

1 SÉNAT

Table alphabétique des Orateurs et Auteurs

SESSION ORDINAIRE DE 1962-1963

A

Adam, sénateur provincial de Luxembourg.

Doc. — N° 47. — Rapport + Errata : Budget des Voies et Moyens et Budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963.

N° 48. — Rapport : Projet de loi autorisant la Société nationale des Chemins de fer belges à émettre des emprunts.

N° 49. — Rapport : Projet de loi supprimant certaines exemptions d'impôts prévues par des dispositions légales particulières en ce qui concerne les revenus de titres qui seront émis à partir du 1^{er} janvier 1963 par des sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques.

N° 50. — Rapport : Projet de loi relatif aux taxes assimilées au timbre.

N° 151. — Rapport : Projet de loi modifiant l'arrêté royal du 30 septembre 1937 relatif à la création de l'Institut national de crédit agricole.

N° 289. — Rapport : Projet de loi modifiant la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions.

Ann. — Projet de loi portant premier ajustement des prévisions budgétaires pour l'exercice 1962. — Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1962 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1961 et antérieurs. — Budget de la Dette publique pour l'exercice 1963. — Budget des Voies et Moyens et Budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963. — Projet de loi autorisant la Société Nationale des Chemins de fer Belges à émettre des emprunts. — Projet de loi supprimant certaines exemptions d'impôts prévues par des dispositions légales particulières en ce qui concerne les revenus de titres qui seront émis à partir du 1^{er} janvier 1963 par des sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques. — Projet de loi relatif aux taxes assimilées au timbre. — Projet de loi modifiant le code des droits de timbre en ce qui concerne les chèques. — Projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant l'équilibre budgétaire, les données du budget économique national, l'évolution des recettes et des dépenses, l'augmentation des dépenses pour l'éducation nationale, le budget extraordinaire, les investissements notamment pour l'approvisionnement du pays en eau, l'évolution de la dette publique ; pp. 260 à 262 (19 décembre 1962).

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant la disparité en matière de prix agricoles, la réduction du coût de la production, le marché des produits laitiers, la vente de beurre fondu, le freinage de la concurrence de la margarine, la rationalisation du secteur laitier ; pp. 393 à 395 (29 janvier 1963) ; observations ; p. 407 (30 janvier 1963).

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la modification des critères de répartition du Fonds des provinces ; p. 750 (28 février 1963).

Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 1086 (16 mai 1963).

Adam (*suite*).

Interpellation du comte d'ASPREMONT LYNDEN aux Ministres des Travaux Publics et de l'Intérieur et de la Fonction publique. — Discussion. — Discours : concernant un inventaire des routes à encaissement insuffisamment profond ; p. 1232 (30 mai 1963).

Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale : observations ; p. 1340 (12 juin 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 17 juillet 1959 instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles et la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions. — Discussion générale. — Discours : précise quelles modifications le projet apporte aux lois d'expansion économique des 17 et 18 juillet 1959 et souligne les effets heureux qu'ont produits ces lois ; pp. 1461, 1462 (16 juillet 1963).

Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussion des articles. — Art. 20 : intervention ; p. 1629 (26 juillet 1963).

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles. — Discussion générale. — Discours : demande que le recouvrement des impôts nouveaux se fasse en vertu d'un billet d'imposition spécial ; concernant l'extension du champ d'application de la fiscalité communale ; p. 1618 ; observations ; pp. 1619, 1620 (26 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote : justifie son vote ; p. 1859 (31 juillet 1963).

Allard, sénateur de l'arrondissement de Liège.

Doc. — N° 95. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 189. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

Anseele, Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Ann. — Projet de loi modifiant la loi du 26 janvier 1960 relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion. — Discussion générale : intervention ; p. 539. — Discussion des articles. — Art. 3 : intervention ; p. 540 (12 février 1963).

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : répond aux orateurs ; traite notamment des problèmes de personnel aux postes, de la situation à l'Office des Chèques postaux et des mesures prises en ce qui concerne les locaux et le personnel, de la recherche scientifique appliquée à la R.T.T., de l'automatisation du réseau téléphonique, du service des telex, des faisceaux hertziens et des satellites de télécommunications, des émissions de timbres-poste, du recrutement d'ouvriers pour les téléphones, du problème des réseaux téléphoniques de Mouscron et de Comines ; pp. 922 à 926 (20 mars 1963).

B

Baltus, sénateur de l'arrondissement de Verviers.

Doc. — N° 208. — Proposition de loi modifiant la loi du 8 novembre 1962 modifiant les limites de provinces, arrondissements et communes et modifiant la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative et la loi du 14 juillet 1932 concernant le régime linguistique de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen.

N° 269. — Proposition de loi modifiant la loi du 8 novembre 1962, modifiant les limites de provinces, arrondissements et communes et modifiant la loi du 28 juin 1932 sur l'emploi des langues en matière administrative et la loi du 14 juillet 1932 concernant le régime linguistique de l'enseignement primaire et de l'enseignement moyen.

Ann. — Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant le revenu de l'agriculture, le problème des exploitations marginales, la nécessité d'une politique des prix, la politique laitière et céréalière du Gouvernement, le statut social des agriculteurs; pp. 389 à 391 (29 janvier 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote : justifie son vote; p. 1860 (31 juillet 1963).

Beauduin, sénateur provincial de Liège.

Ann. — Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant le revenu agricole, les frais de production dans l'agriculture, le revenu individuel moyen de l'agriculture, le nombre de personnes actives occupées dans l'agriculture; l'avenir de l'agriculture; pp. 401, 402 (30 janvier 1963).

Projet de loi relatif à la location des films destinés à la projection commerciale. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} et 2 : intervention; pp. 1451, 1452 (16 juillet 1963).

Projet de loi relatif à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : intervention; pp. 1610, 1614 (26 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote : justifie son vote; p. 1860 (31 juillet 1963).

Beeckman (Mme-Vve Vandervelde), sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Doc. — N° 152. — Rapport : Projet de loi modifiant l'article 2 de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes.

N° 153. — Rapport : Projet de loi prorogeant le mandat des membres des divers conseils de l'Ordre des médecins.

N° 256. — Rapport complémentaire : Projet de loi de défense sociale à l'égard des anormaux.

Ann. — Interpellation de M. MOUREAUX au Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique. — Discours : concernant l'égalisation des charges résultant de l'assistance; pp. 137, 138 (4 décembre 1962).

Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'égalité des femmes devant le travail, la création de crèches, le travail à mi-temps; pp. 554, 555 (15 février 1963).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations; p. 883. — Discours : concernant la circulaire du Ministre de l'Intérieur relative à l'assistance publique, la vaccination par voie buccale contre la poliomyélite, le problème des malades mentaux, les dangers du tabac; pp. 884, 885 (14 mars 1963).

Bertinchamps, sénateur provincial de Namur.

Doc. — N° 134. — Rapport : Projet de loi relatif au reclassement social des handicapés.

Ann. — Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le cadre d'ingénieurs de l'administration de l'électricité et de l'électro-mécanique; p. 563 (13 février 1963).

Bertrand, Ministre des Communications.

Ann. — Interpellation de M. VANAUDENHOVE « sur l'avis n° 70 P qui menace de sanctions disciplinaires les agents de la S.N.C.B. qui s'adresseraient, pour la défense de leurs intérêts, à d'autres organisations syndicales que celles de la C.C.S.P. et de la C.G.S.P. ». — Discussion : observations. — Discours : répond à l'interpellateur; traite notamment du statut syndical à la S.N.C.B., estime que l'avis 70 P ne constitue pas une innovation; pp. 192 à 195 (11 décembre 1962).

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations; p. 896 (14 mars 1963); p. 906. — Discours : répond aux orateurs; traite notamment de la nécessité d'une politique coordonnée des transports, la solution des problèmes de la S.N.C.B., la modernisation des chemins de fer, la rationalisation des méthodes d'exploitation pour les lignes à faible trafic, la régularité du trafic par autobus pendant l'hiver; les transports par route, une politique communautaire des transports de marchandises par la route, la politique portuaire, la navigation intérieure, la sécurité de la circulation; pp. 908 à 911; répond aux orateurs; traite notamment de l'établissement d'abris pour les voyageurs des autobus, des problèmes de la pêche maritime et des transports en commun urbains, des communications dans la région de Turnhout et dans le Pays de Waas, de l'absence de moyens de transport publics dans certaines communes; pp. 917 à 919 (19 mars 1963).

Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs. — Discussion générale : observations; p. 1259. — Discours : concernant l'augmentation du nombre d'accidents, l'incidence du comportement des conducteurs, la place du projet dans l'ensemble de la politique de la circulation, le régime transitoire prévu dans le projet, les statistiques relatives aux accidents de roulage en Belgique et dans les pays voisins, l'exigence d'une épreuve pratique sur la connaissance du Code de la route pour l'obtention du permis après la période transitoire, la licence d'apprentissage, le problème des handicapés, les formalités administratives et les frais de délivrance du permis, le contrôle technique des véhicules, la réglementation de la circulation routière, la signalisation, la répression plus sévère des infractions; pp. 1263 à 1268 (5 juin 1963). — Discussion des articles. — Art. 1, 2, 4 : intervention; pp. 1282, 1283, 1290 à 1292, 1294 à 1296, 1299 (6 juin 1963).

Beulers, sénateur provincial de Liège.

Ann. — Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations; p. 199 (11 décembre 1962).

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les pensions des ouvriers mineurs, le cas des invalides mineurs; pp. 223, 224 (12 décembre 1962).

Block, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

Ann. — Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le financement du budget extraordinaire, la réparation des dégâts routiers provoqués par l'hiver, l'état des digues, la politique portuaire, le plan Delta, la route E 3; pp. 562, 563 (13 février 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours : concernant l'établissement de nouvelles industries dans le pays, le commerce avec les autres pays de la C.E.E. et hors de la C.E.E., la prospection dans les pays de l'Europe orientale, l'assistance technique; pp. 775, 776 (5 mars 1963).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'insuffisance des crédits alloués au département, le contrôle médical scolaire, la lutte contre la tuberculose, le sort des vieillards, la création de crèches, l'attribution des logements sociaux; pp. 873, 874 (13 mars 1963).

Block (suite).

Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les opéras, les bibliothèques, l'enseignement musical, les nominations à la T.V., l'enseignement spécial, l'instauration de la semaine de cinq jours dans l'enseignement primaire ; pp. 1054 à 1056 (15 mai 1963).

Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours : concernant la fragilité de ce premier programme, la politique des revenus, la nécessité d'une base financière solide pour la réalisation du programme, les besoins en personnel technique qualifié, le commerce avec la République du Congo, la liaison Escaut-Rhin, les autoroutes, le crédit prévu pour la Sabena, la construction d'habitations ; pp. 1368, 1369 (18 juin 1963).

Bogaert, sénateur de l'arrondissement de Bruges.

Doc. — N° 101. — Proposition de loi modifiant la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique et la loi du 17 janvier 1938 réglant l'usage des domaines publics pour l'établissement et l'entretien de canalisations.

Ann. — Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Énergie pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la programmation économique, le rôle de l'État ; p. 183 (6 décembre 1962).

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant le problème de l'approvisionnement en eau, la création de réserves d'eau ; pp. 411, 412 (30 janvier 1963).

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le cas des communes fiscalement pauvres, les traitements des gardes-champêtres ; pp. 740, 741 (28 février 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Commerce Extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours : concernant le rôle des petites et moyennes entreprises dans l'exportation ; p. 798 (6 mars 1963).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la structure des sociétés de distribution d'eau, les handicapés cérébraux ; pp. 874, 875 (13 mars 1963).

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le tourisme à la côte, la pêche maritime ; pp. 913, 914 (19 mars 1963).

Bohy, Ministre des Travaux publics.

Ann. — Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le problème des autoroutes, le financement de leur construction, la réparation des dommages aux routes dus à l'hiver, les travaux subsidiés ; l'adaptation des voies navigables au poussage, le canal du Centre ; les problèmes de l'urbanisme, les commissions nationale et régionales d'aménagement du territoire ; le problème des bâtiments ; pp. 566 à 569 ; observations ; p. 579 (14 février 1963) ; pp. 596, 599, 608, 610 ; répond aux orateurs ; traite notamment de l'emplacement du musée d'art moderne, de la construction en hauteur dans les villes, de l'urbanisme, du centre hospitalier de Paifve, des bâtiments administratifs, du problème des ingénieurs, des aspects financiers du programme de travaux publics, de la canalisation de la Meuse, des problèmes relatifs aux autres voies d'eau, aux polders et waterings, de l'état du réseau routier, de la route de Wallonie, de la réalisation de sections d'autoroutes dans le Borinage et le centre ; pp. 610 à 615 (19 février 1963).

Interpellation de M. VANAUDENHOVE « sur les conséquences d'une saison d'hiver d'une rigueur et d'une durée exceptionnelles, sur l'exécution des programmes d'investissements publics et privés et les mesures que le Gouvernement devrait prendre pour atténuer les effets de la paralysie d'un secteur important de l'économie et les pertes de ressources des entreprises, des artisans et de leur personnel ». — Discussion. — Discours : concernant l'accélération du paiement des travaux exécutés, le problème d'une prolongation des délais, la réduction des impôts sur les salaires pour prestations supplémentaires ; pp. 867, 868 (13 mars 1963).

Interpellation du comte d'ASPREMONT LYNDEN « sur les mesures prises par le Gouvernement pour faire face aux dégâts

Bohy (suite).

subis au cours de l'hiver par le réseau routier aussi bien de l'État que des communes ». — Discussion. — Discours : répond à l'interpellateur ; concernant l'évaluation des dégâts au réseau routier, les mesures qui ont déjà été prises pour remédier à la situation, la procédure qui a été suivie pour accélérer les réparations, le placement des barrières de dégel, la hausse des prix des travaux, l'état de la route nationale 4, les crédits prévus pour réparer les méfaits de l'hiver, l'aspect de nos routes ; pp. 1230 à 1232 ; répond à MM. ADAM et JANSSEN ; intervention ; pp. 1232, 1233 (30 mai 1963).

Bonjean, sénateur de l'arrondissement de Mons-Soignies.

Doc. — N° 135. — Rapport : Projet de loi portant création d'un Office national des Pensions pour Ouvriers.

Ann. — Projet de loi portant création d'un Office national des Pensions pour ouvriers. — Discussion générale. — Discours : concernant la portée du projet et de certains amendements y apportés par la commission ; p. 979 (28 mars 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours : concernant les responsabilités des organismes assureurs en matière de soins de santé, la fixation des taux des honoraires des médecins, les contrôles que vont subir les médecins, la situation de la victime d'un accident de la circulation obligée de rembourser à sa mutualité des indemnités provisionnelles perçues ; pp. 1693, 1694 (30 juillet 1963).

Brasseur, Ministre du Commerce extérieur et de l'Assistance technique.

Ann. — Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours : concernant le problème de l'application des lois de garantie au personnel rentré d'Afrique, le reclassement de rapatriés d'Afrique par l'émigration assistée, l'expérience entreprise au Brésil, la coopérative de Botucatu, l'aide fournie par le Gouvernement à ces émigrés, la politique belge en matière de coopération technique, l'Office de coopération au développement, la conclusion d'une convention d'assistance technique avec le Congo, les bases de la coopération dans le domaine médical, la coordination de l'aide au Congo ; la situation faite au personnel belge mis à la disposition du Congo, le programme des experts associés, la formule des « volontaires de la paix » ; le commerce extérieur en 1962, l'évolution des exportations, la régression des exportations vers les pays d'outre-mer, le commerce avec les pays de l'Est, la création d'un « Design Center », le renouvellement de la convention d'association avec les États africains et malgache, le maintien du Royaume-Uni en dehors du Marché commun ; les négociations tarifaires sous l'égide du G.A.T.T., le Trade Expansion Act, le relèvement des droits d'entrée sur les tapis aux États-Unis, les missions commerciales à l'étranger ; pp. 759 à 768 ; observations ; p. 776 (5 mars 1963) ; pp. 790, 791, 799 (6 mars 1963) ; répond aux orateurs ; traite notamment de la composition de son cabinet, de l'émigration de Belges au Brésil, de l'Office de la coopération au développement, de l'inspiration fondamentale de l'assistance technique et de son orientation géographique, de la sécurité personnelle des experts-techniciens envoyés au Congo, des juniors-experts, du sort de l'I.B.E.R.S.O.M., de la dette congolaise, des problèmes de commerce extérieur ; pp. 814 à 818 ; observations ; p. 819 ; répond à MM. DE WINTER, LEEMANS et MOLTER ; pp. 820, 821 (7 mars 1963).

Projet de loi concernant la sécurité sociale d'outre-mer. — Discussion générale. — Discours : concernant la liste des pays où s'appliquera le régime prévu dans le projet, l'élargissement de l'objectif initial du projet ; p. 1386 (20 juin 1963).

Busieau, sénateur coopté.

Ann. — Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la situation de l'enseignement spécial, les problèmes à résoudre par une loi organique de l'enseignement spécial, les critères de son organisation pédagogique, les pensions allouées au personnel enseignant de l'enseignement technique, les prestations des professeurs de cours pratiques dans l'enseignement technique ; pp. 1035 à 1037 (15 mai 1963).

Buts, sénateur de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

- Doc. — N° 95. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.
 N° 189. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.
 N° 298. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

C**Camby, sénateur de l'arrondissement de Nivelles.**

- Doc. — N° 138. — Rapport : Projet de loi modifiant l'article 57bis de la loi du 27 mai 1870 contenant le Code pénal militaire.
 N° 202. — Rapport : Projet de loi complétant l'article 16 de la loi du 20 décembre 1957 portant révision du statut des greffiers de l'Ordre judiciaire et du personnel des greffes des cours et tribunaux.
 Ann. — Proposition de loi portant le statut des objecteurs de conscience. — Discussion générale. — Discours : souligne le retard de la Belgique en ce qui concerne le statut des objecteurs de conscience et l'unanimité des commissions qui ont examiné la proposition de loi ; p. 1316 (11 juin 1963).

Carpels, sénateur provincial de Flandre Occidentale.

- Doc. — N° 196. — Rapport : Projet de loi portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs.
 Ann. — Projet de loi portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs. — Discussion générale. — Discours : concernant l'objectif du projet : octroi d'une indemnité de promotion sociale, d'une part aux travailleurs qui suivent des sessions d'étude organisées, d'autre part à ceux qui obtiennent un diplôme après avoir suivi un cycle de cours du soir ou du dimanche ; pp. 1226, 1227 (30 mai 1963).

Chot, sénateur coopté.

- Doc. — N° 72. — Rapport : Proposition de loi complétant l'article 16 de la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs.
 N° 161. — Rapport : Projet de loi portant approbation du Traité entre la Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg sur la compétence judiciaire, sur la faillite, sur l'autorité et l'exécution des décisions judiciaires, des sentences arbitrales et des actes authentiques, et du Protocole, signés à Bruxelles, le 24 novembre 1961.
 N° 320. — Rapport : Projet de loi complétant les articles 64 et 152 de la loi du 15 juin 1869 sur l'organisation judiciaire.
 N° 337. — Rapport + Annexes : Projet de loi modifiant la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire en ce qui concerne le traitement et les cumuls des membres de l'ordre judiciaire.
 Ann. — Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la solution du problème des traitements des magistrats, l'application de la loi de 1952, la compétence exclusive du parlement en matière de traitements des magistrats, les régimes matrimoniaux, la dispense de service militaire pour les médecins acceptant de passer trois ans dans les établissements de défense sociale, le procès de la thalidomide, la protection des animaux ; pp. 503 à 505 ; intervient à propos de la compétence donnée par la Constitution au pouvoir législatif pour la fixation des traitements des magistrats ; p. 505 (7 février 1963).
 Projet de loi portant approbation du Traité entre la Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg, sur la compétence judiciaire, sur la faillite, sur l'autorité et l'exécution des décisions judiciaires, des sentences arbitrales et des actes authentiques, et du Protocole, signés à Bruxelles, le 24 novembre 1961. — Discussion générale. — Discours : répond à M. ORBAN ; p. 1005 (4 avril 1963).
 Projet de loi relatif aux fonctions d'huissier de justice. — Discussion des articles. — Art. 50 : observation ; p. 1118 (21 mai 1963).

Chot (suite).

Projet de loi modifiant la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire en ce qui concerne le traitement et les cumuls des membres de l'ordre judiciaire. — Discussion générale. — Discours : concernant les cumuls, leur limitation et leur rémunération, la question des cumuls des fonctionnaires, l'accession des fonctionnaires dans l'ordre judiciaire, l'article 227bis, les traitements des greffiers ; pp. 1722, 1723 ; observations ; pp. 1725, 1726 (31 juillet 1963).

Claeys, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

- Ann. — Projet de loi créant un établissement public dénommé « Théâtre royal de la Monnaie ». — Vote : justifie son vote ; p. 501 (6 février 1963).
 Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la réalisation de la route E 3, le problème du stationnement dans le centre des villes, l'octroi de subventions pour l'aménagement de parkings ; p. 585 (14 février 1963).
 Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le problème des finances des grandes villes, le fonds spécial pour les grandes villes, la charge de la revalorisation des traitements du personnel communal, la réforme envisagée pour les services de pompiers, la charge supportée par les grandes villes pour leur service de pompiers ; pp. 701 à 703 (27 février 1963).

Coppens, sénateur de l'arrondissement d'Audenarde-Alost.

- Doc. — N° 59. — Rapport : Projet de loi portant modification de la loi du 2 mai 1956 sur le chèque postal.
 Ann. — Projet de loi modifiant la loi du 26 janvier 1960 relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion. — Discussion générale : observations ; p. 537 (12 février 1963).
 Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la pénurie de travailleurs dans les mines ; p. 558 (13 février 1963).
 Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les ponts sur la Dendre, les passages à niveau dans la région d'Alost, le dragage de la Dendre, les bâtiments des postes, les façades des bâtiments de la rue de la Loi ; pp. 605, 606 (19 février 1963).
 Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Motion déposée par MM. ROLIN, VAN HEMELRIJCK et GILLON. — Vote : intervention ; p. 723 (28 février 1963).
 Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant divers problèmes qui intéressent le personnel de la S.N.C.B., les bâtiments des P.T.T., le malaise parmi le personnel des P.T.T., la situation des agents temporaires des postes, l'octroi d'une prime pour le travail de nuit, le mess de l'Office des Chèques postaux, les conditions de travail à cet office ; pp. 902 à 904 (19 mars 1963) ; observations ; p. 925 (20 mars 1963).
 Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs. — Discussion générale. — Discours : concernant l'obtention du permis par des invalides et handicapés, l'obligation de prévoir un deuxième chauffeur pour les transports routiers à longue distance ; p. 1258 (5 juin 1963).
 Projet de loi relatif à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : intervention ; p. 1613 (26 juillet 1963).

Crommen, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eeklo, premier vice-président du Sénat.

- Ann. — Bureau définitif. — Est réélu premier vice-président du Sénat ; p. 4 (13 novembre 1962).

Crommen (suite).

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la création d'une chambre flamande supplémentaire au Conseil d'Etat ; p. 691 (27 février 1963).

Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale ; observations ; p. 1074 (16 mai 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 6 mars 1818 concernant les peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intérieure, ainsi que les peines qui pourront être statuées par les autorités provinciales ou communales. — Discussion de l'article unique. — Ajournement : intervention ; p. 1203 (29 mai 1963). — Reprise de la discussion : intervention ; p. 1207 (30 mai 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; pp. 1509, 1510, 1530 (24 juillet 1963).

Custers, sénateur provincial de Limbourg, Ministre de la Santé publique et de la Famille.

Ann. — Interpellation de M. MOUREAUX au Premier Ministre, chargé de la Coopération économique et de la Coopération de la Politique scientifique. — Discussion. — Discours : concernant les circonstances dans lesquelles il a parlé à Aix-la-Chapelle, le thème de sa conférence ; observations ; pp. 78, 79 (28 novembre 1962).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; pp. 839, 840, 848, 850 (12 mars 1963) ; p. 860 ; répond à M. DE WINTER ; p. 870 (13 mars 1963). — Discours : répond aux orateurs ; traite notamment de l'insuffisance des moyens financiers mis à la disposition du département, des problèmes de l'assistance publique et des établissements hospitaliers qu'elle gère, du Fonds spécial d'assistance, du logement social et de la lutte contre les taudis, de la médecine préventive, de la lutte contre le cancer, des installations psychiatriques, des problèmes du personnel soignant, de la politique familiale, de l'établissement de crèches ; pp. 878 à 883 ; intervention ; p. 885. — Discussion des articles du tableau. — Art. 21, 28, 29, 63.602 : intervention ; pp. 886, 889, 890, 892 (14 mars 1963).

Projet de loi modifiant l'article 2 de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes. — Discussion générale : intervient concernant une erreur matérielle dans le texte néerlandais du projet ; p. 975 (28 mars 1963).

D**d'Aspremont Lynden (comte), sénateur de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville.**

Doc. — N° 115. — Rapport : Projet de loi tendant à promouvoir la rentabilité de l'agriculture et son équivalence avec les autres secteurs de l'économie.

Ann. — Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant le malaise agricole, la diminution de la population agricole, le problème des prix, la question du beurre, le problème des structures agricoles, l'enseignement agricole, la politique d'investissement ; pp. 402 à 404 (30 janvier 1963).

Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'importance des dépenses faites par la Belgique pour la défense nationale, la valeur des forces belges, le matériel, une intégration plus poussée, le fonctionnement de l'armée, la bureaucratie militaire, le problème du commandement, l'intégration du budget de la Défense nationale dans la politique intérieure et dans la politique étrangère, le problème de la force de frappe atomique, le leadership des États-Unis ; pp. 453 à 456 (5 février 1963) ; observations ; p. 466 (6 février 1963).

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la liquidation du ministère des Affaires africaines, la répartition des compétences et la situation du personnel de l'ancien département ; la revalorisation de la fonction publique, le recrutement du personnel de l'Etat, la politisation

d'Aspremont Lynden (comte) (suite).

de l'administration, la prolifération des cabinets ministériels ; pp. 693 à 696 (27 février 1963) ; concernant la situation administrative des anciens agents du département des Affaires africaines, le problème de la fonction publique ; p. 752 (28 février 1963).

Incidents. — Fait personnel du baron NOTHOMB : répond ; p. 752 (28 février 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours : concernant la répartition des compétences de l'ancien département des Affaires africaines, l'Office de la coopération au développement, la politique d'assistance technique, la priorité à donner au Congo en matière d'assistance technique, le problème de la dette du Congo ; la remise en état de l'économie congolaise, la collaboration avec l'O.N.U. et avec l'Europe des Six, l'assistance technique dans le domaine de l'enseignement, de la médecine et de l'administration, l'I.B.E.R.S.O.M. ; pp. 791 à 795 (6 mars 1963).

Interpellation au Ministre des Travaux publics et au Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique « sur les mesures prises par le Gouvernement pour faire face aux dégâts subis au cours de l'hiver par le réseau routier aussi bien de l'Etat que des communes ». — Demande ; p. 1016 (14 mai 1963). — Discussion. — Discours : concernant le montant des dégâts subis par le réseau routier belge, la remise en état des routes, l'état de la route n° 4, la hausse des prix des travaux, les charges supplémentaires qui en découlent pour les communes, les enseignements à tirer de l'expérience de l'hiver passé, le problème de la réglementation des barrières de dégel, les inscriptions sur les routes et travaux d'art ; pp. 1229, 1230 ; observations ; p. 1231 ; concernant la hausse des prix des travaux, la révision du programme routier de l'Etat, l'ampleur de l'ensemble des dégâts subis par le réseau routier, la situation financière difficile de certaines communes devant encore faire face à d'importantes dépenses pour la réparation des dégâts routiers ; pp. 1233, 1234 (30 mai 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant la nécessité d'un lieu de rencontre où l'on acceptera le principe du bilinguisme, le fédéralisme, l'opposition flamande à un district de Bruxelles véritablement bilingue ; pp. 1530, 1531 (24 juillet 1963).

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles. — Discussion générale. — Discours : concernant le retard dans le paiement aux communes des taxes sur les véhicules automobiles ; pp. 1618, 1619 (26 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours : concernant le statut des médecins, la sauvegarde du secret médical, le contrôle, la gratuité des soins aux catégories d'infrasalariés, la dépendance des médecins d'une double juridiction du point de vue disciplinaire, le régime des médecins « non conventionnés », l'article 151 ; pp. 1710, 1711 (30 juillet 1963). — Vote : justifie son vote ; p. 1860 (31 juillet 1963).

De Baecq, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

Doc. — N° 103. — Proposition de loi tendant à la création d'un Institut national de la Sécurité sociale.

N° 118. — Rapport : Proposition de loi modifiant la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers.

N° 215. — Rapport : Projet de loi modifiant le Code pénal et la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne.

Ann. — Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la libération des condamnés pour incivisme encore détenus, les bâtiments judiciaires, l'insuffisance des locaux au palais de justice d'Anvers, la situation des auditeurs militaires en campagne, la nomination d'anciens magistrats du Congo comme auditeurs, les projets relatifs à la probation et aux délinquants anormaux, la réforme de la procédure civile, la réforme de la législation sur les régimes matrimoniaux, le problème des cours d'assises, l'adaptation de la procédure en cour d'assises, la réforme de la procédure pénale ; pp. 498 à 500, 502, 503 ; intervient à propos de la compétence

De Baeck (suite).

- donnée par la Constitution au pouvoir législatif pour la fixation des traitements des magistrats; p. 505; observations; p. 512 (7 février 1963).
- Proposition de loi modifiant la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers. — Discussion des articles: intervention; pp. 962 à 965 (21 mars 1963).
- Projet de loi relatif aux fonctions d'huissier de justice. — Discussion des articles. — Art. 8, 42, 50: intervention; pp. 1110, 1116, 1119 (21 mai 1963).
- Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion des articles. — Art. 6, 7, 13: intervention; pp. 1176, 1177, 1179 à 1182 (28 mai 1963).
- Ordre des travaux. — Intervient concernant la suite du débat sur le projet de loi fixant le statut des représentants de commerce et la discussion des projets sur le maintien de l'ordre; p. 1182 (28 mai 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes: observations; pp. 1189 à 1191, 1198 (29 mai 1963). — Discussion des articles du 1^{er} projet. — Art. 1^{er}: intervient; p. 1211 (30 mai 1963). — Projet de loi modifiant la loi du 6 mars 1818 concernant les peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intérieure, ainsi que les peines qui pourront être statuées par les autorités provinciales et communales. — Discussion de l'article unique — Ajournement: intervention; p. 1203 (29 mai 1963); intervention; p. 1207 (30 mai 1963). — Projet de loi modifiant le Code pénal et la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne. — Discussion des articles: intervention; p. 1220 (30 mai 1963).
- Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Vote: justifie son vote; p. 1632 (26 juillet 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire en ce qui concerne le traitement et les cumuls des membres de l'ordre judiciaire. — Discussion générale. — Discours: concernant un passage de l'exposé des motifs relatif à la revalorisation de la fonction, la réglementation des cumuls des magistrats, les cumuls des fonctionnaires, le droit d'amendement, l'adaptation des traitements des magistrats et greffiers; pp. 1723 à 1725; observations; p. 1727 (31 juillet 1963).
- Projet de loi établissant à nouveau le ressort territorial de certaines juridictions et modifiant la loi du 21 ventôse, an VII, relative à l'organisation de la conservation des hypothèques, la loi du 25 ventôse, an XI, contenant l'organisation du notariat et la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. — Discussion générale: observations; p. 1733. — Discours: concernant la demande du Gouvernement d'adopter le texte du projet sans modification; p. 1733. — Discussion des articles. — Art. 20: intervention; pp. 1748, 1749 (31 juillet 1963).
- Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote: justifie son vote; p. 1860 (31 juillet 1963).

De Block, sénateur coopté.

- Doc. — N° 85. — Rapport: Projet de loi modifiant la loi du 26 janvier 1960 relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion.
- N° 114. — Rapport: Projet de loi relatif à l'élection de mineurs étrangers en qualité de membres des conseils d'entreprise.
- N° 319. — Amendements: Projet de loi relatif à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste.
- Ann. — Projet de loi portant approbation de l'accord intervenu entre le Gouvernement belge et le Fonds monétaire international en vue de l'adhésion de la Belgique à la décision du conseil d'administration du Fonds monétaire international, en date du 5 janvier 1962. — Discussion générale: observations; p. 84 (28 novembre 1962).
- Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; pp. 159, 160, 169. — Discours: concernant l'accroissement du revenu national, l'influence des communautés européennes, le problème des petites et moyennes entreprises, l'acceptation de la programmation économique, la fusion du Conseil central de l'économie et du Conseil national du Travail, la recherche scientifique, le problème charbonnier, la politique de l'énergie; pp. 169 à 172 (5 décembre 1962); observations; p. 182 (6 décembre 1962).

De Block (suite).

- Interpellation de M. VANAUDENHOVE au Ministre des Communications. — Vote sur l'ordre du jour: justifie le vote de son groupe; p. 196 (11 décembre 1962).
- Budget des Services du Premier Ministre pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la politique scientifique et les services d'information; pp. 240, 241 (18 décembre 1962).
- Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours: estime possible d'obtenir au sein de la majorité une certaine identité de vues à l'égard de la politique agricole; concernant les statistiques en matière agricole, la comptabilité agricole, la politique des prix, la fraude de beurre; pp. 399 à 401: observations; p. 407 (30 janvier 1963).
- Projet de loi relatif aux marchés passés au nom de l'Etat. — Discussion générale. — Discours: concernant la nécessité d'un contrôle sévère pour l'application de la loi; p. 422 (31 janvier 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 26 janvier 1960 relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion. — Discussion générale. — Discours: concernant les objections formulées contre le projet en commission, la nécessité de l'augmentation de la taxe, le dépôt tardif du projet, la prévision du produit de l'augmentation de la taxe dans le budget des voies et moyens, l'objectivité à la B.R.T.; observations; concernant le montant des taxes à l'étranger, l'amélioration des émissions; pp. 537 à 539. — Discussion des articles. — Art. 3: intervention; p. 540 (12 février 1963).
- Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant le manque d'intérêt pour la recherche scientifique dans les services publics, l'absence d'une politique portuaire coordonnée, le remplacement des locomotives à vapeur aux chemins de fer, la charge des pensions de la S.N.C.B., les problèmes des transports par route et de la navigation intérieure, la création d'une régie des postes, les émissions de timbres-poste, la situation à l'Office des Chèques postaux, l'automatisation du réseau téléphonique, la diminution de l'abonnement au telex; pp. 904 à 907 (19 mars 1963).
- Projet de loi relatif à l'élection de mineurs étrangers en qualité de membres des conseils d'entreprise. — Rejet: intervention; pp. 940, 941 (20 mars 1963).
- Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; p. 1054 (15 mai 1963). — Discours: concernant l'acceptation du pacte scolaire, les bibliothèques publiques, le « dépôt légal à la bibliothèque nationale », l'objectivité des émissions de la radio et de la T.V., la construction de la tour Magnel, la fusion des services techniques de la radiodiffusion-télévision et de la R.T.T.; pp. 1059 à 1061; observations; p. 1073 (16 mai 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes: observations; p. 1196 (29 mai 1963).
- Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs. — Discussion générale. — Discours: concernant la nécessité d'une politique routière rationnelle, l'inspection des véhicules, l'importance d'une signalisation routière adéquate, la priorité de droite, la limitation de la vitesse, la formation des conducteurs, l'examen psychotechnique des conducteurs de cars et camions, l'âge minimum pour l'obtention du permis de conduire, l'édition d'une brochure illustrée sur le Code de la route; pp. 1258 à 1260 (5 juin 1963). — Discussion des articles. — Art. 2, 4: intervention; pp. 1292, 1296 (6 juin 1963).
- Interpellation de M. HOUARDY au Ministre des Finances. — Discussion: propose un ordre du jour pur et simple; p. 1277 (5 juin 1963). — Vote: intervention; p. 1289 (6 juin 1963).
- Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours: concernant la nécessité de la planification, l'évolution dans le domaine de la coordination de l'économie, la différence entre la planification et la programmation, l'élaboration de la présente programmation, la collaboration des milieux intéressés de l'industrie et de l'agriculture, les conditions de réussite de la programmation, une répartition équitable du revenu national; pp. 1346, 1347 (13 juin 1963).

De Block (suite).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; pp. 1495, 1499, 1500, 1507, 1526 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 20 : intervention ; pp. 1602 à 1604 (25 juillet 1963).

Projet de loi relatif à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste. — Discussion générale : observations ; p. 1607. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : intervention ; pp. 1608 à 1610, 1613 (26 juillet 1963).

De Boodt, sénateur de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

Doc. — N° 29. — Proposition de loi chargeant le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie d'établir une taxe sur la production de margarine.

N° 97. — Proposition de loi complétant la loi du 30 juillet 1938 sur l'emploi des langues dans l'armée.

Ann. — Interpellation de M. MOUREAUX au Premier Ministre, chargé de la Coordination économique et de la Coordination de la Politique scientifique. — Discussion : observations ; pp. 73, 74 (28 novembre 1962).

Interpellation au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères « sur les déclarations qu'il a faites le 11 décembre 1962, à l'Université de Bruxelles, au sujet des événements du Congo ». — Demande ; p. 228 (12 décembre 1962).

Ordre des travaux. — Intervention : concernant son interpellation et celle de M. Hougardy au Ministre des Affaires étrangères ; pp. 228, 229 (12 décembre 1962).

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes : observations ; p. 305 (22 janvier 1963) ; pp. 407, 408 (30 janvier 1963).

Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la position des petits pays dans les alliances militaires, les exemples de l'expédition de Suez et de l'incident de Cuba, le plan M.C. 70 ; les erreurs de la Belgique en matière de politique militaire : participation à l'occupation de l'Allemagne, achat des avions F.104 G. ; la protection du territoire, tâche essentielle de l'armée ; les problèmes de l'aviation ; la conclusion d'un accord bilatéral entre la France et l'Allemagne, l'équipement de l'armée belge en armes atomiques ; le libre choix du médecin et du pharmacien pour les soins médicaux aux Croix du Feu ; l'actuel système de promotion à l'armée et l'équilibre linguistique, la proposition de loi tendant à instituer des cadres des deux rôles linguistiques à l'armée ; le problème de la restitution de décorations militaires enlevées à des anciens combattants ; pp. 446 à 451 (5 février 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale : observations ; p. 671 (26 février 1963).

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; pp. 912, 913 (19 mars 1963).

Proposition de loi portant le statut des objecteurs de conscience. — Discussion générale : observations ; p. 1311 (11 juin 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; pp. 1498, 1500, 1517 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 20 : intervention ; pp. 1626, 1627 (26 juillet 1963).

Projet de loi : 1° majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées ; 2° modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 ; 3° instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation ; 4° élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958 ; 5° interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion des articles. — Art. 8 : intervention ; pp. 1643, 1644 (26 juillet 1963).

Ajournement. — Remercie le PRESIDENT et formule des vœux de bonnes vacances ; p. 1862 (31 juillet 1963).

De Bruyne, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

Doc. — N° 95. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 189. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 298. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

Ann. — Validation de pouvoirs de M. Foncke. — Donne lecture de son rapport ; p. 1016 (14 mai 1963).

Debucquoy, sénateur provincial de Brabant.

Doc. — N° 17. — Rapport + Annexe : Projet de loi relatif à l'octroi d'une allocation complémentaire de vacances aux travailleurs salariés en 1962 et 1963.

N° 329. — Proposition de loi relative à l'aide financière accordée par l'Etat à la construction de garages accessibles au public.

Ann. — Projet de loi modifiant les lois du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti, les lois sur le contrat d'emploi coordonnées par l'arrêté royal du 20 juillet 1955 et la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure. — Discussion générale. — Discours : concernant la tendance vers une uniformisation des conditions de travail des ouvriers et des employés, certaines autres mesures contenues dans le projet ; répond aux arguments avancés par M. MERCHIERS pour justifier son amendement ; pp. 110 à 112. — Discussion des articles. — Art. 18 : intervention ; p. 117 (29 novembre 1962).

Projet de loi relatif à l'octroi d'une allocation complémentaire de vacances aux travailleurs salariés en 1962 et 1963. — Discussion générale : intervient concernant la portée du projet ; p. 125 (29 novembre 1962).

Budget de la Gendarmerie pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le régime de travail à la gendarmerie, les rémunérations à la gendarmerie, les conditions d'accès au cadre des officiers, leurs traitements, les coefficients d'augmentation par rapport à l'avant-guerre, le déséquilibre entre les rémunérations des officiers subalternes et celles des sous-officiers ; pp. 206 à 208 (11 décembre 1962).

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'Institut National de la Sécurité sociale, la politique familiale, l'indexation des allocations familiales, la politique menée en matière de pensions, les taux des pensions, les congés culturels aux jeunes travailleurs, les nominations dans les parastataux, le service d'inspection sociale du département ; pp. 215 à 217 ; observations ; pp. 224, 225 (12 décembre 1962) ; p. 248 (18 décembre 1962).

Projet de loi modifiant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail. — Discussion générale. — Discours : concernant la participation des jeunes et des travailleurs étrangers aux élections sociales, l'efficacité des conseils d'entreprise ; p. 340 (24 janvier 1963).

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes : observations ; p. 394 (29 janvier 1963).

Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la solde des miliciens rappelés, le logement des familles de militaires en Allemagne, les abonnements sociaux aux chemins de fer, les traitements des officiers ; pp. 456, 457 (5 février 1963).

Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'institution d'un conseil consultatif de l'emploi et de la main-d'œuvre, le développement considérable des efforts de formation de la main-d'œuvre, l'instauration d'une indemnité de promotion sociale, les congés culturels, le problème de l'égalité des rémunérations, le travail *part-time*, l'embauche de handicapés dans le secteur public ; pp. 546 à 548 (13 février 1963).

Projet de loi portant création d'un Office national des Pensions pour ouvriers. — Discussion générale. — Discours : estime qu'il faudrait prévoir l'assistance de l'administrateur-général adjoint aux réunions du comité de gestion ; pp. 979, 980. — Discussion des articles. — Art. 10 : intervention ; pp. 981, 982 (28 mars 1963).

Debucquoy (suite).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours : concernant les raisons pour lesquelles le projet sera voté, la longue préparation du projet ; les avantages nouveaux, la gratuité des soins aux veuves, pensionnés et invalides, la possibilité de l'extension de l'assurance maladie-invalidité à des catégories de citoyens non encore assujettis actuellement, la gestion paritaire de l'assurance, les négociations avec les médecins ; pp. 1690 à 1693 (30 juillet 1963). — Discussion des articles. — Art. 57, 70, 77, 117 : intervention ; pp. 1803, 1806, 1809, 1824 (31 juillet 1963).

De Clercq, sénateur de l'arrondissement de Courtrai-Ypres, Ministre des Classes moyennes.

Ann. — Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'apport des indépendants dans l'expansion économique, le rôle spécifique des P.M.E. dans l'expansion, la situation dans les divers secteurs, les indépendants dans le commerce et les services, l'organisation des professions, l'action de promotion sur le plan régional, la promotion de la qualification professionnelle des chefs d'entreprise, les problèmes financiers des P.M.E., la sécurité d'existence des indépendants, l'organisation du département, la création d'un registre des indépendants ; pp. 8 à 12 (13 novembre 1962) ; observations ; pp. 22 à 24 ; répond aux orateurs ; traite notamment du statut social des indépendants, de l'intervention patronale dans le coût des abonnements aux chemins de fer, du projet sur la concurrence déloyale, de la formation et du perfectionnement professionnels, des problèmes de la distribution et des transports, de la représentation des professions libérales, de l'octroi des primes à la construction ; pp. 31 à 34 ; répond à M. HOUGARDY ; p. 34 ; concernant le contrôle sur la distribution de subsides ; p. 35 (14 novembre 1963).

Projet de loi créant un Ordre des architectes. — Discussion générale. — Discours : concernant la protection du titre d'architecte par la loi du 20 février 1939, l'insuffisance de cette protection, le contrôle de l'exercice de la profession par les gens de la profession, la protection du client, la nécessité de l'Ordre devant la réalisation du Marché commun, la compétence de l'Ordre, le cas des ingénieurs, la suppression de toute discrimination entre diplômés en architecture et ingénieurs-architectes, la représentation effective de ces derniers, la présence dans l'Ordre d'architectes indépendants et d'architectes liés par un contrat de louage de services, le problème du stage ; pp. 43 à 46 ; répond aux orateurs ; pp. 50, 51 (27 novembre 1962) ; p. 344 (24 janvier 1963). — Discussion des articles. — Art. 8, 11, 17, 18, 29 : intervention ; pp. 52 à 56, 58, 59, 62. — Art. 32 : demande la rectification d'une erreur matérielle ; p. 62. — Art. 34, 37, 42, 49 : intervention ; pp. 63, 65 à 67 (27 novembre 1962). — Art. 34, 36, 52 : intervention ; pp. 351, 352, 355 (24 janvier 1963).

Questions orales. — De M. LAUWEREINS : répond ; p. 48 (27 novembre 1962).

de Dorlodot (baron), sénateur provincial de Hainaut.

Ann. — Ouverture de la session. — Déclare ouverte la session ordinaire de 1962-1963 ; p. 4 (13 novembre 1962).

Divers. — Répond à l'hommage lui rendu par M. le PRÉSIDENT à l'occasion de ses trente-cinq ans de mandat sénatorial ; pp. 1379, 1380 (18 juin 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote : justifie son vote ; p. 1858 (31 juillet 1963).

De Grauw, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Doc. — N° 96. — Amendement : Projet de loi créant un établissement public dénommé « Théâtre royal de la Monnaie ».

N° 130. — Amendements : Budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille pour l'exercice 1963.

De Grauw (suite).

N° 339. — Amendements : Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Ann. — Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant les problèmes de la viticulture, l'importation de raisin étranger, l'intensification de la propagande pour le raisin belge ; pp. 391, 392 (29 janvier 1963).

Projet de loi créant un établissement public dénommé « Théâtre royal de la Monnaie ». — Discussion générale. — Discours : concernant la tentative de création d'une intercommunale du Théâtre de la Monnaie, la provenance des spectateurs du théâtre ; p. 484. — Discussion des articles. — Art. 15 : intervention ; p. 488 (6 février 1963).

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la situation financière des grandes villes, le poids des charges nationales qui incombent à la ville de Bruxelles, la nécessité d'une solution d'ensemble pour les grandes villes, les déficits des commissions d'assistance publique, l'insuffisance de ressources due au taux dérisoire de la journée d'entretien ; pp. 687, 688 (27 février 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours : concernant la composition du cabinet du Ministre, l'Office de coopération au développement, les foires et expositions, la baisse de nos échanges avec l'Amérique latine, la participation belge à la foire de Lima, l'étalement des ventes dans le monde, la concentration de nos exportations vers les pays industrialisés ; pp. 769 à 772 (5 mars 1963).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'insuffisance des moyens mis à la disposition du département, la médecine préventive, l'inspection médicale scolaire, le contrôle des médicaments, les centres psychiatriques, le problème des arriérés mentaux, le fonctionnement des commissions d'assistance publique, la politique de la famille et le logement social, les problèmes de l'enfance ; pp. 828 à 831 (12 mars 1963) ; observations ; p. 881 (14 mars 1963). — Discussion des articles du tableau. — Art. 21, 28, 29, 63.602 : intervention ; pp. 886, 889, 890, 892 (14 mars 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant les manifestations d'extrémisme suscitées par la discussion des projets, l'inquiétude suscitée par les projets parmi les populations intéressées, les discriminations entre les communes périphériques, l'extension du régime de facilités à toutes les communes limitrophes de l'agglomération, la consultation des conseils communaux intéressés, la désignation d'un vice-gouverneur, les dispositions dérogatoires en matière linguistique prévues pour les centres touristiques, l'application loyale du bilinguisme dans les services communaux de Bruxelles-ville, l'équilibre linguistique dans le personnel de la ville de Bruxelles ; pp. 1493 à 1495 ; observations ; p. 1497 (24 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale : observations ; pp. 1651 à 1656 (26 juillet 1963). — Discours : concernant le service national de santé britannique, les prérogatives du conseil de l'Ordre des médecins ; pp. 1694, 1695 (30 juillet 1963). — Discussion des articles. — Art. 23, 29, 31 : intervention ; pp. 1785, 1786, 1792 à 1794 (31 juillet 1963).

Dehandschutter, sénateur provincial d'Anvers.

Ann. — Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant un relèvement de la limite des revenus admise pour l'octroi de la prime à la construction ; pp. 847, 848 (12 mars 1963).

Interpellation au Ministre des Affaires économiques et de l'Energie « sur les difficultés d'approvisionnement de la population en charbon domestique ». — Demande ; p. 1497 (24 juillet 1963).

Questions orales. — Interroge le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie au sujet des besoins en charbons domestiques et des réserves ; pp. 1725, 1726 (31 juillet 1963).

Dehousse, sénateur coopté.

Doc. — N° 87. — Rapport + Annexes : Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963 (Crédits : Affaires étrangères).

N° 243. — Rapport : Projet de loi portant approbation du Protocole signé à La Haye le 28 septembre 1955, portant modification de la Convention pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international, signée à Varsovie, le 12 octobre 1929.

Ann. — Interpellation de M. LAHAYE au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussion : observations ; pp. 138, 143, 144 (4 décembre 1962).

Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; pp. 163, 164, 168, 169 (5 décembre 1962).

Motion d'ordre de M. VAN BUGGENHOUT : intervention ; p. 244 (18 décembre 1962).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale. — Discours : concernant le problème de l'adhésion britannique aux communautés européennes, l'attitude de la Grande-Bretagne à l'égard de l'unification européenne, l'état des négociations au 14 janvier 1963, la responsabilité de la France dans l'échec de la C.E.D., les difficultés de la France avec l'O.T.A.N., l'U.E.O. et l'Euratop, la nécessité de rechercher un rapprochement des points de vue, entre la France et la Grande-Bretagne, l'absurdité d'une politique de représailles, le renouvellement de la convention d'association avec les pays d'outre-mer, une association de la Grande-Bretagne équivalant à une pré-union, le traité franco-allemand de coopération, l'opportunité de conclure un traité d'union politique à une échelle plus large, la conception de la communauté, l'anachronisme de la conception de l'Europe des patries ; pp. 620 à 625 ; observations ; p. 630 (20 février 1963) ; pp. 654 à 656 (21 février 1963) ; pp. 668, 670, 671, 675 ; concernant l'état de l'opinion publique française, le renouvellement de la convention d'association avec les pays d'outre-mer, la ratification par les parlements nationaux, le maintien en activité du F.E.D.O.M. ; p. 679 (26 février 1963). — Motion déposée par MM. ROLIN, VAN HEMELRIJCK et GILLON. — Vote : intervention ; p. 723 (28 février 1963). — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours : concernant la situation des étudiants congolais en Belgique, l'assistance au Burundi, l'aide au tiers-monde en général, le renouvellement de la convention d'association des dix-huit pays africains au Marché commun, la proposition de « partnership » Etats-Unis - Marché commun ; pp. 788 à 791 ; observations ; p. 796 (6 mars 1963) ; concernant la position des anciens territoires britanniques d'Afrique à l'égard d'une association au Marché commun ; p. 821 (7 mars 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1196 (29 mai 1963). — Vote sur les quatre projets : justifie son vote ; pp. 1222, 1223 (30 mai 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Discussion des articles. — Art. 1^{er}, 7 : intervention ; pp. 1554, 1558, 1565 (25 juillet 1963).

Dekeyzer, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

Doc. — N° 69. — Amendement : Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963.

N° 109. — Rapport : Projet de loi portant approbation des Actes internationaux suivants :

a) Convention (n° 112) concernant l'âge minimum d'admission au travail des pêcheurs ;

b) Convention (n° 113) concernant l'examen médical des pêcheurs ;

c) Convention (n° 114) concernant le contrat d'engagement des pêcheurs, adoptées à Genève le 19 juin 1959 par la Conférence Internationale du Travail, au cours de sa 43^{ème} session.

Dekeyzer (suite).

N° 110. — Rapport : Projet de loi portant approbation de l'Acte final et de l'Accord avec les Annexes, adoptés à Genève le 13 février 1961, par la Conférence gouvernementale chargée de reviser l'Accord du 27 juillet 1950 concernant la sécurité sociale des bateliers rhénans.

N° 209. — Rapport + Annexe : Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs.

Ann. — Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'amélioration de notre situation économique, la politique des prix, la politique de l'énergie ; pp. 179, 180 ; observations ; p. 182 (6 décembre 1962).

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant les problèmes de la pêche maritime, la propagande pour une plus grande consommation de poisson, l'amélioration de la qualité, l'écoulement des produits de la pêche, les aspects sociaux de la pêche, la recherche scientifique dans la pêche maritime, la question des eaux territoriales, la pêche dans le cadre de la C.E.E. ; pp. 326 à 328 (23 janvier 1963).

Projet de loi créant un établissement public dénommé « Théâtre royal de la Monnaie ». — Discussion générale. — Discours : s'élève contre la discrimination qui est faite entre l'opéra francophone et l'opéra flamand ; pp. 483, 484. — Vote : justifie son vote ; p. 501 (6 février 1963).

Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la question de l'égalité des rémunérations, l'attitude du patronat en la matière, le travail *part-time* des femmes, les congés culturels, l'inspection technique du travail, la mise en application de la loi du 11 juillet 1961 sur les mesures de sécurité ; pp. 553, 554 ; observations ; p. 556 (13 février 1963).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : souligne l'importance d'Anvers pour l'économie belge ; concernant l'accès de grands navires au port d'Anvers, la gestion communale du port, la réalisation du plan décennal, la création d'un port de mer à Nieupoort, les voies d'accès à Anvers, la deuxième liaison des rives de l'Escaut ; pp. 576 à 578 (14 février 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale. — Discours : concernant l'action de l'O.N.U. au Congo, l'attitude de la Belgique à l'égard de la politique raciale en Afrique du Sud, la reconnaissance *de jure* de la Chine, le veto du général de Gaulle à l'égard de l'adhésion de la Grande-Bretagne à la C.E.E., l'effort de l'Espagne de Franco en vue d'adhérer à l'O.T.A.N. et à la C.E.E., le problème de la liaison Escaut-Rhin, le déséquilibre linguistique dans la diplomatie et au département ; pp. 631 à 634 (20 février 1963). — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours : concernant la concentration de nos exportations dans le cadre de la C.E.E., la nécessité d'élargir nos débouchés, l'aide aux pays en voie de développement, les foires, l'Office belge du commerce extérieur, les quotas d'exportation fixés par le Bureau de programmation économique, le commerce avec les pays de l'Est, l'affaiblissement de la position de la Belgique sur les marchés des pays sous-développés ; pp. 782 à 785 (6 mars 1963).

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la sécurité routière, l'augmentation du nombre d'accidents et de blessés graves, les mesures en vue d'une plus grande sécurité, le parking, les problèmes de la marine marchande et de la pêche maritime, la politique portuaire ; pp. 897 à 899 (14 mars 1963).

Projet de loi tendant à fixer le pécule de vacances des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public. — Discussion générale. — Discours : concernant le cas d'agents d'organismes d'intérêt public ayant touché en 1963 un pécule de vacances de 1962, supérieur à 3.000 frs ; p. 1006 (4 avril 1963).

de la Vallée Poussin, sénateur coopté.

- Doc. — N° 83. — Amendement : Projet de loi créant un établissement public dénommé « Théâtre Royal de la Monnaie ».
- N° 90. — Amendement : Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963 (Crédits : Affaires étrangères).
- N° 176. — Rapport : Proposition de modification du Règlement du Sénat (art. 9 et chap. IX bis nouveau). Propositions de modification de l'article 26 du Règlement du Sénat (art. 26 et 48 bis). Modification des articles 2, 32, 33 et 55 du Règlement.
- Ann. — Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 217 (12 décembre 1962).
- Interpellations de M. HOUSIAUX, M. MOTZ et M. LEY-NEN au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussions jointes. — Discours : suggère que le Sénat s'associe dans son ordre du jour, à la recommandation n° 347 adoptée par le Conseil de l'Europe et relative à l'intégration politique ; pp. 365, 366 (24 janvier 1963).
- Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 462. — Discours : concernant la dernière session de l'assemblée de l'U.E.O., la fidélité à l'Alliance atlantique, le problème de la force nucléaire, la création d'une force européenne, la standardisation des armements, l'aspect économique de la production des armements, la réalisation d'un pool d'armements ; pp. 467 à 469 (6 février 1963).
- Projet de loi créant un établissement public dénommé « Théâtre royal de la Monnaie ». — Discussion générale. — Discours : concernant l'octroi d'un statut de grande agglomération à Bruxelles, la base de population nécessaire pour la création d'un opéra ; pp. 484, 485 (6 février 1963).
- Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale. — Discours : concernant l'entrée de la Grande-Bretagne au Marché commun, la politique commerciale des Etats-Unis, le désarmement, la politique du général de Gaulle ; les bases de notre politique : confirmation de l'Alliance atlantique, solidité intérieure du Marché commun, « partnership » avec les Etats-Unis ; pp. 664 à 667 (26 février 1963). — Motion déposée par MM. ROLIN, VAN HEMELRIJCK et GILLON. — Vote : intervient ; p. 723 (28 février 1963). — Discussion des articles du tableau. — Art. 25 : intervention ; pp. 827, 828 (12 mars 1963).
- Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la réforme de l'administration, la politisation ; pp. 752, 753 (28 février 1963).
- Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la situation créée pour les théâtres de langue française en Belgique par le monopole accordé par des auteurs étrangers à des impresarios français ; l'emplacement du futur musée d'art moderne ; p. 1042 (15 mai 1963).
- Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours : souligne l'importance de l'entreprise gouvernementale ; concernant les conséquences de l'absence de programmation de l'Etat, la nécessité d'un bon équilibre entre l'action du Ministre des Affaires économiques et celle du Ministre des Finances, l'insuffisance des statistiques, la nécessité pour l'Etat de garder des relations continues avec l'économie privée, le réexamen des programmes des partis en présence des problèmes économiques du jour ; pp. 1369 à 1371 (18 juin 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1500. — Discours : concernant l'établissement d'une frontière linguistique, la création d'un grand arrondissement bilingue de Bruxelles, la défiance des Flamands, l'intransigeance wallonne, l'opportunité d'un effort vers le bilinguisme ; pp. 1525 à 1527 (24 juillet 1963).
- Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote : justifie son vote ; pp. 1859, 1860 (31 juillet 1963).

Delbouille, sénateur de l'arrondissement de Liège.

- Ann. — Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les problèmes du secteur de l'énergie électrique, la lutte du secteur privé contre la concurrence des entreprises

Delbouille (suite).

- publiques, les pressions exercées par le secteur privé sur les communes, l'organisation du secteur de l'électricité ; la régression de l'économie wallonne, le discours fait la veille par M. JANNE, le rapport du professeur Lambert ; pp. 180 à 182 (6 décembre 1962).
- Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 692 (27 février 1963).
- Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le partage des compétences entre les ministres, l'application du pacte scolaire, la modification des structures de l'enseignement secondaire, la création de classes de propédeutique, la situation du personnel enseignant et scientifique des universités, le partage des crédits de caractère culturel entre secteurs néerlandais et francophone, l'organisation de l'Europe sur le plan des activités culturelles, l'université européenne, le Conservatoire Royal de Liège ; pp. 1029 à 1033 (14 mai 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant l'école internationale de Mol, la définition des limites linguistiques, l'enseignement obligatoire de la seconde langue nationale à Bruxelles, le comité prévu ; pp. 1523 à 1525 (24 juillet 1963) ; observations ; p. 1546 (25 juillet 1963).

Delmotte F., sénateur de l'arrondissement de Mons-Soignies.

- Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 43 (27 novembre 1962).

Delmotte M., sénateur de l'arrondissement de Huy - Waremme.

- Ann. — Benelux — Conseil interparlementaire consultatif. — Est élu en qualité de membre suppléant ; p. 316 (23 janvier 1963).
- Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 578 (14 février 1963).
- Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 692 (27 février 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 6 mars 1818 concernant les peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intérieure, ainsi que les peines qui pourront être statuées par les autorités provinciales ou communales. — Discussion de l'article unique : observations ; p. 1202 (29 mai 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix. — Discussion des articles. — Art. 5 : observations ; p. 1213 (30 mai 1963).
- Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion des articles. — Art. 60 : observations ; p. 1803 (31 juillet 1963).

Delor, sénateur de l'arrondissement de Nivelles.

- Doc. — N° 95. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.
- N° 189. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.
- N° 289. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.
- Ann. — Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les problèmes routiers dans l'arrondissement de Nivelles, le contournement de Tubize, les matériaux employés dans la construction des routes, l'autoroute de Wallonie, les travaux de modernisation du canal du Centre ; pp. 591, 592 (19 février 1963).
- Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'insuffisance de personnel pour assurer le bon fonctionnement des services des communes, les traitements des secrétaires communaux, la situation financière des communes ; pp. 750, 751 (28 février 1963).

Delpont, sénateur de l'arrondissement de Louvain.

Doc. — N° 192. — Rapport + Annexes : Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963 (Crédits : Éducation nationale).

Ann. — Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'avenir des professeurs d'éducation physique, la situation des régents et maîtres d'études, le soutien des sociétés de musique, l'équivalence des diplômes, l'intégration culturelle sur le plan de Benelux ; pp. 1061, 1062 (16 mai 1963).

De Man, sénateur de l'arrondissement de Roulers-Tielt, questeur du Sénat.

Doc. — N° 76. — Rapport : Proposition de loi prorogant la loi du 6 juillet 1953 relative aux taxes communales sur les « maisons de logement » ou « taxes de séjour ».

N° 88. — Rapport : Projet de loi modifiant les lois relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, coordonnées le 10 avril 1951, et les lois relatives à la taxe sur les jeux et paris, coordonnées le 22 mars 1961.

N° 88. — Rapport : Projet de loi modifiant les lois relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, coordonnées le 10 avril 1951.

N° 108. — Rapport : Projet de loi sur la protection civile.

N° 157. — Rapport : Projet de loi relatif au contrôle du Crédit Communal de Belgique.

N° 291. — Rapport : Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles.

N° 324. — Rapport : Projet de loi accordant une pension annuelle et viagère à la dame Smits Josée, veuve de M. Tielemans Frans, Ministre, Adjoint aux Finances, et portant majoration de certaines pensions spéciales à charge du Trésor public.

Ann. — Bureau définitif. — Est réélu questeur du Sénat ; p. 4 (13 novembre 1962).

Divers. — Répond à l'hommage lui rendu par M. le PRÉSIDENT à l'occasion de ses 30 années de mandat parlementaire ; pp. 434, 435 (31 janvier 1963).

Projet de loi modifiant les lois relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles, coordonnées le 10 avril 1951, et les lois relatives à la taxe sur les jeux et paris, coordonnées le 22 mars 1961. — Discussion générale. — Discours : rappelle la portée du projet ; p. 492 (7 février 1963).

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le nouveau projet relatif aux finances communales, la circulaire ministérielle au sujet de l'établissement du budget des communes pour 1963, le problème des emprunts contractés par les communes, les fusions de communes, la situation des agents qui ont exercé une fonction supérieure dans l'administration ; pp. 688 à 690 (27 février 1963).

Projet de loi sur la protection civile. — Discussion générale. — Discours : concernant l'organisation et la coordination de la protection civile, l'équilibre linguistique dans les services de la protection civile, l'aspect financier ; pp. 929, 930 ; observations ; p. 932 (20 mars 1963).

Demarneffe, sénateur de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maaseik, secrétaire du Sénat.

Ann. — Bureau définitif. — Est réélu secrétaire du Sénat ; p. 4 (13 novembre 1962).

Projet de loi relatif à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres. — Discussion générale. — Discours : concernant l'introduction par les pensionnés d'une demande d'adaptation de la pension ; p. 367 (24 janvier 1963).

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant le revenu de l'agriculture, le remembrement, le service de l'hydraulique agricole, l'amélioration de la voirie rurale, la politique de commercialisation des produits agricoles, la situation dans le secteur « viande », l'organisation commerciale en vue de l'exportation ; pp. 387 à 389 (29 janvier 1963).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la modernisation du canal Albert, les routes dans le Limbourg, la route E 39 ; pp. 583, 584 (14 février 1963).

Demarneffe (suite).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours : concernant la situation de notre commerce extérieur en général, la promotion des exportations belges vers la France, l'amélioration de la propagande commerciale, l'aide aux pays en voie de développement ; pp. 773 à 775 (5 mars 1963).

Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours : concernant l'établissement d'un plan en vue de déterminer la manière d'assurer la rentabilité des entreprises agricoles, le développement de l'industrie des conserves de fruits et légumes, les investissements prévus pour la construction et la modernisation d'abattoirs, le remembrement et l'assainissement des terres hydromorphes, le problème du niveau des prix agricoles ; pp. 1435, 1436 (20 juin 1963).

Dequae, Ministre des Finances.

Ann. — Budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la diminution de la charge de la dette publique. Répond à M. VAN LAEYS ; pp. 81, 82 (28 novembre 1962).

Projet de loi portant approbation de l'Accord intervenu entre le Gouvernement belge et le Fonds monétaire international en vue de l'adhésion de la Belgique à la décision du conseil d'administration du Fonds monétaire international, en date du 5 janvier 1962. — Discussion générale. — Discours : déclare que la Belgique est la dernière à approuver l'Accord, souligne que celui-ci permettra de faire obstacle à des spéculations contre l'une des monnaies de base ; pp. 84, 85 (28 novembre 1962).

Projet de loi portant premier ajustement des prévisions budgétaires pour l'exercice 1962. — Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1962 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1961 et antérieurs. — Budget de la Dette publique pour l'exercice 1963. — Budget des Voies et Moyens et Budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963. — Projet de loi autorisant la Société Nationale des Chemins de fer Belges à émettre des emprunts. — Projet de loi supprimant certaines exemptions d'impôts prévues par des dispositions légales particulières en ce qui concerne les revenus de titres qui seront émis à partir du 1^{er} janvier 1963 par des sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques. — Projet de loi relatif aux taxes assimilées au timbre. — Projet de loi modifiant le code des droits de timbre en ce qui concerne les chèques. — Projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963. — Discussions générales jointes : observations ; p. 268. — Discours : répond aux orateurs ; traite notamment des prévisions de recettes et de dépenses, de la dette publique, des pensions, de la révalorisation de la fonction publique, des impôts indirects, des crédits supplémentaires, de la diminution de la dette à court terme ; pp. 271 à 275 ; concernant la promotion de l'expansion économique, l'assainissement financier ; répond à M. VANAUDENHOVE ; p. 277 (19 décembre 1962).

Projet de loi modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, en ce qui concerne les transformations de sociétés. — Discussion générale. — Discours : concernant la nécessité d'une mobilité quant à la forme juridique des sociétés ; p. 536 (12 février 1963).

Questions orales. — De M. WIARD : répond ; p. 759 (5 mars 1963). — De M. HOUARDY : répond ; p. 1008 (4 avril 1963).

Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : répond à M. HOUARDY ; p. 976 (28 mars 1963).

Interpellation de M. HOUARDY « 1^o au sujet des incidences de la réforme fiscale sur l'émission des emprunts en Belgique et à l'étranger ; 2^o sur l'augmentation de la dette publique à long et à moyen terme ; 3^o sur les raisons pour lesquelles les arrêtés royaux ou ministériels pour l'application de la réforme fiscale ne sont pas soumis au Conseil d'État ; 4^o sur le retard existant dans le travail de l'administration des contributions ; 5^o sur les perspectives de recouvrement des impôts directs en 1964 ». — Discussion. — Discours : concernant les arrêtés d'exécution de la réforme fiscale, l'absence de consultation du Conseil d'État, l'urgence de certains de ces arrêtés, la perception de l'impôt, les enrôlements, l'évolution

Dequae (suite).

de la dette publique, la diminution de la dette flottante; l'augmentation de la dette publique au cours des premiers mois de l'année, le remboursement d'un emprunt échu, les recettes fiscales pendant les premiers mois de l'année, l'évolution du taux de l'intérêt, les derniers emprunts conclus dans le pays et à l'étranger, le montant des précomptes, les problèmes du personnel du ministère des Finances; pp. 1270 à 1275; observations; pp. 1275 à 1277 (5 juin 1963).

Derore, sénateur de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.

Doc. — N° 30. — Rapport: Projet de loi instituant une commission sociale nationale pour les petites entreprises.

Ann. — Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la réforme de l'assurance maladie-invalidité, les problèmes familiaux, l'expansion économique régionale; p. 219 (12 décembre 1962).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours: résume les raisons pour lesquelles il estime que le projet doit être adopté; concernant la nécessité d'une coopération du corps médical; pp. 1686, 1687 (30 juillet 1963).

Deruelles, sénateur coopté, Ministre, Adjoint aux Finances.

Doc. — N° 54. — Rapport: Projet de loi modifiant la législation sur les accidents du travail.

Ann. — Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la réforme de la législation sur l'accès à la profession, l'intervention des employeurs dans le coût du transport des travailleurs par chemin de fer, la nécessité d'une solidarité des classes moyennes, l'organisation de la distribution, les problèmes des intermédiaires et de la localisation des entreprises de distribution; pp. 25 à 27 (14 novembre 1962).

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant les problèmes des estropiés et mutilés, le paiement des arrérages de pension et la récupération de sommes indûment payées à certains pensionnés, la décentralisation en matière sociale, la représentation des petites et moyennes entreprises à l'échelon paritaire; pp. 231, 232 (12 décembre 1962).

Budget des Pensions pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant l'exécution de la loi du 2 août 1962, l'aménagement de l'article 117 de la loi unique, l'augmentation du budget, le découvert de la Caisse nationale des pensions de guerre, la réparation des accidents du travail, le sort de personnes qui ont fait carrière au service de différentes autorités publiques, l'octroi d'avantages nouveaux aux victimes des deux guerres; répond aux orateurs; traite notamment du retard dans certaines décisions relatives à l'allocation des pensions, de la dispersion des régimes des pensions entre plusieurs départements; pp. 525 à 528 (12 février 1963).

Projet de loi contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1959 et des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1959 ou pour des années antérieures. — Discussion générale. — Discours: répond à M. SCOKAERT; p. 530 (12 février 1963).

Projet de loi: 1° majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées; 2° modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954; 3° instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation; 4° élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958; 5° interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion générale. — Discours: répond aux orateurs; traite notamment des revendications des associations patriotiques, de la pathologie concentrationnaire, du refus du doublement de la rente de chevrons de front aux veuves des combattants; pp. 1638, 1639. — Discussion des articles. — Art. 1^{er}, 5, 8: intervention; pp. 1640, 1641, 1643, 1644 (26 juillet 1963).

Descamps, sénateur de l'arrondissement de Tournai-Ath.

Doc. — N° 350. — Proposition de loi relative à la démission des officiers de l'armée.

Ann. — Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellation de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Interpellation au Ministre de l'Agriculture « sur la situation catastrophique dans laquelle l'agriculture belge se trouve pour l'instant et sur les moyens qu'il compte mettre en œuvre en vue de remédier à cette situation ». — Discussions jointes. — Discours: concernant les statistiques relatives à l'augmentation du revenu agricole et de la population agricole, l'octroi de crédits par le Fonds d'investissement, la diminution de la population agricole, l'amélioration de l'infrastructure de l'agriculture, les craintes des petits et moyens exploitants devant les perspectives du Marché commun; pp. 320 à 323 (23 janvier 1963); concernant l'activité du Fonds d'investissement; p. 410 (30 janvier 1963).

Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant l'évolution qui se manifeste dans les esprits à l'égard des problèmes de défense nationale, les dépenses nécessitées par l'entraînement, les problèmes du personnel, l'achat des avions F.104 G, la durée du temps de service, les rémunérations à l'armée, l'échec du recrutement des techniciens O.T.A.N., la défense du territoire et la protection de la population en cas de guerre, le recrutement de volontaires pour le remplacement des miliciens en Allemagne, la réduction du service militaire à six mois; pp. 438 à 441 (5 février 1963).

Desmet L., sénateur provincial de Hainaut, secrétaire du Sénat.

Doc. — N° 31. — Rapport + Annexes: Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963.

N° 92. — Rapport: Projet de loi relatif à la comptabilité de l'Etat.

N° 290. — Rapport: Projet de loi relatif à la location des films destinés à la projection commerciale.

Ann. — Bureau définitif. — Est réélu secrétaire du Sénat; p. 4 (13 novembre 1962).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets sur le maintien de l'ordre. — Vote: justifie son vote; p. 1222 (30 mai 1963).

Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours: concernant l'évolution du secteur de la distribution, le sort du consommateur dans cette évolution, la défense du consommateur, les exemples de défense des consommateurs dans d'autres pays, la nécessité d'un service public qui coordonne les mesures de défense et d'information du consommateur; pp. 1357 à 1359 (13 juin 1963).

De Smet P., sénateur provincial de Brabant.

Ann. — Projet de loi modifiant la loi portant réforme des impôts sur les revenus, en ce qui concerne les versements anticipés. — Demande que le projet soit discuté d'urgence; p. 161 (5 décembre 1962).

Projet de loi créant un Ordre des architectes. — Discussion générale: observations; p. 344 (24 janvier 1963).

Projet de loi relatif aux marchés passés au nom de l'Etat. — Discussion générale. — Discours: concernant l'importance du projet pour l'intégration des méthodes d'adjudication de la Belgique dans celles des autres pays de la C.E.E., le choix entre les diverses procédures, l'élaboration d'un statut spécial en faveur des fonctionnaires techniques supérieurs, l'emploi de normes belges dans le cahier général des charges; pp. 419, 420 (31 janvier 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits: Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours: concernant le crédit pour les stages et bourses d'étude; p. 819 (7 mars 1963). — Discussion des articles du projet de loi. — Art. 6: intervention; p. 828 (12 mars 1963).

Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours: concernant l'utilité de programmes d'expansion économique, l'objectif du premier programme d'expansion économique, la

De Smet P. (suite).

pénurie de main-d'œuvre, l'infrastructure routière, la distinction entre les dépenses ordinaires et les dépenses extraordinaires; pp. 1359, 1360 (13 juin 1963).

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles. — Discussion générale: observations; p. 1617 (26 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote: justifie son vote; p. 1860 (31 juillet 1963).

de Stexhe, sénateur coopté.

Doc. — N° 18. — Proposition de loi complétant l'article 16 de la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs.

N° 201. — Rapport + Annexe: Projet de loi modifiant la loi du 6 mars 1818 concernant les peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intérieure, ainsi que les peines qui pourront être statuées par les autorités provinciales ou communales.

N° 277. — Rapport: Projet de loi accordant une bonification de traitement à certains membres du personnel rétribué par l'Etat dont l'entrée en service a été notablement retardée par la guerre 1940-1945.

N° 304. — Rapport: Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative.

N° 321. — Amendement: Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles.

Ann. — Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la procédure applicable dans les matières contentieuses sociales, la situation d'un administrateur-directeur de société à l'égard de la sécurité sociale, le problème du cumul de la pension de vieillesse avec une activité lucrative; pp. 225 à 228 (12 décembre 1962); observations; pp. 246, 249 (18 décembre 1962).

Projet de loi modifiant la législation sur les accidents du travail. — Discussion générale. — Discours: concernant la situation des victimes d'accidents du travail, la réduction éventuelle du taux de la cotisation spéciale, la destination d'un surcroît de ressources; observations; p. 253 (18 décembre 1962).

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; p. 909 (19 mars 1963).

Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion des articles du tableau. — Art. 22: intervention; pp. 1090, 1091 (16 mai 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire. — Discussion générale. — Discours: concernant le recrutement des magistrats des parquets généraux en respectant un juste équilibre entre les diverses provinces constituant leur ressort; pp. 1124, 1125 (21 mai 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 6 mars 1818 concernant les peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intérieure, ainsi que les peines qui pourront être statuées par les autorités provinciales ou communales. — Discussion de l'article unique. — Ajournement: intervention; p. 1203 (29 mai 1963); intervention; p. 1209 (30 mai 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours: concernant la consolidation de l'homogénéité linguistique et de l'unilinguisme régional, la création d'un arrondissement de Bruxelles-capitale, le régime spécial pour les communes de la périphérie bruxelloise, le régime administratif nouveau des administrations centrales, l'égalité entre les deux rôles linguistiques à partir du rang de directeur, la création d'un cadre bilingue, la garantie des droits acquis des fonctionnaires; pp. 1473 à 1475 (23 juillet 1963); observations; pp. 1494, 1495, 1499, 1500, 1511, 1513 (24 juillet 1963); concernant la question de la constitutionnalité des dispositions relatives à l'emploi des langues dans les entreprises privées; pp. 1544, 1545. — Discussion des articles du premier projet. — Art. 1^{er}, 7, 11, 20, 37, 47, 57: intervention; pp. 1553 à 1555, 1559, 1565, 1569, 1570, 1573, 1581, 1584, 1588. — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 7: intervention; pp. 1596, 1598 (25 juillet 1963).

de Stexhe (suite).

Projet de loi relatif à la responsabilité de l'exploitant d'un navire nucléaire. — Discussion générale. — Discours: concernant la portée de la responsabilité objective; p. 1752 (31 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion des articles. — Art. 1^{er}, 126: intervention; pp. 1757, 1828. — Vote: justifie son vote; p. 1860 (31 juillet 1963).

Devuyst, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Doc. — N° 327. — Rapport: Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Ann. — Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la réorganisation des conseils de prud'hommes, l'application de la législation sur le salaire hebdomadaire garanti; pp. 541, 542 (12 février 1963).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant le problème du pont sur le canal à Vilvorde; pp. 584, 585 (14 février 1963).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la pénurie de médecins stomatologues; pp. 831, 832 (12 mars 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours: concernant le but du groupe de travail de rendre l'assurance plus efficiente, l'extension de l'assurance à d'autres couches de la population, la situation financière des fédérations mutualistes, l'adaptation des indemnités pour maladie et invalidité au plafond actuel, les mesures en faveur des invalides, pensionnés et veuves, l'association des médecins à l'œuvre de solidarité, la création du Service national des Médecins, le maintien du libre choix du médecin par l'assuré; pp. 1668 à 1671; observations; pp. 1678, 1706 à 1709 (30 juillet 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire en ce qui concerne le traitement et les cumuls des membres de l'ordre judiciaire. — Discussion générale: observations; p. 1724 (31 juillet 1963).

De Winter, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Doc. — N° 260. — Rapport: Projet de loi portant approbation du Traité d'amitié, d'Établissement et de Navigation entre le Royaume de Belgique et les États-Unis d'Amérique, et du Protocole, signés à Bruxelles, le 21 février 1961.

N° 334. — Rapport: Projet de loi portant approbation de la Convention constituant l'Organisation Internationale du Café et de l'Annexe, signées à Rio de Janeiro, le 27 janvier 1958.

Ann. — Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; p. 16 (13 novembre 1962); pp. 29, 30 (14 novembre 1962).

Projet de loi créant un Ordre des architectes. — Discussion générale. — Discours: concernant la nécessité de délimiter les professions d'architecte et d'ingénieur, la coopération entre ingénieurs conseils et architectes au sein de l'Ordre, l'inscription dans la loi de l'obligation d'une représentation des ingénieurs au sein de l'Ordre; p. 47. — Discussion des articles. — Art. 8, 17, 42: intervention; pp. 55, 58, 66 (27 novembre 1962).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; pp. 596, 608. — Discours: concernant l'opportunité d'un « soil planning », l'état défectueux de nombreuses routes; pp. 609, 610; observations; pp. 613, 614 (19 février 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits: Affaires étrangères. — Discussion générale. — Discours: concernant l'adhésion de la Grande-Bretagne à la C.E.E., le traité entre l'Allemagne et la France, la relance des pourparlers avec la Grande-Bretagne, le déséquilibre linguistique dans les services extérieurs du département; pp. 663, 664; observations; pp. 665, 675 (26 février 1963). — Crédits: Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale: observations; p. 764. — Discours: concernant le recul de notre commerce avec les pays d'Amérique latine, le *Trade Expansion Act*, l'établissement de colons belges au Brésil, le problème des emprunts coloniaux, les experts-

De Winter (suite).

- juniors, l'Office de coopération au développement ; pp. 776 à 778 (5 mars 1963) ; observations ; pp. 790, 793 (6 mars 1963) ; pp. 816, 818 ; concernant la situation des colons belges émigrés au Brésil qui désirent rentrer en Belgique, le problème des emprunts congolais ; pp. 819, 820 (7 mars 1963).
- Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; pp. 695, 703 (27 février 1963).
- Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; pp. 841 à 843, 847 (12 mars 1963). — Discours : concernant le cas d'un enfant qui a été roué de coups par un instituteur ; pp. 869, 870 (13 mars 1963).
- Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs. — Discussion générale : observations ; pp. 1259, 1260 (5 juin 1963).
- Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale : observations ; p. 1340 (12 juin 1963). — Discours : concernant les conditions que doit remplir la programmation économique, son caractère indicatif, les lacunes dans la programmation en matière d'agriculture et d'industrie alimentaire et en matière de distribution, le pourcentage d'accroissement du revenu national, l'interdépendance entre l'économique et le social, une comparaison entre l'augmentation moyenne des salaires et celle du revenu national brut de 1948 à 1960, la nécessité d'une programmation sociale et d'une programmation financière ; pp. 1373 à 1375 (18 juin 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; pp. 1524, 1525 (24 juillet 1963).
- Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion des articles. — Art. 117 : intervention ; p. 1824 (31 juillet 1963).

Diependaele, sénateur de l'arrondissement d'Audenarde-Alost.

- Doc.* — N° 23. — Amendement : Projet de loi créant un Ordre des architectes.
- N° 78. — Amendements : Projet de loi créant un Ordre des architectes.
- N° 171. — Amendements : Proposition de loi portant le statut des objecteurs de conscience.
- N° 245. — Amendements : Proposition de loi portant le statut des objecteurs de conscience.
- Ann.* — Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : estime que la défense des intérêts des classes moyennes est insuffisante ; p. 31 (14 novembre 1962).
- Interpellation de M. MOUREAUX au Premier Ministre, chargé de la Coordination économique et de la Coordination de la Politique scientifique. — Discussion. — Discours : concernant le reproche d'inopportunité formulé à l'égard du discours de M. CUSTERS ; pp. 79, 80 (28 novembre 1962).
- Projet de loi créant un Ordre des architectes. — Discussion des articles. — Art. 34, 35, 36 : intervient ; pp. 350 à 352 (24 janvier 1963).
- Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant les manifestations d'agriculteurs, la lutte contre les épizooties, l'agriculture belge dans le Marché commun, les problèmes de l'aviculture ; pp. 412, 413 (30 janvier 1963).
- Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'importance des dépenses faites pour la défense nationale, le sort des veuves et orphelins de ceux qui ont combattu le communisme il y a vingt ans, le remplacement d'une partie du service militaire par un service du travail, les conditions de dispense du service militaire, les traitements des sous-officiers et des officiers subalternes, les cours d'allemand à l'armée en Allemagne, le cas du commandant du 2^{me} bataillon de Lanciers, les cadres linguistiques à l'armée ; pp. 472 à 474 (6 février 1963).

Diependaele (suite).

- Projet de loi modifiant la loi du 26 janvier 1960 relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion. — Discussion générale. — Discours : proteste contre la non-admission de la Volksunie à l'émission « Ieder zijn waarheid » ; p. 539 (12 février 1963).
- Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'amélioration des bâtiments administratifs, les autorisations de bâtir, les routes dans la région d'Audenarde et Alost, la route E3 ; pp. 604, 605 ; observations ; p. 615 (19 février 1963).
- Interpellation de M. VANAUDENHOVE aux Ministres des Travaux Publics et de l'Emploi et du Travail. — Discussion. — Discours : concernant l'assimilation des journées chômées en vue de permettre aux travailleurs de bénéficier des indemnités de gel pendant l'hiver 1963-1964, la mise au travail des pensionnés pour des constructions dans les régions rurales ; p. 869 (13 mars 1963).
- Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le logement social des familles avec enfants, la limite des revenus et les normes quant à la superficie maximum admises pour l'octroi des primes De Taeye, la lutte contre les taudis ; pp. 871 à 873 (13 mars 1963).
- Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le retard dans les nominations et promotions aux Postes ; l'ingérence des syndicats dans des questions purement administratives, la suppression de lignes de chemin de fer, l'occupation excessive des trains, la modernisation des routes dans les Ardennes flamandes ; p. 926 à 928 (20 mars 1963).
- Proposition de loi portant le statut des objecteurs de conscience. — Discussion générale. — Discours : souligne la nécessité de fixer un statut qui respecte la conscience des objecteurs ; concernant leur aspiration à l'établissement de la paix dans le monde, la portée de ses amendements ; demande la mise en liberté provisoire des objecteurs détenus ; pp. 1313, 1314 ; observations ; p. 1317. — Discussion des articles. — Art. 18, 24 : intervention ; pp. 1321, 1322, 1324 (11 juin 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1484 (23 juillet 1963). — Discours : estime le projet injuste ; concernant les conditions de la discussion au Sénat, l'octroi de facilités dans les six communes périphériques, l'opposition de son groupe aux projets ; pp. 1500 à 1503 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art. 1^{er} : observations ; p. 1530 (25 juillet 1963).
- Ajournement. — Remercie le PRESIDENT et formule des vœux de bonnes vacances ; p. 1862 (31 juillet 1963).

Driessen (Mlle), sénateur coopté.

- Doc.* — N° 139. — Rapport + Annexes : Projet de loi sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale.
- Ann.* — Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les allocations pour orphelins et enfants d'invalides, les problèmes de pension des veuves de travailleurs ; pp. 233, 234 (12 décembre 1962).
- Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les institutions pour malades mentaux, la situation à l'institut de Rekem, le prix de la journée d'entretien, l'aide aux alcooliques, les crèches, les centres de santé ; pp. 843 à 845 (12 mars 1963).

Dua, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

- Doc.* — N° 7. — Rapport : Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963.
- N° 55. — Rapport complémentaire : Projet de loi créant un Ordre des architectes.
- N° 73. — Rapport : Proposition de loi tendant à modifier l'article premier de la loi du 24 octobre 1902 concernant le jeu.
- N° 75. — Proposition de loi modifiant la loi du 24 mai 1959 portant élargissement des facilités d'accès au régime professionnel et artisanal en faveur des classes moyennes.
- N° 194. — Rapport : Projet de loi relatif aux fonctions d'huissier de justice. — Projet de loi modifiant le Décret impérial du 14 juin 1813 portant règlement sur l'organisation et le service des huissiers.

Dua (suite).

N° 252. — Rapport : Projet de loi créant un Ordre des architectes.

N° 318. — Rapport : Projet de loi fixant les traitements des ministres des cultes catholique, protestant-évangélique, anglican et israélite.

Ann. — Projet de loi créant un Ordre des architectes. — Discussion générale. — Discours : souligne qu'il n'a pas été fait appel dans le projet au droit de contrôle de la Cour de Cassation ; concernant le recours au Conseil d'Etat contre les décisions des conseils d'appel de l'Ordre, les amendements du Gouvernement ; p. 46 (27 novembre 1962) ; concernant la situation des architectes étrangers et des architectes belges établis à l'étranger ; pp. 343, 344 (24 janvier 1963). — Discussion des articles. — Art. 3, 8, 14, 17, 18, 34 : intervention ; pp. 51, 53, 54, 56 à 58, 63 (27 novembre 1962).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours : concernant l'information des petites et moyennes entreprises au sujet d'expositions à l'étranger ; pp. 798, 799 (6 mars 1963).

Projet de loi relatif aux fonctions d'huissier de justice. — Discussion générale. — Discours : souligne deux modifications importantes en ce qui concerne la suppression du monopole des huissiers cantonaux et en matière de suppléance ; concernant l'exercice des fonctions d'huissier ; pp. 1107, 1108. — Discussion des articles. — Art. 4, 8, 26, 42, 50 : intervention ; pp. 1109, 1111, 1114, 1116, 1118, 1119 ; propose un nouvel intitulé ; pp. 1119, 1120 (21 mai 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote : justifie son vote ; p. 1859 (31 juillet 1963).

Dulac, sénateur provincial de Hainaut.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 300 (22 janvier 1963).

Duvieusart, sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

Doc. — N° 203. — Amendements : Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963.

N° 301. — Amendements : Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement.

N° 302. — Amendement : Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement.

N° 305. — Amendements : Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative.

N° 306. — Amendement : Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative.

Ann. — Interpellation de M. LAHAYE au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussion. — Discours : concernant l'erreur de la proclamation de l'indépendance du Katanga, ses inspirateurs, les possibilités d'association entre le Katanga et certains pays ; p. 147 (4 décembre 1962).

Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 168 (5 décembre 1962). — Discours : concernant la structure des bassins hennuyers et liégeois ; p. 201 (11 décembre 1962).

Budget des Services du Premier Ministre pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la composition des cabinets des différents ministres ; p. 241 (18 décembre 1962).

Projet de loi portant premier ajustement des prévisions budgétaires pour l'exercice 1962. — Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1962 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1961 et antérieurs. — Budget de la Dette publique pour l'exercice 1963. — Budget des Voies et Moyens et Budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963. — Projet de loi autorisant la Société Nationale des Chemins de fer Belges à émettre des emprunts. — Projet de loi supprimant certaines exemptions d'impôts prévues par des dispositions légales particulières en ce qui concerne les revenus de titres qui seront émis à partir du 1^{er} janvier 1963 par des sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques. — Projet de loi relatif aux taxes assimilées au timbre. — Projet de loi modifiant le code des droits de timbre en ce qui

Duvieusart (suite).

concerne les chèques. — Projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant l'équilibre précaire du budget, la situation de la trésorerie, une étude de M. de Barys, l'inscription dans les prévisions budgétaires de toutes les charges qui vont peser sur le budget ; pp. 267 à 269 (19 décembre 1962).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la liaison de Mons avec la région de Lille, la route de Wallonie, l'insuffisance des cadres techniques du département ; pp. 596 à 598 (19 février 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale : observations ; p. 623. — Discours : concernant la politique vis-à-vis du Congo ; l'union politique de l'Europe, le plan Fouchet, la prise de position du général de Gaulle, l'incidence des entretiens des Bahamas, les vues du général de Gaulle au sujet d'une force nucléaire nationale, le problème de l'indépendance économique de l'Europe ; l'attitude de la Belgique après la conclusion du traité franco-allemand et à la suite de l'interruption des négociations avec l'Angleterre ; pp. 627 à 631 (20 février 1963) ; concernant le traité franco-allemand, l'interruption des négociations avec l'Angleterre, les conséquences de la conférence des Bahamas, la résurrection de l'esprit nationaliste, la relance de l'action communautaire, la reprise des négociations avec l'Angleterre, la fidélité à la politique atlantique ; pp. 679 à 681 (26 février 1963). — Motion déposée par MM. ROLIN, VAN HEMELRIJCK et GILLON. — Vote : intervention ; pp. 722, 723 (28 février 1963). — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale : observations ; p. 791 (6 mars 1963).

Budget des Dotations pour l'exercice 1963. — Discussion générale : intervention concernant les dépenses résultant de l'aménagement des locaux du Sénat ; p. 826 (12 mars 1963).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion des articles du tableau. — Art. 22 : intervention ; pp. 1088, 1091, 1092 (16 mai 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire. — Discussion générale : intervention ; p. 1125 (21 mai 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Vote : justifie son vote ; p. 1223 (30 mai 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussion générales jointes. — Discours : concernant les conditions dans lesquelles le Sénat délibère, la dégradation des institutions, le principe de l'homogénéité linguistique régionale qui inspire les projets en discussion, la suppression du recensement, la discrimination établie par les lois au détriment de minorités francophones, le compromis qui avait été adopté précédemment par le Gouvernement, l'arrondissement-capitale, la portée des amendements qu'il a déposés, l'instauration de structures nouvelles, l'autonomie culturelle, son opposition aux projets ; pp. 1481 à 1484 (23 juillet 1963) ; observations ; pp. 1537, 1538, 1543. — Discussion des articles du premier projet. — Art. 1^{er}, 7, 18, 32, 56 : intervention ; pp. 1554 à 1556, 1566, 1567, 1572, 1577 à 1579, 1587. — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 7, 12, 20 : intervention ; pp. 1593 à 1595, 1601, 1604 (25 juillet 1963).

F**Fayat, Ministre, Adjoint aux Affaires Etrangères.**

Ann. — Projet de loi tendant à fixer le pécule de vacances des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public. — Discussion générale : intervient concernant l'absence du Ministre de l'Intérieur ; p. 1006 (4 avril 1963).

Flamme, sénateur de l'arrondissement de Tournai-Ath.

Doc. — N° 147. — Amendements : Projet de loi sur la protection civile.

N° 164. — Rapport : Proposition de loi portant le statut des objecteurs de conscience.

Flamme (suite).

N° 200. — Rapport complémentaire : Proposition de loi portant le statut des objecteurs de conscience.

N° 218. — Amendements : Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce.

Ann. — Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Énergie pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'unification des activités de développement régional et d'aménagement du territoire, le projet sur la programmation, les montants prêtés dans le cadre des lois de relance économique par la S.N.C.I., la C.N.C.P. et la Caisse d'Épargne, le problème de la main-d'œuvre, l'évolution des prix de gros et de détail ; pp. 177 à 179 (6 décembre 1962).

Démission en qualité de sénateur provincial et validation de ses pouvoirs de sénateur de l'arrondissement de Tournai-Ath, en remplacement de M. MOULIN. — Prête serment ; p. 239 (18 décembre 1962).

Projet de loi modifiant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail. — Discussion générale. — Discours : concernant le cas des travailleurs à domicile ; pp. 340, 341 (24 janvier 1963).

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant le malaise qui existe dans le milieu agricole, le morcellement des terres de culture, l'effort de coopération nécessaire pour la commercialisation des produits ; pp. 385, 386 ; observations ; p. 393 (29 janvier 1963).

Projet de loi relatif aux marchés passés au nom de l'Etat. — Discussion générale. — Discours : concernant les marchés passés de gré à gré par le ministère de la Défense nationale pour l'acquisition de gros matériel ; pp. 421, 422 (31 janvier 1963).

Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 438 (5 février 1963). — Discours : concernant les propositions formulées par M. DESCAMPS, les cas sociaux en matière de milice, les effectifs du personnel de carrière de l'armée, l'achat des avions F. 104 G., le rapport fait à l'U.E.O. par M. Kliesing au sujet de la standardisation, l'évolution des budgets de la défense en U.R.S.S. et aux Etats-Unis ; pp. 465 à 467 (6 février 1963).

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la construction d'abris pour les voyageurs des autobus, la distribution des colis par la S.N.C.B. ; pp. 914, 915 (19 mars 1963).

Projet de loi sur la protection civile. — Discussion générale : observations ; pp. 935, 936. — Discussion des articles. — Art. 8 et 10 : intervention ; pp. 938, 939 (20 mars 1963).

Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le statut des intendants et économes d'internats ; p. 1067 (16 mai 1963).

Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion générale : observations ; pp. 1126, 1128 (21 mai 1963). — Discours : souligne le caractère essentiel de la confiance mutuelle dans les rapports entre représentant et employeur ; concernant le champ d'application de la nouvelle loi, les divergences entre celle-ci et la loi française ; pp. 1151, 1152. — Discussion des articles. — Art. 2 : intervention ; pp. 1155 à 1157, 1161 (22 mai 1963). — Art. 2, 4, 7, 12 : intervention ; pp. 1168 à 1174, 1177 à 1180 (28 mai 1963). — Art. 9, 12, 17, 18, 20, 24 : intervention ; pp. 1243, 1244, 1250 à 1253 (4 juin 1963). — Art. 20 : intervention ; p. 1260 (5 juin 1963).

Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police de roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1955 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : intervention ; pp. 1282, 1283 (6 juin 1963).

Proposition de loi portant statut des objecteurs de conscience. — Discussion générale. — Discours : fait l'historique de la question ; concernant l'importance du problème de l'objection de conscience en Belgique, les dispositions contenues dans la proposition, le caractère expérimental de la nouvelle loi ; pp. 1310, 1311. — Discussion des articles. — Art. 18, 24, 32 : intervention ; pp. 1322, 1324, 1326 (11 juin 1963).

Projet de loi relatif au recrutement d'officiers du cadre de complément. — Discussion générale. — Discours : commente la portée du projet ; p. 1427 (20 juin 1963).

Flamme (suite).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1513. — Discours : annonce qu'il votera les projets ; déclare qu'il aurait préféré un arrondissement de Bruxelles-capitale plus large ; concernant le bilinguisme des fonctionnaires des administrations centrales, la proposition de loi sur l'emploi des langues à l'armée ; pp. 1527 à 1529 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art. 47 : intervient ; p. 1584 (25 juillet 1963).

Foncke, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 1016 (14 mai 1963).

Franck, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Doc. — N° 272. — Rapport : Projet de loi relatif à la taxe sur les jeux et paris à l'occasion de concours colombophiles.

N° 279. — Rapport : Proposition de loi modifiant la loi du 22 juin 1960 instaurant le repos hebdomadaire dans l'artisanat et le commerce.

N° 287. — Rapport : Projet de loi modifiant l'article 8 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques.

Ann. — Benelux. — Conseil interparlementaire consultatif. — Est élu en qualité de membre effectif ; p. 316 (23 janvier 1963).

Projet de loi relatif aux marchés passés au nom de l'Etat. — Discussion générale. — Discours : concernant l'alignement sur les autres pays de la C.E.E., l'accueil favorable du projet par les milieux intéressés, les innovations du projet, la passation des marchés des administrations subordonnées ; pp. 420, 421 (31 janvier 1963).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'insuffisance des crédits mis à la disposition du département, les travaux du Conseil supérieur des distributions d'eau, les services d'aide familiale, le problème des frais de fonctionnement des hôpitaux et de leur récupération, le home « Les Tilleuls » ; pp. 845 à 847 (12 mars 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant le choix de la formule de la territorialité, la suppression du recensement linguistique et la fixation de la frontière linguistique, les dispositions prises pour Bruxelles et la périphérie, le régime intérieur des administrations communales, les mesures de tutelle particulière prévues pour les communes de l'agglomération bruxelloise, les dispositions prévues en matière d'enseignement à Bruxelles ; pp. 1503, 1504 (24 juillet 1963).

G**Gendebien, sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.**

Doc. — N° 244. — Proposition de loi modifiant l'article premier de la loi de 1^{er} septembre 1920 interdisant l'entrée des salles de spectacle cinématographique aux mineurs âgés de moins de 16 ans.

N° 251. — Proposition de loi modifiant l'arrêté du Régent du 15 janvier 1948, portant coordination des lois et arrêtés relatifs aux impôts sur les revenus.

Ann. — Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la déception des classes moyennes au lendemain du vote de la réforme fiscale, le problème du statut social des indépendants, la réforme des structures du Conseil supérieur des Classes moyennes, l'importance des chambres des métiers et négoce ; pp. 27, 28 (14 novembre 1962).

Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la situation des rappelés, la recherche du véritable point d'équilibre qui doit exister entre l'armée et la nation, le moral de l'armée, l'intervention de l'industrie belge dans la construction de chars pour l'armée ; pp. 457, 458 (5 février 1963).

Gendebien (suite).

- Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant sa proposition de loi relative à l'octroi d'allocations familiales pour les enfants de détenus ; pp. 514, 515 (7 février 1963).
- Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le maintien de l'ordre dans le pays ; pp. 751, 752 (28 février 1963).
- Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'urgence d'un statut de l'enseignement spécial, le problème des allocations familiales pour enfants de détenus, l'éducation civique de la jeunesse, l'enseignement des langues ; pp. 1077 à 1079 (16 mai 1963).
- Projet de loi : 1^o majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées ; 2^o modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 ; 3^o instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation ; 4^o élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958 ; 5^o interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion générale. — Discours : souligne que la proposition de loi qu'il a déposée reprendait une proposition antérieure de M^{me} Lehouck ; pp. 1639, 1640 (26 juillet 1963).
- Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote : justifie son vote ; p. 1859 (31 juillet 1963).

George, sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

- Ann.* — Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le manque d'effectifs au département, la politique unilatérale des promotions, le statut du personnel enseignant auxiliaire, les créations d'écoles nouvelles, les transports scolaires, l'enseignement spécial, les constructions scolaires, l'information en vue du choix des carrières, la coordination pédagogique, le problème de l'enseignement moyen, le projet sur l'omnivale des diplômes, l'enseignement préscolaire, les colonies scolaires, l'éducation populaire ; pp. 1023 à 1026 (14 mai 1963).

Gheysen, sénateur de l'arrondissement de Roulers-Tielt.

- Doc.* — N^o 52. — Rapport : Projet de loi fixant pour l'année 1963 le contingent de l'armée.
- N^o 95. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.
- N^o 189. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.
- N^o 298. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.
- Ann.* — Budget de la Gendarmerie pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'équilibre linguistique parmi les officiers de gendarmerie, la revalorisation des traitements des officiers, le logement des gendarmes ; pp. 205, 206 ; intervention ; p. 209 (11 décembre 1962).
- Projet de loi fixant pour l'année 1963 le contingent de l'armée. — Discussion générale. — Discours : concernant les demandes de sursis pour raisons d'études, l'appel sous les armes de ceux qui terminent leurs études en juin 1963 ; p. 259 (19 décembre 1962).
- Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les relations humaines à l'armée, la discipline militaire, le discours du ministre à Mayschosz, l'information positive au sujet de l'armée, l'association sans but lucratif « Vrije tijd en Cultuur », la consommation de beurre à l'armée ; pp. 441, 442 (5 février 1963).
- Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la revalorisation des traitements des agents de la R.T.T., la franchise postale pour le personnel enseignant en Allemagne, le bâtiment des postes à Roulers ; pp. 911, 912 (19 mars 1963).
- Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'enseignement belge en Allemagne, la situation linguistique, la scission de l'athénée de Rosrath, le détache-

Gheysen (suite).

ment des écoles primaires de cet athénée, l'octroi de bourses d'études spéciales aux enfants de militaires belges d'Allemagne, qui doivent venir poursuivre leurs études en Belgique ; pp. 1056, 1057 (15 mai 1963).

- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant la proposition de loi sur les cadres linguistiques à l'armée, l'application de la loi linguistique dans l'enseignement belge en Allemagne ; p. 1530 (24 juillet 1963).

Gillon, sénateur de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.

- Ann.* — Interpellation au Premier Ministre, chargé de la Coordination économique et de la Coordination de la Politique scientifique « sur les conditions dans lesquelles s'est opéré le récent remaniement ministériel ». — Demande ; p. 8 (13 novembre 1962). — Discussion. — Discours : concernant la démission de M. MERLOT, la déclaration de M. LEBURTON, les déclarations de M. BOHY avant son entrée au Gouvernement à propos des projets sur le maintien de l'ordre ; rappelle comment M. P.E. Janson s'en était pris en 1926 au gouvernement Poulet et demande au Premier Ministre de passer la main ; pp. 70 à 72 (28 novembre 1962).
- Interpellation de M. MOUREAUX au Premier Ministre, chargé de la Coordination économique et de la Coordination de la Politique scientifique. — Discussion : observations ; p. 74 (28 novembre 1962).
- Interpellation de M. LAHAYE au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussion ; dépose un ordre du jour ; intervient concernant cet ordre du jour ; p. 150 (4 décembre 1962). — Vote sur les ordres du jour : justifie le vote de son groupe ; p. 166 (5 décembre 1962).
- Ordre des travaux. — Intervention : concernant les interpellations de M. HOUARDY et de M. DE BOODT au Ministre des Affaires étrangères ; pp. 228, 229 (12 décembre 1962). — Propose que le Sénat soit réuni quand il aura un ordre du jour étoffé ; p. 1011 (4 avril 1963).
- Interpellations de M. HOUSIAUX, de M. MOTZ et de M. LEYNEN au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussions jointes : dépose un ordre du jour qui est adopté avec l'adjonction suggérée par M. de la VALLEE POUSSIN ; pp. 365, 366 (24 janvier 1963).
- Divers. — Répond à l'hommage lui rendu par M. le PRÉSIDENT, à l'occasion de ses 30 années de mandat parlementaire ; pp. 432, 433 (31 janvier 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 26 janvier 1960 relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion. — Discussion générale. — Discours : concernant l'abus de la musique de jazz à la radio ; p. 538 (12 février 1963).
- Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédicts : Affaires étrangères. — Discussion générale. — Discours : concernant la réconciliation au Congo, la visite de M. Adoula, l'amélioration des relations entre l'Est et l'Ouest, l'attitude du général de Gaulle, l'incidence de la politique anglaise sur cette attitude ; pp. 625 à 627 (20 février 1963) ; dépose une motion ; intervention ; pp. 681, 682 (26 février 1963).
- Interpellation de M. VANAUDENHOVE au Ministre de l'Education nationale et de la Culture. — Discussion : dépose un ordre du jour ; p. 809 ; intervention ; p. 814 (7 mars 1963). — Vote : intervention ; p. 834 (12 mars 1963).
- Interpellation au Premier Ministre, chargé de la Coordination économique et de la Coordination de la Politique scientifique « sur la large responsabilité encourue par le Gouvernement dans la dégradation des institutions parlementaires ». — Demande ; p. 824 (7 mars 1963). — Discussion. — Discours : déclare vouloir défendre le parlementarisme contre les attaques dont il est actuellement l'objet, rappelle les avertissements de MM. STRUYE, VAN ACKER et VANDEN BOEYNANTS concernant l'altération du régime parlementaire et l'avis de M. Ganshof van der Meersch ; concernant l'existence de groupes de pression, la pression des partis, leur nécessité, la méconnaissance de la volonté des citoyens belges, la désaffection de l'opinion publique vis-à-vis des problèmes posés, la dégradation des institutions ; pp. 946 à 950 ; observations ; p. 953 ; rappelle que déjà, en 1945, il avait regretté des erreurs commises et l'absentéisme ; concernant la procédure suivie pour le vote des projets sur le maintien de l'ordre, l'absentéisme ; pp. 956, 957 (21 mars 1963).

Gillon (suite).

- Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion des articles du tableau. — Art. 22 : intervention ; p. 1092 (16 mai 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes : observations ; pp. 1186, 1190. — Discours : concernant la promesse du P.S.C. de rendre impossible le retour de troubles comme ceux de 1960 et 1961, la proposition de loi sur l'état d'urgence, le démantèlement des projets du Gouvernement ; pp. 1196, 1197 ; observations ; p. 1198 (29 mai 1963). — Projet de loi modifiant la loi du 6 mars 1818 concernant les peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intérieure, ainsi que les peines qui pourront être statuées par les autorités provinciales ou communales. — Discussion de l'article unique. — Ajournement : intervention ; p. 1203 (29 mai 1963) ; p. 1207 (30 mai 1963).
- Interpellation de M. HOUGARDY au Ministre des Finances. — Vote sur l'ordre du jour : intervention ; p. 1289 (6 juin 1963).
- Incidents. — Intervention ; pp. 1326, 1327 (11 juin 1963) ; fait une déclaration concernant l'incident de procédure qui a surgi au cours de la précédente séance ; p. 1331 (12 juin 1963).
- Questions orales. — Interroge, au nom de M. LAHAYE, le Ministre de l'Agriculture au sujet des mesures qu'il se propose de prendre en faveur d'agriculteurs de Flandre Occidentale, victimes de dégâts dus à la grêle ; p. 1472 (23 juillet 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours : se déclare partisan d'un bilinguisme librement consenti ; concernant la démission non acceptée du Gouvernement, le « conclave » de Val-Duchesse, la discussion des projets linguistiques à la Chambre, le retrait des députés P.L.P., les incidents de Wemmel et la bombe du 11 juillet, la demande du Premier Ministre de voter le projet sur l'assurance maladie-invalidité sans modification, le vote simultané de ce dernier projet et des projets linguistiques ; pp. 1479 à 1481 (23 juillet 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art. 3, 7 : intervention ; pp. 1560, 1561, 1565 (25 juillet 1963).
- Projet de loi : 1° majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées ; 2° modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 ; 3° instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation ; 4° élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958 ; 5° interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion générale. — Discours : annonce que son groupe votera le projet ; p. 1638 (26 juillet 1963).
- Projet de loi établissant à nouveau le ressort territorial de certaines juridictions et modifiant la loi du 21 ventôse, an VII, relative à l'organisation de la conservation des hypothèques, la loi du 25 ventôse, an XI, contenant l'organisation du notariat et la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. — Discussion générale : propose le renvoi du projet en commission ; p. 1735 (31 juillet 1963).
- Projet de loi portant approbation de l'Accord entre le gouvernement du royaume de Belgique et le gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant la visite du NS « Savannah » à des ports belges, et de l'Annexe, signés à Bruxelles, le 19 avril 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la responsabilité de l'exploitant d'un navire nucléaire, le côté politique ; p. 1750 (31 juillet 1963).
- Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote : justifie son vote ; p. 1858 (31 juillet 1963).
- Ajournement. — Remercie le PRÉSIDENT et formule des vœux de bonnes vacances ; p. 1861 (31 juillet 1963).

Gilson A., Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique.

- Ann. — Interpellation de M. MOUREAUX « sur la circulaire relative aux budgets communaux parue au Moniteur belge du 13 octobre 1962, pages 9082 et suivantes ». — Discussion. — Discours : concernant la limitation de l'interpellation à une

Gilson A. (suite).

- seule des questions dont traite la circulaire du 1^{er} octobre 1962, le déficit provenant du secteur de l'assistance publique, sa compétence en la matière, la notion d'indigence, le déséquilibre financier de l'assistance publique, la réforme de l'assistance publique ; observations ; pp. 135 à 137 (4 décembre 1962).
- Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : répond à M. CROMMEN ; p. 691 ; observations ; p. 695. — Discours : concernant l'amélioration des traitements des agents de l'État, l'organisation de la carrière administrative sur base de la qualification et de l'ancienneté, la normalisation des carrières, la notion du principalat, l'organisation d'un grand concours annuel en vue du recrutement des fonctionnaires de première catégorie, le stage, la création de l'Institut Administration-Université ; le problème des équivalences en matière de revalorisation financière ; l'analyse des fonctions, la réorganisation des services de la fonction publique ; pp. 696 à 699 ; observations ; pp. 700 à 703 (27 février 1963) ; pp. 738, 739 ; répond aux orateurs ; traite notamment du problème des finances communales, de la question des quatre grandes villes, de la circulaire du 1^{er} octobre 1962, de l'assistance publique et du problème hospitalier, de la fusion de communes, de la situation des fonctionnaires qui ont occupé des fonctions supérieures, de la composition des cabinets ministériels, de la liquidation du ministère des Affaires africaines, de la situation administrative des anciens agents de ce département, des normes pour la fixation des cadres communaux, de la revalorisation de la profession d'instituteur, de la situation du personnel du ministère des Finances ; rend hommage aux communes ; pp. 741 à 748 ; observations ; p. 748 ; répond aux orateurs ; traite notamment de la repartition du Fonds des provinces, de la revalorisation dans les administrations communales, du maintien de l'ordre, de la réforme administrative ; pp. 753, 754 (28 février 1963).
- Projet de loi sur la protection civile. — Discussion générale. — Discours : répond aux orateurs ; traite notamment de l'indemnisation en cas d'invalidité, des prescriptions qui peuvent être imposées aux particuliers, des charges qui incombent aux communes, des inspections du matériel d'incendie prévues à l'article 9, des réquisitions prévues à l'article 5, de la coordination entre les départements de l'Intérieur et de la Défense nationale, du droit de réquisition donné aux bourgmestres ; pp. 933 à 936. — Discussion des articles. — Art. 4 : intervention concernant une modification de forme ; p. 937. — Art. 8 : intervention ; p. 938. — Art. 10 : intervention concernant une modification de forme ; p. 939 (20 mars 1963).
- Projet de loi tendant à fixer le pécule de vacances des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public. — Discussion générale. — Discours : déclare que le projet harmonise les conditions en matière d'octroi du pécule de vacances dans l'ensemble du secteur public ; concernant les amendements de M. HOUGARDY ; accepte le renvoi en commission ; p. 1007 (4 avril 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1192. — Discours : concernant le retard dans le dépôt des projets, le contenu des projets, les propositions du P.L.P., la notion de violence, le renoncement au principe de la détention préventive, la dissociation du projet n° 421 des autres projets, les objections formulées à l'égard du projet n° 421 ; pp. 1199 à 1201 (29 mai 1963). — Projet de loi modifiant la loi du 6 mars 1818 concernant les peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intérieure, ainsi que les peines qui pourront être statuées par les autorités provinciales ou communales. — Discussion de l'article unique : observations ; p. 1202 (29 mai 1963) ; pp. 1208 à 1210 (30 mai 1963).
- Interpellation du comte d'ASPREMONT LYNDEN « sur les mesures prises par le Gouvernement pour faire face aux dégâts subis au cours de l'hiver par le réseau routier aussi bien de l'État que des communes ». — Discussion. — Discours : concernant l'évaluation des travaux de restauration des routes des communes, le fonds spécial d'aide aux communes, le report du mali résultant des travaux de voirie sur le budget de 1964, l'augmentation du fonds des communes, une éventuelle intervention au profit des communes qui auraient à supporter des dépenses particulièrement lourdes ; pp. 1232, 1233 ; intervention ; p. 1234 (30 mai 1963).
- Proposition de loi portant le statut des objecteurs de conscience. — Discussion générale. — Discours : expose les raisons pour lesquelles le Gouvernement s'oppose aux amendements de M. DIEPENDAELE ; p. 1317 (11 juin 1963).

Gilson A. (suite).

- Projet de loi accordant une bonification de traitement à certains membres du personnel rétribué par l'Etat dont l'entrée en service a été notablement retardée par la guerre 1940-1945. — Discussion générale. — Discours : concernant le but du projet ; p. 1454 (16 juillet 1963).
- Projet de loi portant modification des lois relatives au Conseil d'Etat. — Discussion générale. — Discours : concernant la portée du projet : permettre l'aménagement des chambres françaises et flamandes ; p. 1454 ; répond à M. ROLIN que le projet ne tend à abroger que l'article 6 de la loi du 24 juin 1960 ; pp. 1454, 1455 (16 juillet 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; pp. 1479, 1485 à 1488 (23 juillet 1963) ; pp. 1499, 1500, 1504, 1506, 1511 à 1514, 1519, 1520, 1526 (24 juillet 1963) ; p. 1536. — Discours : concernant les divergences de vues qui existent dans la représentation nationale ; répond aux orateurs et traite notamment de la suppression du recensement linguistique, de l'intégrité culturelle des régions, de l'emploi des langues dans les entreprises privées, de l'adaptation des administrations centrales à leur rôle national, de l'amendement de M. Duvieusart proposant le dédoublement jusqu'au sommet de tous les services de l'administration centrale, de la restructuration de l'arrondissement de Bruxelles-capitale ; de la proposition de créer deux arrondissements électoraux à Bruxelles, de la mission du vice-gouverneur du Brabant ; pp. 1537 à 1541. — Discussion des articles du premier projet. — Art 1^{er}, 3, 6, 7, 11, 18, 32, 43, 47, 51, 56 : intervention ; pp. 1556, 1561, 1563, 1565, 1566, 1569, 1571, 1572, 1578, 1579, 1583 à 1585, 1587 (25 juillet 1963).
- Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles. — Discussion générale : intervention ; pp. 1616, 1617. — Discours : répond aux orateurs ; traite notamment du problème de l'épargne immobilière, des exonérations prévues dans la loi, de la retenue maximum d'impôt de 50 p.c., de la perception de l'impôt en cause ; pp. 1619, 1620. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : observations ; p. 1621 (26 juillet 1963).

Godin, sénateur de l'arrondissement de Verviers.

- Doc. — N° 12. — Rapport : Projet de loi modifiant le régime d'accise du tabac.
- N° 14. — Rapport : Projet de loi portant approbation de la Convention douanière relative à l'importation temporaire pour usage privé des embarcations de plaisance et des aéronefs, des Annexes et du Protocole de signature, signés à Genève, le 18 mai 1956.
- N° 15. — Rapport : Projet de loi portant approbation de la Convention douanière relative à l'importation temporaire de véhicules routiers commerciaux, des Annexes et du Protocole de signature, signés à Genève, le 18 mai 1956.
- N° 35. — Rapport : Projet de loi modifiant la loi portant réforme des impôts sur les revenus en ce qui concerne les versements anticipés.
- N° 60. — Rapport : Projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963.
- N° 62. — Rapport : Projet de loi portant approbation de quatre protocoles Benelux relatifs au tarif des droits d'entrée et confirmation de quatre arrêtés royaux également relatifs au tarif des droits d'entrée pris au cours de l'année 1961.
- N° 149. — Rapport : Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963.
- N° 150. — Rapport : Projet de loi modifiant le régime d'accise du tabac.
- N° 273. — Rapport : Projet de loi portant approbation de sept protocoles Benelux relatifs au tarif des droits d'entrée et confirmation de huit arrêtés royaux également relatifs au tarif des droits d'entrée pris au cours de l'année 1962.
- N° 285. — Rapport : Projet de loi relatif au séquestre et à la liquidation des biens, droits et intérêts japonais.
- Ann. — Projet de loi modifiant le régime d'accise du tabac. — Discussion générale : intervention ; rappelle la portée du projet ; p. 88 (28 novembre 1962).
- Projet de loi portant approbation de la Convention douanière relative à l'importation temporaire pour usage privé des embarcations de plaisance et des aéronefs, des Annexes et du Protocole de signature, signés à Genève le 18 mai 1956. —

Godin (suite).

- Discussion générale : intervient concernant la portée de la Convention ; pp. 88, 89 (28 novembre 1962).
- Projet de loi portant approbation de la Convention douanière relative à l'importation temporaire des véhicules routiers commerciaux, des Annexes et du Protocole de signature, signés à Genève le 18 mai 1956. — Discussion générale : intervention ; résume la portée de la Convention ; p. 89 (28 novembre 1962).
- Projet de loi portant premier ajustement des prévisions budgétaires pour l'exercice 1962. — Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1962 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1961 et antérieurs. — Budget de la Dette publique pour l'exercice 1963. — Budget des Voies et Moyens et Budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963. — Projet de loi autorisant la Société Nationale des Chemins de fer Belges à émettre des emprunts. — Projet de loi supprimant certaines exemptions d'impôts prévues par des dispositions légales particulières en ce qui concerne les revenus de titres qui seront émis à partir du 1^{er} janvier 1963 par des sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques. — Projet de loi relatif aux taxes assimilées au timbre. — Projet de loi modifiant le code des droits de timbre en ce qui concerne les chèques. — Projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant l'équilibre du budget, l'évolution de la dette publique, la nécessité d'économies ; pp. 269, 270 (19 décembre 1962).
- Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la nécessité d'une armée et d'armes nucléaires tactiques, une comparaison entre les dépenses faites par divers pays occidentaux pour la défense, l'administration trop lourde de l'armée, une réduction générale des armements dans le monde ; pp. 470, 471 (6 février 1963).
- Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les relations entre le département et les pouvoirs subordonnés, l'état des routes communales de grande communication ; pp. 600, 601 (19 février 1963).
- Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours : concernant la composition du cabinet du Ministre, la liquidation des affaires africaines, la participation effective des experts blancs au Congo à la direction du pays ; pp. 795, 796 (6 mars 1963).
- Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la portée du projet ; p. 976 (28 mars 1963).
- Interpellation de M. HOUGARDY au Ministre des Finances. — Discussion. — Discours : concernant la nécessité d'une politique financière saine, le programme de l'opposition ; p. 1275 (5 juin 1963).
- Projet de loi portant approbation de sept Protocoles Benelux relatifs au tarif des droits d'entrée et confirmation de huit Arrêtés royaux également relatifs au tarif des droits d'entrée pris au cours de l'année 1962. — Discussion générale. — Discours : concernant la portée du projet ; pp. 1456, 1457 (16 juillet 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant le principe du droit du sol sur lequel se basent les projets, l'école internationale de Mol ; pp. 1536, 1537 (25 juillet 1963). — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 20 : intervention ; p. 1628 (26 juillet 1963).
- Projet de loi : 1° majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur ont assimilées ; 2° modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 ; 3° instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation ; 4° élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958 ; 5° interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion générale. — Discours : concernant la charge résultant des revendications des associations patriotiques ; p. 1636 (26 juillet 1963).

Godin (suite).

Projet de loi établissant à nouveau le ressort territorial de certaines juridictions et modifiant la loi du 21 ventôse, an VII, relative à l'organisation de la conservation des hypothèques, la loi du 25 ventôse, an XI, contenant l'organisation du notariat et la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. — Discussion générale. — Discours : concernant le transfert de la commune de La Calamine, du canton d'Aubel au canton d'Eupen; p. 1735 (31 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote : justifie son vote; p. 1860 (31 juillet 1963).

Goossens, sénateur de l'arrondissement de Termonde-St-Nicolas, secrétaire du Sénat.

Doc. — N° 10. — Rapport : Projet de loi portant ratification de deux arrêtés royaux pris en vertu de la loi du 30 juin 1931, relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par celle du 30 juillet 1934.

N° 11. — Rapport : Projet de loi portant ratification de trois arrêtés royaux pris en vertu de la loi du 30 juin 1931 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par celle du 30 juillet 1934.

Ann. — Bureau définitif. — Est réélu secrétaire du Sénat; p. 4 (13 novembre 1962).

Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs. — Discussion générale. — Discours : concernant l'inclusion du Code de la route dans le programme de l'enseignement, les connaissances à exiger des conducteurs, l'intitulé du projet, la limitation de la vitesse; p. 1263 (5 juin 1963). — Discussion des articles. — Art. 2 : intervention; p. 1290 (6 juin 1963).

H**Hambye, sénateur provincial de Hainaut.**

Doc. — N° 20. — Amendements : Projet de loi créant un Ordre des architectes.

N° 187. — Rapport : Projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire.

N° 221. — Amendements : Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs.

N° 227. — Proposition de loi modifiant la loi du 12 juillet 1956 établissant le statut des autoroutes.

N° 230. — Amendement : Projet de loi fixant statut des représentants de commerce.

N° 342. — Amendements : Projet de loi établissant à nouveau le ressort territorial de certaines juridictions et modifiant la loi du 21 ventôse, an VII, relative à l'organisation de la conservation des hypothèques, la loi du 25 ventôse, an XI, contenant organisation du notariat et la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

Ann. — Projet de loi créant un Ordre des architectes. — Discussion générale. — Discours : concernant la nécessité de définir en quoi consiste l'exercice de la profession d'architecte, l'intégration d'architectes fonctionnaires dans l'Ordre, les difficultés qui peuvent en résulter, le droit du Conseil de l'Ordre de fixer le montant des honoraires dans certaines hypothèses, le projet de règlement que la loi charge le conseil supérieur des architectes d'élaborer, le stage; pp. 49, 50. — Discussion des articles. — Art. 8, 13, 14, 15, 16, 17, 27, 49: intervention; pp. 52 à 63, 67 (27 novembre 1962). — Art. 36, 52: intervention; pp. 352, 354, 355 (24 janvier 1963).

Projet de loi modifiant la législation sur les accidents du travail. — Discussion générale. — Discours : concernant la non-intégration d'une disposition nouvelle dans les lois coordonnées sur les accidents du travail, le remplacement du mot « taxe » de la loi budgétaire de 1927 par le terme « cotisa-

Hambye (suite).

tion »; les avances pouvant être consenties à l'Etat par la Caisse de prévoyance et de secours au profit des estropiés et mutilés; observations; pp. 251, 252 (18 décembre 1962).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les problèmes des détenus dans les prisons et des personnes qui se trouvent dans les établissements de défense sociale, le nouvel établissement de Paifve, le problème des enfants qui relèvent de la compétence de l'Office de la protection de l'enfance; la nomination des magistrats, les lenteurs de la justice; pp. 507 à 509 (7 février 1963).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la politique des subsides, l'aménagement du territoire, le problème des bâtiments publics, le centre de Paifve, la subvention de 120 millions payée au Crédit communal pour compte des communes, le manque de personnel technique au département, le recours aux bureaux d'études privés, les problèmes de l'acquisition des terrains pour les travaux et des adjudications, les conséquences de la longue période de gel, le paiement des travaux, les travaux faits sur bordereaux de prix, l'élaboration d'un programme à une certaine échéance, la réalisation d'un tronçon de l'autoroute Bruxelles-Paris; pp. 578 à 582 (14 février 1963).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le problème du logement, la réforme de la loi sur le Fonds spécial d'assistance, la situation des commissions d'assistance publique, le problème des hôpitaux (13 mars 1963).

Projet de loi sur la protection civile. — Discussion générale. — Discours : concernant l'article 2 permettant au Roi de prescrire l'aménagement d'emplacements spéciaux dans les immeubles, les pouvoirs accordés au Ministre de l'Intérieur par le projet de loi, les enquêtes prévues à l'article 9; p. 932 (20 mars 1963).

Proposition de loi modifiant la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers. — Discussion des articles : intervention; p. 965 (21 mars 1963).

Projet de loi concernant l'abandon de famille. — Discussion des articles. — Art 1^{er}: intervention; pp. 969, 970 (21 mars 1963).

Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion des articles. — Art. 2 : intervention; pp. 1160, 1162 (22 mai 1963); pp. 1167, 1168, 1170. — Art. 4, 12, 13 : intervention; pp. 1174, 1175, 1180, 1181 (28 mai 1963). — Art. 14, 17, 24 : intervention; pp. 1245, 1247, 1251, 1252 (4 juin 1963).

Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs. — Discussion générale. — Discours : concernant les mesures prises pour lutter contre la multiplication des accidents de roulage, les modifications du règlement sur le roulage, la signalisation, la répression plus adéquate et plus rapide des infractions, l'importance de la prévention, la perception d'amendes immédiatement après l'infraction; estime que le projet n'apporte pas de solution au problème qu'il veut résoudre; concernant les mesures transitoires, les conditions d'octroi du permis dans le régime définitif, le coût de la mise en œuvre du système, son inefficacité; pp. 1256 à 1258 (5 juin 1963). — Discussion des articles. — Art. 1^{er}, 2, 4, 6, 7, 10 : intervention; pp. 1281 à 1283, 1287, 1288, 1290, 1294, 1295, 1296, 1298 à 1302 (6 juin 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Vote : justifie son vote; p. 1589 (25 juillet 1963).

Projet de loi : 1° majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées; 2° modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954; 3° instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation; 4° élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958; 5° interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion générale. — Discours : concernant la revendication des associations de prisonniers de guerre, la remise en cause d'une décision de l'autorité judiciaire; p. 1637 (26 juillet 1963).

Hambye (suite).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale : observations ; p. 1655 (26 juillet 1963). — Discours : concernant la contradiction entre la loi nouvelle, la loi du 16 mars 1954 et la loi sur la gestion paritaire, l'abrogation d'un certain nombre de dispositions de la loi unique, le statut des établissements hospitaliers, la question des conventions, la gratuité des soins à certaines catégories d'assurés sociaux, l'abandon du ticket modérateur par les pharmaciens, certaines interférences en matière de compétence de divers départements, l'assiette financière du régime, la mise en place de la loi ; pp. 1701 à 1706 (30 juillet 1963). — Discussion des articles. — Art. 2, 3, 7, 9, 12, 23, 25, 29, 31, 40, 42, 46, 56, 60, 62, 72, 76, 77, 83, 88, 90, 96, 103, 106, 119, 126, 152, 156 : intervention ; pp. 1758, 1759, 1775, 1777, 1778, 1780, 1781, 1786 à 1788, 1792, 1794, 1798 à 1804, 1807 à 1809, 1812, 1814, 1816, 1818, 1820, 1821, 1825, 1828, 1838, 1839 (31 juillet 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire en ce qui concerne le traitement et les cumuls des membres de l'ordre judiciaire. — Discussion des articles. — Art. 6 : intervention ; pp. 1730, 1731 (31 juillet 1963).

Projet de loi établissant à nouveau le ressort territorial de certaines juridictions et modifiant la loi du 21 ventôse, an VII, relative à l'organisation de la conservation des hypothèques, la loi du 25 ventôse, an XI, contenant l'organisation du notariat et la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. — Discussion générale. — Discours : concernant les facilités linguistiques en matière judiciaire, la création d'une espèce de privilège personnel pour les habitants de Comines et Mouscron et des Fourons, la nécessité de revoir certains textes ; pp. 1733 à 1735. — Discussion des articles. — Art. 20 : intervention ; p. 1749 (31 juillet 1963).

Harmegnies, sénateur de l'arrondissement de Mons-Soignies, questeur du Sénat.

Doc. — N° 22. — Proposition de loi prorogeant la loi du 6 juillet 1953 relative aux taxes communales sur les « maisons de logement » ou « taxes de séjour ».

Ann. — Bureau définitif. — Est réélu questeur du Sénat ; p. 4 (13 novembre 1962).

Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; pp. 23, 24 (14 novembre 1962).

Interpellation de M. GILLON au Premier Ministre, chargé de la Coopération économique et de la Coopération de la Politique scientifique. — Discussion : observations ; pp. 71, 72 (28 novembre 1962).

Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Énergie pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 164 (5 décembre 1962).

Projet de loi relatif aux marchés passés au nom de l'État. — Discussion générale : observations ; p. 421 (31 janvier 1963).

Budget des Pensions pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 522 (12 février 1963).

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les dépenses résultant des grands froids, la circulaire du 1^{er} octobre 1962 relative à l'élaboration des budgets communaux de 1963, le problème de l'assistance publique, l'effort fiscal exigé des communes, les charges nouvelles qui incombent aux communes, la consultation du conseil du Fonds des communes, la présentation d'un projet de réforme des finances communales ; pp. 685 à 687 (27 février 1963) ; observations ; p. 741 (28 février 1963).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 883. — Discours : concernant la circulaire du 1^{er} octobre 1962 du Ministre de l'Intérieur au sujet des commissions d'assistance publique, l'application de la loi de 1925 ; p. 885 (14 mars 1963).

Interpellation de M. GILLON au Premier Ministre. — Discussion : observations ; pp. 948 à 950 (21 mars 1963).

Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion générale. — Discours : félicite le rapporteur ; p. 1143 (22 mai 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions

Harmegnies (suite).

générales jointes : observations ; pp. 1188 à 1193. — Discours : concernant la priorité des projets de loi du Gouvernement sur les propositions d'initiative parlementaire en commission, les propositions de lois de M. GILLON ; observations ; pp. 1195, 1196 (29 mai 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Discussion des articles. — Art. 32 : intervention ; p. 1579 (25 juillet 1963).

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles. — Discussion générale : observations ; pp. 1616, 1617. — Discours : concernant l'insuffisance de la dotation du Fonds d'assistance publique, le dépôt du projet de loi sur les hôpitaux ; p. 1618 ; observations ; pp. 1619, 1620. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : observations ; p. 1621 (26 juillet 1963).

Projet de loi : 1^o majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées ; 2^o modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 ; 3^o instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation ; 4^o élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958 ; 5^o interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion générale : observations ; p. 1639 (26 juillet 1963).

Héger, sénateur de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville, Ministre de l'Agriculture.

Ann. — Décès. — S'associe, au nom du Gouvernement, à l'hommage rendu à la mémoire de M. le sénateur VINET ; p. 6 (13 novembre 1962). — S'associe, au nom du Gouvernement, à l'hommage rendu à la mémoire de M. TIELEMANS, Ministre, Adjoint aux Finances et de M. le sénateur LE-Doux ; pp. 299, 300 (22 janvier 1963).

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellation de M. DESCAMPS « sur la situation catastrophique dans laquelle l'agriculture belge se trouve pour l'instant et sur les moyens qu'il compte mettre en œuvre en vue de remédier à cette situation ». — Interpellation de M. LAHAYE « sur la carence du département de l'Agriculture dans le secteur animal et l'urgence de réserver une solution satisfaisante aux justes et légitimes revendications des agriculteurs belges ». — Discussions jointes. — Discours : concernant le sort des négociations entre les partenaires du Marché commun et la Grande-Bretagne, les difficultés que représente pour la Grande-Bretagne son intégration dans la C.E.E., l'effort de rationalisation et de productivité dans l'agriculture belge, les exploitations agricoles marginales, le rendement économique de l'agriculture, l'aide technique et financière aux agriculteurs, le problème de la reconversion des exploitations, la commercialisation des produits ; pp. 302 à 306 (22 janvier 1963) ; observations ; p. 321 (23 janvier 1963) ; p. 393 (29 janvier 1963) ; répond aux orateurs ; traite notamment du Fonds d'investissement agricole, des problèmes des céréales, de la viticulture, des problèmes du secteur laitier, d'une taxation de la margarine, de la situation dans le domaine de la viande, de la commercialisation des produits, des problèmes de l'élevage et de la pêche maritime ; pp. 404 à 409. — Discussion des articles du tableau. — Art. 63.591 : intervention ; p. 415 (30 janvier 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 28 février 1882 sur la chasse. — Discussion générale : répond à M. LAHAYE ; p. 1102 (21 mai 1963).

Proposition de loi mettant un crédit spécial à la disposition du Ministère de l'Agriculture aux fins de venir en aide aux agriculteurs et horticulteurs qui ont subi des pertes exceptionnelles, à la suite des fortes gelées. — Discussion générale. — Discours : fait une comparaison entre la situation qui existait en 1956 et celle de 1962 ; concernant le revenu de l'agriculture, les dégâts dus à l'hiver ; pp. 1106, 1107 (21 mai 1963).

Relations extérieures. — S'associe, au nom du Gouvernement, à l'éloge funèbre de Sa Sainteté le Pape Jean XXIII fait par M. le PRÉSIDENT ; p. 1237 (4 juin 1963).

Questions orales. — De M. GILLON, au nom de M. LAHAYE : répond ; p. 1472 (23 juillet 1963).

Henckaerts, sénateur de l'arrondissement de Liège.

Doc. — N° 224. — Amendement : Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs.

Ann. — Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la réalisation de la route de Wallonie, les expropriations faites dans la région de Liège pour cette route et l'autostrade Liège-Bruxelles ; pp. 608, 609 (19 février 1963).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les nominations dans l'enseignement, la nomination d'un titulaire du cours d'économie rurale à l'Institut agronomique de Gembloux, la démocratisation des études, la construction d'un athlétisme à Montegnée, la création d'écoles primaires de l'Etat dans les régions rurales, le paiement des traitements, l'enseignement spécial ; pp. 1067, 1068 (16 mai 1963).

Projet de loi relatif aux fonctions d'huissier de justice. — Discussion des articles. — Art. 8, 50 : intervention ; pp. 1110, 1118 (21 mai 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix. — Discussion des articles. — Art. 7 : intervention ; pp. 1216, 1217 (30 mai 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours : justifie le vote d'abstention qu'il émettra sur les projets ; p. 1529 (24 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours : concernant les rapports entre médecins et malades ; le manque de respect du secret médical, l'opposition des médecins au projet ; pp. 1711 à 1713 (30 juillet 1963). — Vote : justifie son vote ; p. 1858 (31 juillet 1963).

Henskens, sénateur provincial de Brabant.

Ann. — Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les prix de la viande, du lait, du beurre ; les problèmes de la région du Démer ; pp. 187, 188 (6 décembre 1962).

Budget de la Gendarmerie pour l'exercice 1963. — Discussion générale : intervention ; p. 209 (11 décembre 1962).

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant la rentabilité de l'agriculture, les études des professeurs Baptist et Waterschoot, le remembrement, la dispersion des parcelles, l'insuffisance de l'effort de coopération, la politique des prix, les fermages et les prix de vente des terres agricoles ; pp. 333 à 336 (23 janvier 1963).

Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observation ; p. 476 (6 février 1963).

Projet de loi créant un établissement public dénommé « Théâtre royal de la Monnaie ». — Discussion générale. — Discours : espère que le projet n'aura pas d'incidence défavorable pour les autres scènes lyriques ; p. 485 (6 février 1963).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la remise en état de l'autostrade du littoral et de la route Louvain-Diest, la modernisation de la route Bruxelles-Tervuren-Louvain, les inondations dans la région du Démer, le remembrement des terres dans cette région ; pp. 606 à 608 (19 février 1963).

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'amélioration de la route Louvain-Diest-Hasselt, le passage à niveau de Verrijck sur la route de Beauvechain ; p. 917 (19 mars 1963).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 1053 (15 mai 1963). — Discours : concernant les dépenses pour l'enseignement orienté à gauche et l'enseignement orienté à droite, l'organisation de l'enseignement technique, la situation de son personnel enseignant, la situation des bâtiments de l'enseignement de l'Etat ; pp. 1079, 1080 (16 mai 1963).

Henskens (suite).

Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours : concernant l'augmentation moindre du revenu des agriculteurs, le problème des fermages et des prix des terres, la nécessité d'une rationalisation dans le secteur laitier, les prix des engrais et des machines agricoles ; pp. 1436, 1437 (20 juin 1963).

Hercot, sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

Ann. — Budget des Pensions pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la révision de l'article 117 de la loi unique ; p. 525 (12 février 1963).

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'amputation de l'autonomie communale, les charges nouvelles imposées aux communes par l'Etat, l'avis de M. Wilkin sur l'autonomie communale, la circulaire relative aux commissions d'assistance publique ; pp. 736 à 738 (28 février 1963).

Projet de loi sur la protection civile. — Discussion générale. — Discours : concernant la réparation des dommages subis par ceux qui seraient réquisitionnés pour des opérations de protection civile, l'imposition de dispositions de sécurité lors de la construction d'immeubles, l'atteinte portée à l'autonomie communale par la nouvelle loi ; pp. 930 à 932 (20 mars 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1507 (24 juillet 1963).

Houben R., sénateur provincial de Brabant.

Ann. — Projet de loi modifiant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail. — Discussion générale. — Discours : concernant la non-éligibilité des travailleurs à domicile, le cas des travailleurs étrangers ; p. 340 (24 janvier 1963).

Ordre des travaux. — Intervient : demande que le projet de loi relatif aux représentants de commerce soit mis à l'ordre du jour du 30 avril ; p. 1011 (4 avril 1963).

Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion générale. — Discours : concernant la nécessité du projet ; la complexité du problème, la diversité entre les représentants de commerce, la difficulté de la définition du contrat, les problèmes de terminologie, la présomption inscrite à l'article 2 ; pp. 1153 à 1155. — Discussion des articles. — Art. 2 : intervention ; pp. 1156 à 1158, 1160 à 1162 (22 mai 1963) ; pp. 1169, 1172. — Art. 4, 6, 7 : intervention ; pp. 1173 à 1179 (28 mai 1963). — Art. 14 : intervention ; pp. 1247 à 1249 (4 juin 1963).

Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements, sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs. — Discussion des articles. — Art. 7 : observations ; p. 1301 (6 juin 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : intervention ; p. 1556 (25 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours : concernant le climat dans lequel le projet est discuté, les essais de réforme de l'assurance maladie-invalidité, les causes des difficultés de cette assurance, la nécessité d'organiser l'octroi des soins et d'organiser les professions médicales et para-médicales ; l'économie générale du projet, la distinction entre soins de santé et pertes de salaire, le financement, le système des conventions, les négociations avec les médecins ; pp. 1683 à 1686 (30 juillet 1963). — Discussion des articles. — Art. 5, 7, 12, 28, 151 : intervention ; pp. 1763, 1776, 1780, 1789, 1834. — Vote : justifie son vote ; p. 1858 (31 juillet 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire en ce qui concerne le traitement et les cumuls des membres de l'ordre judiciaire. — Discussion générale : observations ; pp. 1723, 1724 (31 juillet 1963).

Hougardy, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

- Doc. — N° 39. — Proposition de loi fixant les conditions d'admission aux écoles spéciales d'ingénieurs techniques, le programme des études à ces écoles et les conditions de collation du grade et de la délivrance du diplôme d'ingénieur technique.
- N° 156. — Proposition de loi accordant une pension de retraite pour ancienneté de service à certaines catégories d'anciens militaires ainsi que des pensions de veuve et d'orphelins à certaines catégories d'ayants droit d'anciens militaires.
- N° 170. — Amendements : Projet de loi tendant à fixer le pécule de vacances des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public.
- N° 213. — Amendements : Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce.
- N° 214. — Amendement : Projet de loi portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs.
- N° 222. — Proposition de loi modifiant la loi du 23 décembre 1955 sur les officiers auxiliaires de la Force aérienne, pilotes et navigateurs.
- N° 275. — Amendement : Projet de loi concernant la sécurité sociale d'outre-mer.
- N° 282. — Proposition de loi relative à la limite d'âge des candidats aux emplois publics.
- N° 326. — Amendement : Projet de loi :
1° majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées ; 2° modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article premier de la loi du 16 mars 1954 ; 3° instituant, en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation ; 4° élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958 ; 5° interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948.
- N° 333. — Amendement : Projet de loi :
1° majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées ; 2° modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article premier de la loi du 16 mars 1954 ; 3° instituant, en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation ; 4° élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958 ; 5° interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948.
- N° 336. — Amendement : Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles.
- N° 340. — Proposition de loi accordant des primes d'encouragement aux agents des pouvoirs publics qui suivent des cours du soir en vue d'améliorer leur qualification professionnelle.
- N° 341. — Amendements : Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.
- N° 346. — Proposition de déclaration de révision de l'article 20 de la Constitution.
- Ann. — Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la charge nouvelle imposée aux employeurs par la loi du 27 juillet 1962 ; le danger d'étatisation de la médecine, l'avant-projet de loi sur la concurrence, l'avis du Conseil supérieur des Classes moyennes à ce sujet ; le problème des pensions des indépendants, les subventions prévues au budget, l'élaboration de la carte économique ; pp. 22 à 24 ; observations ; pp. 25, 32, 33 ; concernant le contrôle sur les subventions distribuées par l'intermédiaire de tiers ; pp. 34, 35 (14 novembre 1962).
- Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la crise de main-d'œuvre spécialisée ; pose plusieurs questions au sujet de l'avant-projet de loi sur la concurrence ; concernant la taxe compensatoire frappant le fuel et le gasoil ; pp. 176, 177 (6 décembre 1962).
- Interpellation au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères « sur le danger auquel la politique suivie par le Ministre des Affaires étrangères expose nos compatriotes au

Hougardy (suite).

- Katanga et la raison pour laquelle il s'est associé à une politique de sanctions ». — Demande ; p. 228 (12 décembre 1962).
- Interpellation de M. LAHAYE au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussion. — Discours : concernant l'obligation de veiller à l'application du plan Thant, les points principaux du plan, l'élaboration d'un plan d'assistance valable au Congo, la relance de l'économie congolaise ; pp. 307, 308 (22 janvier 1963).
- Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant les difficultés rencontrées par les viticulteurs, la défense de la qualité du raisin belge, l'aide à la modernisation des installations, la vente de raisin le long des routes, les produits anti-herbes ; pp. 378 à 380 (29 janvier 1963).
- Projet de loi relatif aux marchés passés au nom de l'Etat. — Discussion générale. — Discours : concernant la pénurie d'ingénieurs au ministère des Travaux publics, la concurrence sans préférence pour les entreprises dans lesquelles l'Etat serait intéressé, les possibilités pour les entreprises belges de soumissionner à l'étranger, l'article 10 du projet ; p. 421 (31 janvier 1963).
- Budget des Pensions pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'utilité d'une enquête aux fins de déterminer le nombre de régimes différents existant en matière de pensions, la situation discriminatoire appliquée aux pensionnés de la S.N.C.B. en cas de pension prématurée, la péréquation des pensions accordée en 1962, la nécessité d'établir un système de péréquation automatique des pensions, la charge qui résultera des pensions du personnel admis aux subventions par le pacte scolaire ; pp. 522 à 524 (12 février 1963).
- Questions orales. — Interroge le Ministre de la Défense nationale au sujet des conditions dans lesquelles le Gouvernement belge a vendu à une firme étrangère 32 avions Hawker-Hunter ; p. 718 (28 février 1963). — Interroge le Ministre des Finances au sujet de la répartition des souscriptions au dernier emprunt et des conclusions que le Gouvernement en tire ; p. 1008 (4 avril 1963).
- Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'exclusion de la revalorisation de la fonction publique pour les bénéficiaires de l'arrêté royal du 31 mai 1958 ; la revalorisation des traitements des instituteurs, le sort des anciens agents du Congo et des agents de l'ancien ministère des Colonies ; pp. 738 à 740 ; observations ; p. 746 (28 février 1963).
- Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'indice de la revalorisation des traitements des enseignants sur l'équilibre du budget, les mesures prises pour éviter les gaspillages et doubles emplois en matière de frais de fonctionnement et d'équipement ; p. 976 (28 mars 1963).
- Projet de loi tendant à fixer le pécule de vacances des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public. — Discussion générale : intervient concernant l'absence du Ministre de l'Intérieur. — Discours : concernant ses amendements ; estime que le projet tel qu'il est rédigé entraînerait une régression sociale ; demande le renvoi en commission ; pp. 1006, 1007 (4 avril 1963).
- Interpellation au Ministre des Finances : « 1° au sujet des incidences de la réforme fiscale sur l'émission des emprunts en Belgique et à l'étranger ; 2° sur l'augmentation de la dette publique à long et à moyen terme ; 3° sur les raisons pour lesquelles les arrêtés royaux ou ministériels pour l'application de la réforme fiscale ne sont pas soumis au Conseil d'Etat ; 4° sur le retard existant dans le travail de l'Administration des Contributions ; sur les perspectives de recouvrement des impôts directs en 1964 ». — Demande ; p. 1029 (14 mai 1963). — Discussion. — Discours : concernant la situation de la dette publique au 31 décembre 1961, au 31 décembre 1962 et au 30 avril 1963, les recettes fiscales, l'emprunt belge en Grande-Bretagne, l'attitude des banquiers londoniens, l'absence de succès des derniers emprunts en Belgique, le relèvement des taux d'intérêts de la Caisse d'Epargne et la S.N.C.I., l'application de la réforme fiscale, l'adaptation de la fiscalité communale, le mécontentement du personnel du ministère des Finances ; pp. 1266 à 1270 ; observations ; pp. 1270, 1271, 1273, 1274 ; concernant les amortissements de 1963, le Crédit communal, le taux de l'intérêt ; dépose un ordre du jour ; pp. 1275 à 1277 (5 juin 1963).

Hougardy (suite).

Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les problèmes qui intéressent les instituteurs, l'Institut national supérieur des arts du spectacle, les références du corps professoral de cet Institut, les écoles de cinéma-radio-télévision, les débouchés offerts aux techniciens qui sortent de ces écoles, les moyens audiovisuels appliqués à la pédagogie et à la vie culturelle; le problème de la recherche scientifique, la réorganisation de l'enseignement technique, l'encouragement aux lettres, l'aide aux éditeurs, les nominations dans les musées d'État, l'organisation des musées, les problèmes des théâtres, le Théâtre national; la réforme de l'éducation nationale en Belgique; pp. 1062 à 1065. — Discussion des articles du tableau. — Art. 22 : intervention; p. 1090 (16 mai 1963).

Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion générale: intervient concernant l'opportunité d'aborder immédiatement la discussion. — Discours : craint que le manque de précision du texte du projet n'entraîne de nombreux conflits; concernant les contradictions que contient le projet, le délai prévu à l'article 4, la notion du contact direct; la nécessité de tenir compte des intérêts du successeur du représentant qui quitte une firme, la confusion à propos de l'article 7, l'indemnité d'éviction; une nouvelle consultation du Conseil d'État au sujet du projet, la suppression de la clause d'arbitrage, l'application de la loi nouvelle avec effet rétroactif; pp. 1125 à 1128 (21 mai 1963); observations; pp. 1141, 1142, 1155. — Discussion des articles. — Art. 2 : intervention; pp. 1158, 1162 (22 mai 1963); observations; p. 1170. — Art. 4, 6, 7, 13 : intervention; pp. 1173, 1174, 1176 à 1178, 1181, 1182 (28 mai 1963). — Art. 7 : observations; pp. 1240, 1241. — Art. 13, 14, 24 : intervention; pp. 1244 à 1250, 1253 (4 juin 1963).

Projet de loi portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs. — Discussion générale. — Discours : concernant l'octroi aux travailleurs du secteur public des avantages accordés par le projet aux travailleurs du secteur privé; p. 1228 (30 mai 1963).

Projet de loi accordant une bonification de traitement à certains membres du personnel rétribué par l'État dont l'entrée en service a été notablement retardée par la guerre 1940-1945. — Discussion générale. — Discours : demande l'examen de la proposition de loi déterminant la position administrative des agents de l'État ayant rempli des obligations de milice en temps de guerre ou en temps de paix; p. 1453 (16 juillet 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations; pp. 1480, 1481 (23 juillet 1963); p. 1544. — Discours : concernant l'organisation de cours de néerlandais à la T.V. d'expression française; p. 1546. — Discussion des articles du premier projet. — Art. 1^{er}, 7, 43 : intervention; pp. 1548 à 1551, 1567, 1583 (25 juillet 1963). — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 20 : intervention; p. 1628 (26 juillet 1963).

Projet de loi relatif à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste. — Discussion générale. — Discours : demande si le projet donne satisfaction à la presse périodique; observations; pp. 1606, 1607 (26 juillet 1963).

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles. — Discussion générale. — Discours : estime que le projet aurait dû être examiné par la commission des Finances du Sénat; concernant l'élargissement de la base imposable pour les additionnels communaux, le respect de la limitation de l'impôt total à un maximum de 50 p.c. du revenu imposable; pp. 1615, 1616; observations; p. 1617 (26 juillet 1963).

Projet de loi : 1^o majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées; 2^o modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954; 3^o instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation; 4^o élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958; 5^o interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion générale. — Discours : concernant le coût des revendications, le cas des anciens militaires invalides ayant participé aux deux guerres mondiales; p. 1636. — Discussion des articles. — Art. 8 : intervention; p. 1643 (26 juillet 1963).

Hougardy (suite).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale : observations; pp. 1654, 1655 (26 juillet 1963); p. 1703. — Discours : concernant l'opposition des groupements de médecins au projet, le danger que le projet constitue pour la qualité de la médecine, les tarifs, le projet d'accord d'octobre 1961 et le livre blanc, la bonne volonté du Groupe de travail des médecins, les conventions, le problème du secret professionnel médical, les frais administratifs que le projet entraînera; pp. 1706 à 1710; observations; p. 1718 (30 juillet 1963). — Discussion des articles. — Art. 13, 29, 37, 89 : intervention; pp. 1782, 1792, 1796, 1797, 1815 (31 juillet 1963).

Housiaux, sénateur de l'arrondissement de Huy-Waremme.

Doc. — N^o 53. — Rapport : Projet de loi abrogeant l'article 311 du Code d'Instruction criminelle.

N^o 195. — Rapport : Projet de loi relatif à l'effacement de certaines condamnations prononcées pour infractions commises au cours des grèves de décembre 1960 à janvier 1961.

N^o 261. — Rapport : Projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Ruanda-Urundi pour 1961.

N^o 345. — Rapport : Projet de loi portant approbation de l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique concernant la visite du N.S. « Savannah » à des ports belges, et de l'Annexe, signés à Bruxelles, le 19 avril 1963.

N^o 355. — Rapport + Annexe : Projet de loi concernant le sursis et la probation.

Ann. — Interpellation au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères « sur les circonstances qui ont amené la suspension des négociations des six États du Marché commun avec le Royaume-Uni et sur l'inquiétude que provoque en Belgique et en Europe occidentale l'orientation nouvelle de la politique étrangère de la France ». — Demande; p. 306 (22 janvier 1963). — Interpellations de M. MOTZ et de M. LEYNEN au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussions jointes. — Discours : concernant le retournement complet de la position de la France à l'égard de l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun, l'absence d'information préalable des pays partenaires de la France, le refus de l'Angleterre d'entrer dans le Marché commun au moment de sa constitution, l'acceptation des obligations du traité de Rome par l'Angleterre, ses obligations à l'égard de l'A.E.L.E. et du Commonwealth; l'incidence des accords de Nassau relatifs à l'établissement d'une force de frappe atomique multilatérale, l'accord de coopération franco-allemand, les réactions qu'il a suscitées; pp. 357 à 359 (24 janvier 1963).

Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le contrôle parlementaire sur les dépenses de défense nationale, la non-application des dispositions du Traité de l'U.E.O. relatives au niveau des forces sur le continent qui ne sont pas placées sous le commandement de l'O.T.A.N. et au contrôle des armements; pp. 469, 470 (6 février 1963).

Projet de loi relatif aux fonctions d'huissier de justice. — Discussion des articles. — Art. 8 : intervention; p. 1110; intervient concernant le nouvel intitulé du projet de loi; p. 1119 (21 mai 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant le remaniement des projets initiaux, le libre exercice du droit de grève; p. 1187 (29 mai 1963). — Projet de loi modifiant la loi du 6 mars 1818 concernant les peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intérieure, ainsi que les peines qui pourront être statuées par les autorités provinciales ou communales. — Discussion de l'article unique : observations; p. 1202. — Ajournement : intervention; p. 1203 (29 mai 1963). — Reprise de la discussion : intervention; pp. 1208, 1209 (30 mai 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Discussion des articles. — Art. 1^{er}; observations; pp. 1551, 1552 (25 juillet 1963).

Projet de loi établissant à nouveau le ressort territorial de certaines juridictions et modifiant la loi du 21 ventôse, an VII, relative à l'organisation de la conservation des hypothèques, la loi du 25 ventôse, an XI, contenant l'organisation du

Housiaux (suite).

notariat et la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. — Discussion des articles. — Art. 9, 20 : intervention ; pp. 1744, 1749 (31 juillet 1963).

Projet de loi portant approbation de l'Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique concernant la visite du NS Savannah à des ports belges, et de l'Annexe, signés à Bruxelles, le 19 avril 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la responsabilité objective organisée dans l'article 12 de l'Accord, les engagements semblables acceptés par des pays alliés, la limitation de la responsabilité des Etats-Unis ; p. 1750 (31 juillet 1963).

Projet de loi relatif à la responsabilité de l'exploitant d'un navire nucléaire. — Discussion générale : observations ; p. 1751 (31 juillet 1963).

J**Janne, sénateur coopté, Ministre de l'Education nationale et de la Culture.**

Doc. — N° 238. — Rapport + Annexes : Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique.

Ann. — Budget du Ministère des Affaires économique et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les aspects régionaux de notre économie, la diminution de la population active, l'affaiblissement du taux de croissance économique, le vieillissement de l'habitation, le taux de scolarisation, les investissements ; les causes du malaise économique wallon : décroissance de la population active, épuisement des gisements charbonniers, industrie lourde proportionnellement trop forte en Wallonie ; le taux de croissance économique dans les autres pays de la Communauté, les retards dans l'adaptation de l'infrastructure à l'économie moderne, l'insertion de l'économie belge dans la zone portuaire industrialisée qui va de Dunkerque à Amsterdam ; pp. 162 à 164, 168, 169 (5 décembre 1962) ; observations ; pp. 182, 183 (6 décembre 1962).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale. — Discours : concernant les dispositions à prendre au sujet de l'enseignement universitaire au Katanga, l'élimination de l'Université de Bruxelles de toute participation au développement de l'enseignement supérieur en Afrique centrale, la révision des nominations, l'adaptation des statuts de l'Université officielle du Congo ; pp. 657, 658 (21 février 1963).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la neutralité de l'enseignement de l'Etat, la définition de la neutralité, la garantie de la neutralité dans son application, le recrutement et les promotions du personnel enseignant de l'Etat, la disparition du système des recommandations, la rationalisation de l'enseignement, l'intervention du département des Travaux Publics dans les constructions scolaires, l'implantation de l'enseignement universitaire, l'accès à l'université ; pp. 1046 à 1049 (15 mai 1963).

Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours : concernant les aspects de la soumission de la politique économique du pays aux méthodes de la programmation ; rappelle les premiers pas qui furent faits dans la voie de la programmation ; concernant la conception de la politique économique du présent gouvernement, la coopération du groupe socialiste à cette politique, l'assimilation des techniques économiques nouvelles par la politique, le caractère de cadre du programme, la confrontation des prévisions et objectifs de 1962 avec la réalité, la hausse de la consommation publique en 1962, le manque de main-d'œuvre, l'insuffisance de la politique d'immigration, les investissements en Wallonie et en Flandre ; pp. 1339 à 1342 (12 juin 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1546. — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 7 : intervention ; p. 1596 (25 juillet 1963). — Art. 20 : intervention ; pp. 1624 à 1626 (26 juillet 1963).

Janssen, sénateur coopté.

Ann. — Projet de loi portant premier ajustement des prévisions budgétaires pour l'exercice 1962. — Projet de loi autorisant des régulations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1962 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1961 et antérieurs. — Budget de la Dette publique pour l'exercice 1963. — Budget des Voies et Moyens et Budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963. — Projet de loi autorisant la Société Nationale des Chemins de fer Belges à émettre des emprunts. — Projet de loi supprimant certaines exemptions d'impôts prévues par des dispositions légales particulières en ce qui concerne les revenus de titres qui seront émis à partir de 1^{er} janvier 1963 par des sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques. — Projet de loi relatif aux taxes assimilées au timbre. — Projet de loi modifiant le code des droits de timbre en ce qui concerne les chèques. — Projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant l'augmentation annuelle des dépenses ordinaires, la compression des dépenses pour l'éducation nationale, les crédits supplémentaires, les recettes, la situation de la trésorerie, l'évolution de la dette publique, le financement partiel du budget extraordinaire par le boni du budget ordinaire, la nécessité d'un redressement financier ; pp. 264 à 267 (19 décembre 1962).

Interpellation du comte d'ASPREMONT LYNDEN aux Ministres des Travaux publics et de l'Intérieur et de la Fonction publique. — Discussion. — Discours : demande quel sera l'ensemble des dégâts routiers ; p. 1233 (30 mai 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote : justifie son vote ; p. 1860 (31 juillet 1963).

Jennard, sénateur de l'arrondissement de Mons-Soignies.

Doc. — N° 13. — Rapport : Budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1963.

N° 127. — Rapport : Proposition de loi modifiant la loi du 28 avril 1953 sur les universités de l'Etat et la loi du 12 août 1911 sur les universités de Bruxelles et de Louvain et concernant l'essaiage des candidatures.

N° 288 — Rapport : Projet de loi relatif à la pension des membres du personnel des offices d'orientation scolaire et professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux qui reçoivent une subvention-traitement de l'Etat.

N° 325. — Rapport : Projet de loi modifiant la loi du 30 juin 1951 relative aux opérations de prêts à faire aux bénéficiaires de l'Œuvre nationale des Invalides de la Guerre, de l'Œuvre nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des victimes de la Guerre et de l'Œuvre nationale des Anciens Combattants, Déportés et Prisonniers politiques.

Ann. — Budget des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1963. — Discussion générale : intervention ; p. 83 (28 novembre 1962).

Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : demande plus d'attention pour les problèmes de la jeunesse, notamment des jeunes qui suivent des cours du soir ; p. 446 (5 février 1963).

Interpellation de M. VANAUDENHOVE au Ministre de l'Education nationale et de la Culture. — Discussion. — Discours : souligne que les partis doivent se prononcer sur les résolutions de la Commission permanente du pacte scolaire ; concernant la rationalisation du réseau scolaire, le recrutement, les nominations et promotions ; pp. 809, 810 (7 mars 1963).

Projet de loi portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs. — Discussion générale. — Discours : concernant la limitation de l'âge des bénéficiaires de 18 à 25 ans, le montant de l'indemnité, la proposition de loi de MM. DEBUCQUOY et VAN CAUWELAERT en faveur des jeunes travailleurs qui suivent l'enseignement du soir ; p. 1227 (30 mai 1963).

Jespers, sénateur de l'arrondissement d'Anvers, secrétaire du Sénat.

Ann. — Bureau définitif. — Est réélu secrétaire du Sénat ; p. 4 (13 novembre 1962).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; pp. 1066, 1079. — Discussion des articles du tableau. — Art. 22 : intervention ; p. 1090 (16 mai 1963).

K

Knops, sénateur coopté.

Doc. — N° 95. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 189. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 298. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

L

Lacroix, sénateur de l'arrondissement de Namur-Dinant-Philippeville, secrétaire du Sénat.

Ann. — Bureau définitif. — Est nommé secrétaire du Sénat ; p. 239 (18 décembre 1962).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : intervention ; p. 1757 (31 juillet 1963).

Lahaye, sénateur provincial de Flandre Occidentale.

Doc. — N° 86. — Proposition de loi portant des mesures de régularisation en faveur des agents temporaires de l'Etat.

N° 120. — Proposition de loi mettant un crédit spécial à la disposition du Ministère de l'Agriculture aux fins de venir en aide aux agriculteurs et horticulteurs qui ont subi des pertes exceptionnelles à la suite des fortes gelées.

N° 242. — Proposition de déclaration de révision des articles 50, 3^e, et 56, 4^e, de la Constitution.

N° 258. — Proposition de déclaration de révision de l'article 6, alinéa 2, de la Constitution.

N° 286. — Proposition de loi modifiant les lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, en vue de modifier le programme des études conduisant au grade d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur.

Ann. — Interpellation au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères « sur les raisons invoquées par le Gouvernement belge pour refuser un visa au Président Moïse Tshombé et sur la nécessité pour le Ministre des Affaires étrangères de préciser ce qu'il en est de recettes fiscales du Katanga ». — Discussion. — Discours : concernant le refus d'un visa d'entrée en Belgique à M. Tshombé, la menace de rupture des relations diplomatiques par la République du Congo (Léopoldville), le plan Thant, la situation financière au Congo, les impôts et taxes payés par l'Union minière, les sanctions économiques contre le Katanga, l'impuissance du gouvernement congolais, l'aide au Congo ; pp. 138 à 141 ; observations ; p. 142 ; concernant le déficit de la balance des paiements du Congo en 1959, la conciliation ou l'arbitrage dans la question congolaise, la bonne foi de M. Tshombé ; p. 145 ; observations ; p. 149 ; dépose un ordre du jour ; p. 150 (4 décembre 1962).

Interpellation au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères « sur 1^o l'évolution de la situation dans les territoires anciennement administrés par la Belgique, dans la mesure où nous devons faire connaître notre position, notamment : a) après les exécutions de Kitega ; b) après l'annonce de la fin de la sécession katangaise et, étant donné les intérêts belges en République du Congo, l'aide de reconstruction que nous pouvons proposer et apporter ; 2^o quant aux interventions de l'O.N.U. et des gouvernements étrangers dans les affaires intérieures d'un Etat souverain au mépris du droit international défini par la Charte des Nations Unies ». — Discussion. — Discours : concernant les répercussions de l'exécution des complices du meurtre du prince Rwagasore au Burundi ; la fin de la sécession katangaise, l'octroi d'une aide au Congo pour la relance de son économie, l'intervention de l'O.N.U. au Katanga ; pp. 306, 307 ; concernant les possibilités de transfert des condamnés d'Usumbura à Kigali avant l'indépendance du Burundi, les interventions militaires de l'O.N.U. au Congo ; pp. 312, 313 (22 janvier 1963).

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellation de M. DESCAMPS au Ministre de l'Agriculture. — Interpellation au Ministre de l'Agriculture « sur la

Lahaye (suite).

carence du département de l'Agriculture dans le secteur animal et l'urgence de réserver une solution satisfaisante aux justes et légitimes revendications des agriculteurs belges. — Discussions jointes. — Discours : concernant l'existence d'un malaise parmi les agriculteurs, la fraude du beurre hollandais, le problème des prix, la situation de l'élevage porcin et de l'aviculture, la rentabilité de l'élevage de bovidés, la taxe d'abatage, l'assouplissement de l'arrêté royal du 22 septembre 1960 sur le transport du bétail vivant, les épizooties, les abattoirs ; pp. 331 à 333 (23 janvier 1963).

Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la réforme de l'armée, la question des volontaires, la politique de récupération appliquée à l'armée, la nécessité d'un meilleur planning, la situation des militaires, le sort des militaires de carrière déplacés de Coxyde à Chièvres, la base de Wevelgem et les bâtiments militaires d'Ypres ; pp. 463, 464 (6 février 1963).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la revalorisation des traitements des magistrats, le reclassement d'anciens magistrats du Congo dans la magistrature belge, les rapports de la commission d'enquête sur les violences dont les Belges furent victimes au Congo, la poursuite des auteurs des violences, la réforme de la police judiciaire, la création d'une brigade mobile spéciale ; pp. 505 à 507 ; observations ; pp. 511, 512 (7 février 1963).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la nécessité d'améliorer les voies navigables et les routes dans l'arrondissement d'Ypres, l'aménagement de Nieupoort comme port pétrolier, la liaison Yser-Lys, les routes de la région yproise, la situation aux postes frontières ; pp. 574 à 576 (14 février 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale. — Discours : concernant le retour des colons belges au Congo, les relations entre les pays africains et la C.E.E., les activités politiques de Congolais en Belgique, la situation économique du Congo, la pénurie alimentaire, l'aide américaine en vivres, la brochure de l'O.N.U. sur son action au Congo, la situation au Katanga, l'application du plan Thant, la visite de M. M. Adoula à Bruxelles, le dédommagement des Belges victimes des événements du Congo, l'aide financière belge au Congo, l'assainissement indispensable des finances congolaises ; pp. 635 à 638 (20 février 1963). — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours : concernant le reclassement et l'indemnisation des colons, le retour des colons au Congo, l'expérience de Monte Alegre au Brésil, les possibilités de reclassement en Sardaigne, les litiges financiers belgo-congolais, les allocations à ceux qui poursuivent des études complémentaires, les experts-juniors, le commerce avec les pays de l'Est ; pp. 785 à 788 (6 mars 1963) ; observations ; pp. 815 à 819 (7 mars 1963).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'institution pour enfants mentalement handicapés à Proven, la vaccination contre la poliomyélite ; pp. 854, 855 (13 mars 1963).

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; pp. 896, 897 (14 mars 1963).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les barèmes des surveillants-éducateurs dans l'enseignement de l'Etat, l'école primaire de l'Etat de Coxyde, la situation des licenciés agrégés en matière de bonification des années de diplôme pour la pension ; pp. 1052, 1053 (15 mai 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 28 février 1882 sur la chasse. — Discussion générale. — Discours : concernant les rentrées que la chasse procure au Trésor, la destruction des pigeons ramiers ; pp. 1101, 1102 (21 mai 1963).

Proposition de loi mettant un crédit spécial à la disposition du Ministère de l'Agriculture aux fins de venir en aide aux agriculteurs et horticulteurs qui ont subi des pertes exceptionnelles à la suite des fortes gelées. — Discussion générale. — Discours : concernant le geste de solidarité qui s'impose, l'initiative qui fut prise en 1956 par le Ministre de l'Agriculture de l'époque, l'attitude du P.S.C. à l'époque, l'importance des dégâts dus au gel ; pp. 1103 à 1105 ; observations ; pp. 1106, 1107 (21 mai 1963).

Larock, Ministre de l'Education nationale et de la Culture.

Ann. — Ordre des travaux. — Répond à M. le **PRESIDENT**; p. 482 (6 février 1963).

Projet de loi créant un établissement public dénommé « Théâtre royal de la Monnaie ». — Discussion générale: observations; p. 483. — Discours: répond aux orateurs; souligne le développement remarquable pris par le Théâtre de la Monnaie au cours des dernières années; résume les raisons qui justifient le projet; p. 485. — Discussion des articles. — Art. 5, 15: intervention; pp. 486, 488 (6 février 1963).

Interpellation de M. **VANAUDENHOVE** « sur la nécessité de traduire immédiatement dans les faits les accords intervenus au sein de la Commission permanente du pacte scolaire sur la charte de la neutralité, le recrutement, les désignations, les nominations et les promotions dans l'enseignement de l'Etat ainsi que sur la rationalisation du réseau scolaire ». — Discussion: observations; p. 804. — Discours: répond à l'interpellateur; traite notamment de la conception de la neutralité, des désignations et promotions dans l'enseignement de l'Etat, des constructions scolaires; pp. 807 à 809; observations; p. 810 (7 mars 1963).

Décès. — S'associe, au nom du Gouvernement, à l'hommage rendu à la mémoire de M. **VERHAEST** et de Mme **BEECKMAN-Vve VANDERVELDE**, sénateurs; p. 1014 (14 mai 1963).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la démocratisation de l'enseignement, l'enseignement spécial pour enfants handicapés, les problèmes de l'enseignement primaire et de l'enseignement technique, la création d'écoles « là où le besoin s'en fait sentir », les bourses d'études, l'enseignement par correspondance, l'amélioration de la situation des enseignants, l'aide matérielle à la jeunesse aux études, l'adaptation de l'école à sa mission sociale, l'expansion d'un enseignement universitaire accessible à tous les éléments de valeur; pp. 1019 à 1023; observations; pp. 1024, 1025 (14 mai 1963); p. 1049 (15 mai 1963); p. 1064; répond aux orateurs; traite notamment des écoles belges en Allemagne, du dédoublement des classes, de l'enseignement spécial, des retards dans la liquidation des traitements, des transports scolaires, des intendants-économistes, de la recherche scientifique, de l'I.N.S.A.S., de la semaine scolaire de cinq jours, du statut du personnel enseignant, de l'enseignement des mathématiques, de l'application de l'article 8 de la loi scolaire dans la province de Hainaut, de l'expansion universitaire, du coût de l'enseignement de l'Etat, de la rationalisation de l'enseignement, des constructions scolaires, des minima de population scolaire pour la création d'écoles, des effectifs des écoles moyennes ouvertes en 1961 et 1962, de l'emplacement du futur Musée de l'art moderne, de la création d'une communauté européenne de culture, du budget universitaire; pp. 1082 à 1087 (16 mai 1963).

Projet de loi relatif à l'encouragement de l'éducation physique, de la pratique des sports et de la vie en plein air ainsi qu'au contrôle des entreprises qui organisent des concours de paris sur les résultats d'épreuves sportives. — Discussion générale. — Discours: répond à M. **MAISSE**; traite notamment du problème de la réduction des horaires dans l'enseignement secondaire; p. 1423 (20 juin 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours: concernant la division linguistique du territoire en matière d'enseignement, la protection des minorités, la règle de l'unilinguisme régional; l'enseignement de la seconde langue, le contrôle linguistique; expose les raisons pour lesquelles il croit que le projet marque un progrès; pp. 1475, 1476; observations; p. 1489 (23 juillet 1963); pp. 1512, 1524, 1525 (24 juillet 1962); répond aux orateurs; traite notamment de l'unilinguisme régional; de la situation des communes voisines de celles qui auront le statut des minorités protégées, de l'enseignement de la seconde langue, de la situation dans les écoles belges en Allemagne; pp. 1541 à 1544; répond à M. **HOUIGARDY**; p. 1546. — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 5, 7, 9, 12, 13: intervention; pp. 1592, 1595, 1596, 1600, 1601 (25 juillet 1963). — Art. 20: intervention; pp. 1628, 1629 (26 juillet 1963).

Questions orales. — De M. **STUBBE**: répond; p. 1516 (24 juillet 1963).

Relations extérieures. — S'associe, au nom du Gouvernement, aux sentiments exprimés par M. le **PRESIDENT** à l'occasion du tremblement de terre survenu à Skoplje, en Macédoine; p. 1624 (26 juillet 1963).

Lauwereins, sénateur de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende.

Doc. — N° 99. — Rapport: Projet de loi modifiant la loi du 14 juillet 1959 établissant des équivalences entre les certificats d'études secondaires, post-secondaires et supérieures, et les grades académiques délivrés en Belgique, au Congo belge et au Ruanda-Urundi.

N° 276. — Rapport: Projet de loi portant création d'une Commission nationale pour la promotion de l'enseignement de la seconde langue.

N° 300. — Rapport: Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement.

Ann. — Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant l'octroi de subsides pour la formation et le perfectionnement professionnels, le libre choix de l'école où ceux qui étudient sous le contrôle d'un secrétariat d'apprentissage peuvent suivre leurs cours théoriques; pp. 30, 31, 34 (14 novembre 1962).

Questions orales. — Demande au Ministre des Classes moyennes s'il serait d'accord de soumettre à la commission du Pacte scolaire le problème de l'octroi de subsides pour la formation professionnelle; p. 48 (27 novembre 1962).

Projet de loi modifiant les lois du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti, les lois sur le contrat d'emploi coordonnées par l'arrêté royal du 20 juillet 1955 et la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure. — Discussion générale. — Discours: concernant l'établissement du contrat de louage de service dans la langue du travailleur; p. 108 (29 novembre 1962).

Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; p. 161 (5 décembre 1962).

Budget de la Gendarmerie pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; p. 208 (11 décembre 1962).

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. **DESCAMPS** et de M. **LAHAYE** au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours: concernant les problèmes sociaux dans la pêche maritime, la propagande pour le poisson, les problèmes internationaux de la pêche, l'exportation de poisson; pp. 409, 410; observations; p. 413 (30 janvier 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes: observations; p. 1188 (29 mai 1963).

Projet de loi portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs. — Discussion des articles: intervient concernant le nouvel intitulé; p. 1239 (4 juin 1963).

Projet de loi portant création d'une commission nationale pour la promotion de l'enseignement de la seconde langue. — Discussion générale. — Discours: attire l'attention sur l'excellent esprit dans lequel la commission de l'Education nationale a discuté ce projet; p. 1464 (16 juillet 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours: souligne la portée du projet et commente ses aspects techniques; concernant l'adoption par la commission du texte transmis par la Chambre; pp. 1478, 1479; observations; pp. 1490, 1491 (23 juillet 1963); pp. 1495, 1501, 1507, 1519 (24 juillet 1963); estime qu'il convient de faire preuve de compréhension pour sortir des difficultés linguistiques; pp. 1545, 1546. — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 7: intervention; p. 1599 (25 juillet 1963). — Art. 20: intervention; p. 1628 (26 juillet 1963).

Leburton, Ministre de la Prévoyance sociale.

Ann. — Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; pp. 217, 218, 226; répond à M. **SIMOENS**; p. 235 (12 décembre 1962). — Discours: répond aux orateurs; traite notamment de la programmation sociale, de l'absence de conflits sociaux importants, de la décentralisation, des nominations, des problèmes institutionnels de la sécurité sociale, du contentieux, du statut des administrateurs de sociétés, des problèmes sociaux des indépendants, de l'effort fait en matière de pensions, du cumul des pensions, du travail des pensionnés et de l'âge de la retraite, de la politique familiale et démographique, de la réforme de l'assurance

Leburton (suite).

maladie-invalidité, des soins médicaux gratuits aux pensionnés, de l'assurance libre, de la réforme de la législation en matière de maladies professionnelles, des congés culturels; pp. 245 à 251 (18 décembre 1962).

Ordre des travaux. — Intervient concernant les interpellations de M. HOUGARDY et de M. DE BOODT au Ministre des Affaires étrangères; p. 229 (12 décembre 1962).

Projet de loi modifiant la législation sur les accidents du travail. — Discussion générale: répond à M. HAMBYE et à M. de STEXHE; pp. 252, 253; intervient concernant le texte néerlandais de l'article 3; p. 254 (18 décembre 1962).

Projet de loi relatif à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres. — Discussion générale. — Discours: concernant les retards dans l'examen des dossiers de pension; répond à M. DEMARNEFFE; p. 367 (24 janvier 1963).

Questions orales. — De M. WIARD: répond; p. 759 (5 mars 1963).

Projet de loi portant création d'un Office national des Pensions pour ouvriers. — Discussion générale. — Discours: répond aux orateurs; p. 980. — Discussion des articles. — Art. 10: intervention; p. 982 (28 mars 1963).

Projet de loi sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale. — Discussion générale. — Discours: demande de rectifier des erreurs matérielles en page 3 du rapport et dans les textes des articles 10 et 15 du projet; p. 985 (28 mars 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours: concernant un éditorial paru dans la revue de l'Union nationale des professions libérales et intellectuelles; l'assainissement nécessaire, la genèse du projet, l'absence d'intrusion du projet dans les rapports entre médecin et malade, l'octroi d'avantages aux pensionnés, veuves et invalides; l'objectif du projet: l'intérêt du malade; la conciliation des conceptions de la solidarité et de la responsabilité; l'efficacité du système, la distinction entre le secteur des indemnités et celui des soins de santé, les honoraires médicaux, les médicaments, l'hospitalisation, le relèvement des prestations dans le secteur des indemnités; le problème médical, le système des conventions, les négociations avec le corps médical, la nécessité d'avoir une loi, son application étant prévue pour le 1^{er} janvier 1964; le secret médical, le libre choix du médecin, la conclusion d'un article du docteur Mundeleer, l'extension de la loi, le projet sur les hôpitaux; pp. 1649 à 1656 (26 juillet 1963); observations; pp. 1676, 1688, 1689, 1694, 1695, 1702 à 1704, 1707 à 1712, 1714; répond aux orateurs; traite notamment de l'accueil réservé au projet par la majorité de la population, de l'opposition des médecins, de l'agrégation de nouvelles unions nationales, du sort de l'assurance libre, d'un ajustement de la loi sur la gestion paritaire, du problème du corps médical et de l'application de l'article 151; pp. 1715 à 1720 (30 juillet 1963). — Discussion des articles. — Art. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 22, 23, 25, 28, 29, 31, 37, 40, 45, 46, 56, 57, 60, 62, 65, 66, 70, 72, 76, 79, 83, 88, 89, 90, 96, 98, 103, 104, 106, 117, 125, 126, 151, 152, 156; pp. 1756 à 1759, 1761 à 1763, 1774 à 1778, 1780, 1782, 1785 à 1788, 1790, 1792 à 1794, 1796 à 1798, 1800 à 1808, 1811, 1812, 1814 à 1816, 1818 à 1821, 1824, 1828, 1829, 1834 à 1836, 1838, 1840 (31 juillet 1963).

Ajournement. — S'associe, au nom du Gouvernement, aux vœux de bonnes vacances exprimés par MM. GILLON, ROLIN, DE BOODT et DIEPENDAELE; p. 1862 (31 juillet 1963).

Leemans, sénateur provincial d'Anvers.

Doc. — N° 16. — Rapport: Projet de loi portant approbation de l'Accord intervenu entre le Gouvernement belge et le Fonds monétaire international en vue de l'adhésion de la Belgique à la décision du Conseil d'Administration du Fonds monétaire international en date du 5 janvier 1962.

N° 80. — Rapport: Projet de loi relative aux marchés passés au nom de l'Etat.

N° 105. — Rapport + Annexes: Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963 (Crédits: Commerce extérieur et Assistance technique).

N° 270. — Rapport: Projet de loi modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

Ann. — Projet de loi portant approbation de l'accord intervenu entre le Gouvernement belge et le Fonds monétaire international en vue de l'adhésion de la Belgique à la décision

Leemans (suite).

du Conseil d'Administration du Fonds monétaire international, en date du 5 janvier 1962. — Discussion générale. — Discours: concernant l'amplification des interventions du Fonds, le plan Triffin, l'augmentation des ressources du Fonds, la participation de la Belgique à la traduction en français et en néerlandais de conventions internationales établies en anglais; pp. 83, 84 (28 novembre 1962).

Budget des Services du Premier Ministre pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: expose la position de son groupe en matière de coordination de la politique scientifique; concernant les aspects et la coordination de la recherche scientifique, l'application de la politique scientifique dans le domaine administratif; pp. 239, 240 (18 décembre 1962).

Projet de loi relatif aux marchés passés au nom de l'Etat. — Discussion générale. — Discours: concernant l'application de l'obligation d'attribuer un marché à l'offre la plus basse, l'adaptation du cahier général des charges, les marchés passés au nom de l'Etat considérés comme moyen d'orienter une politique structurelle industrielle, le choix plus étendu dans la conclusion de marchés pour compte de l'Etat; pp. 418, 419. — Discussion des articles; observation concernant des petites modifications de texte; p. 425 (31 janvier 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits: Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours: concernant la nécessité de parfaire l'unification européenne, l'état des négociations avec la Grande-Bretagne, la position de la C.E.E. par rapport à l'économie mondiale, les négociations dans le cadre du G.A.T.T., les problèmes de l'assistance technique; pp. 768, 769 (5 mars 1963); concernant la relance de la C.E.E.; les dépenses faites en exécution de délibérations du conseil des ministres; p. 820 (7 mars 1963). — Discussion des articles du projet de loi. — Art. 6: intervention; p. 828 (12 mars 1963).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant l'essaiage des candidatures et la création de nouvelles universités, la nécessité d'une réforme de l'enseignement universitaire; p. 1037 (15 mai 1963).

Lefèvre, Premier Ministre, chargé de la Coordination économique et de la Coordination de la Politique scientifique.

Ann. — Relations extérieures. — S'associe, au nom du Gouvernement, à l'hommage rendu par M. le PRÉSIDENT à la mémoire de S.A.R. la princesse Wilhelmine des Pays-Bas; p. 70 (28 novembre 1962).

Interpellation de M. GILLON « sur les conditions dans lesquelles s'est opéré le récent remaniement ministériel ». — Discussion. — Discours: déclare que le départ de M. Merlot ne signifie pas que le Gouvernement ait décidé de changer de politique; concernant la position de M. BOHY à l'égard des projets sur le maintien de l'ordre, l'absence de déclarations justificatives du Gouvernement devant le Parlement lors de précédentes démissions isolées de ministres; pp. 72, 73 (28 novembre 1962).

Interpellation de M. MOUREAUX « sur les déclarations intempestives et déplacées faites par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, déclarant parler en nom personnel, au cours d'une conférence donnée dans un pays étranger ». — Discussion. — Discours: concernant les circonstances dans lesquelles M. CUSTERS a pris la parole à Aix-la-Chapelle; compare la version donnée par la « Gazette de Liège » du compte rendu publié dans le journal aixois et la traduction littérale des paroles prononcées par M. CUSTERS; pp. 76 à 78; observations; p. 79 (28 novembre 1962).

Budget des Services du Premier Ministre pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: répond aux orateurs; traite de la recherche scientifique, des services d'information, de la composition des cabinets ministériels; pp. 241 à 243 (18 décembre 1962).

Projet de loi relatif aux marchés passés au nom de l'Etat. — Discussion générale. — Discours: concernant les nouvelles procédures d'adjudication prévues dans le projet, le choix de la procédure par l'administration, la protection du soumissionnaire irrégulièrement évincé, l'adhésion du secteur privé au projet; p. 418; répond aux orateurs; p. 422 (31 janvier 1963).

Lefèvre (suite).

Interpellation de M. VANAUDENHOVE au Ministre de l'Éducation nationale et de la Culture. — Discussion. — Discours : concernant l'établissement de contacts entre partis avant la discussion de certains projets au Parlement ; pp. 811, 812 (7 mars 1963).

Interpellation de M. GILLON « sur la large responsabilité encourue par le Gouvernement dans la dégradation des institutions parlementaires ». — Discussion. — Discours : concernant l'évolution dans nos institutions, le problème créé par le rôle que jouent les pouvoirs de fait, l'organisation des partis, leur rôle ; la formation de l'actuel gouvernement, la réalisation du programme gouvernemental, les commissions de contact, le rôle des groupements professionnels, l'organisation de la collaboration entre les grandes institutions consultatives et les pouvoirs exécutif et législatif ; pp. 952 à 954 ; concernant l'évolution des institutions, la campagne contre la loi Collard, l'absentéisme ; p. 957 (21 mars 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant la nécessité de trouver une solution durable au problème des relations entre les deux communautés, la nécessité de revoir d'abord les lois linguistiques, la fixation définitive des frontières linguistiques, la confirmation des options fondamentales de la législation de 1932, la nécessité de faire de Bruxelles une capitale réellement bilingue ; le problème fondamental de nos institutions, la décentralisation administrative et économique, la réforme constitutionnelle ; pp. 1476 à 1478 (23 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours : concernant la volonté de progrès social qui marque la nouvelle loi, les négociations avec les médecins ; pp. 1679, 1680 (30 juillet 1963).

Lemal, sénateur provincial de Hainaut.

Ann. — Projet de loi modifiant les lois du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti, les lois sur le contrat d'emploi coordonnées par l'arrêté royal du 20 juillet 1955 et la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure. — Discussion des articles. — Art. 18 : intervention ; p. 117 (29 novembre 1962).

Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le cas d'un jeune travailleur appelé pour la prestation de trois jours au Centre de Recrutement mais qui y a été retenu pendant dix jours ; p. 451 (5 février 1963).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la route de Wallonie, la construction de l'autoroute Bruxelles-Paris, la liaison du canal Nimy-Péronnes à l'Escaut et au canal de Charleroi ; pp. 595, 596 (19 février 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1187 (29 mai 1963).

Proposition de loi portant le statut des objecteurs de conscience. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : intervention ; p. 1318 (11 juin 1963).

Projet de loi : 1^o majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées ; 2^o modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 ; 3^o instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation ; 4^o élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958 ; 5^o interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion générale. — Discours : estime qu'il faut chercher le moyen de donner satisfaction à ceux qui ont fait leur devoir pour le pays ; p. 1637 (26 juillet 1963).

Leynen, sénateur provincial de Limbourg.

Doc. — N^o 107. — Proposition de loi portant adaptation du nombre des Représentants ainsi que du nombre des Sénateurs, directs et provinciaux, au chiffre de la population tel qu'il

Leynen (suite).

résulte du recensement du 31 décembre 1961, compte tenu de la loi du 8 novembre 1962 en ce qu'elle apporte des modifications aux limites de provinces et d'arrondissement (+ Annexes).

N^o 262. — Rapport : Projet de loi relatif à l'encouragement de l'éducation physique, de la pratique des sports et de la vie en plein air ainsi qu'au contrôle des entreprises qui organisent des concours de paris sur les résultats d'épreuves sportives.

Ann. — Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Énergie pour l'exercice 1963. — Discussion générale : intervient concernant la poursuite du débat. — Discours : concernant le problème charbonnier de la Campine, l'incidence des importations de charbons dans les pays du Marché commun ; pp. 201, 202 (11 décembre 1962).

Interpellation au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères « sur la suspension des négociations entre le Royaume-Uni et le Marché commun ». — Demande ; p. 306 (22 janvier 1963). — Interpellations de M. HOUSIAUX et de M. MOTZ au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussions jointes. — Discours : souligne l'évolution de l'attitude anglaise à l'égard de l'Europe ; concernant la demande de mesures transitoires par la Grande-Bretagne, l'adaptation de l'agriculture anglaise avant 1970, les difficultés avec le Commonwealth, la dissolution de l'A.E.L.E., l'opposition du chancelier Adenauer à l'adhésion de la Grande-Bretagne au Marché commun, la collaboration franco-allemande, la reprise des négociations Angleterre-Marché commun ; pp. 360 à 362 (24 janvier 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale : observations ; p. 623 (20 février 1963) ; p. 677 (26 février 1963). — Motion déposée par MM. ROLIN, VAN HEMELRIJCK et GILLON. — Vote : intervention ; p. 723 (28 février 1963).

Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'implantation géographique de l'enseignement universitaire, le coût de l'enseignement par élève dans les divers secteurs de l'enseignement, l'inflation du personnel dans l'enseignement de l'Etat ; pp. 1053, 1054 (15 mai 1963) ; observations ; pp. 1075, 1086 (16 mai 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1196 (29 mai 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1482 (23 juillet 1963). — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 9 : intervention ; pp. 1599, 1600 (25 juillet 1963).

Lilar, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

Doc. — N^o 344. — Rapport : Projet de loi relatif à la responsabilité de l'exploitant d'un navire nucléaire.

Ann. — Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les traitements des magistrats, le nombre de chambres des cours d'appel, l'application de la loi sur la défense sociale, les bâtiments judiciaires, le palais de justice d'Anvers, l'adaptation de la législation sur les régimes matrimoniaux aux principes contenus dans la loi de 1958 sur les droits et devoirs des époux ; pp. 496 à 498 (7 février 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire en ce qui concerne le traitement et les cumuls des membres de l'ordre judiciaire. — Discussion générale. — Discours : s'associe aux remarques formulées par M. DE BAECK ; p. 1725 (31 juillet 1963).

Projet de loi relatif à la responsabilité de l'exploitant d'un navire nucléaire. — Discussion générale. — Discours : concernant la notion de responsabilité objective, la nécessité de donner au Gouvernement la faculté d'interdire l'accès des eaux territoriales ou intérieures belges à tout navire à propulsion nucléaire, la nécessité de régler la durée du recours des victimes et de la prescription ; concernant le principe de la responsabilité objective ; pp. 1751, 1752 (31 juillet 1963).

M

Machtens, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles, questeur du Sénat.

Ann. — Bureau définitif. — Est réélu questeur du Sénat; p. 4 (13 novembre 1962).

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant les conditions de la participation des communes à la tranche dite de l'effort fiscal, la circulaire ministérielle d'octobre 1962, les taux de répartition du Fonds des communes, le problème de l'assistance publique; pp. 748 à 750 (28 février 1963).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant les problèmes du logement, les arrêtés Meyers, les frais de l'hospitalisation, la réforme du Fonds spécial d'assistance; pp. 870, 871 (13 mars 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes: observations; pp. 1542, 1543. — Discussion des articles du premier projet. — Art. 7: intervention; p. 1567. — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 5: intervention; p. 1591 (25 juillet 1963).

Projet de loi: 1^o majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées; 2^o modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954; 3^o instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation; 4^o élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958; 5^o interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion des articles. — Art. 8: intervention; p. 1643 (26 juillet 1963).

Maisse, sénateur de l'arrondissement de Liège.

Ann. — Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant les ventes avec timbres-primés, la représentation des professions libérales au sein du Conseil supérieur des Classes moyennes; pp. 28, 29 (14 novembre 1962).

Projet de loi créant un Ordre des architectes. — Discussion générale. — Discours: concernant la faculté laissée à un membre comparaisant devant le Conseil de l'Ordre d'être jugé dans la langue qui lui convient; p. 50 (27 novembre 1962).

Projet de loi instituant une commission sociale nationale pour les petites entreprises. — Discussion générale. — Discours: concernant la compétence d'avis prévue à l'article 2, paragraphe a du projet; p. 151 (4 décembre 1962).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la suppression d'audiences au tribunal de première instance de Liège; p. 509 (7 février 1963).

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la régularisation des agents temporaires de l'Etat, la gestion de certaines intercommunales, notamment de l'Intercommunale de Voirie de la province de Liège, la présidence de cette intercommunale par un député permanent; pp. 691 à 693 (27 février 1963).

Motion d'ordre. — Demande que des réunions de commissions n'aient pas lieu en même temps que les réunions du Sénat; pp. 1003, 1004 (4 avril 1963).

Projet de loi relatif aux fonctions d'huissier de justice. — Discussion des articles. — Art. 8: intervention; p. 1110 (21 mai 1963).

Projet de loi relatif à l'encouragement de l'éducation physique, de la pratique des sports et de la vie en plein air ainsi qu'au contrôle des entreprises qui organisent des concours de paris sur les résultats d'épreuves sportives. — Discussion générale. — Discours: concernant l'indifférence pour le projet, la création de l'I.N.E.P.S., son financement par une taxe sur les concours de pronostics, les réalisations de l'I.N.E.P.S., le transfert de l'I.N.E.P.S. du ministère de la Santé publique à celui de l'Education nationale et de la Culture, la portée du projet en discussion, la réduction des heures d'éducation physique dans les écoles; pp. 1422, 1423 (20 juin 1963).

Maisse (suite).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes: observations; pp. 1536, 1544 (25 juillet 1963).

Projet de loi relatif à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste. — Discussion générale: observations; p. 1608. — Discussion des articles. — Art. 1^{er}: intervention; p. 1613 (26 juillet 1963).

Martens, sénateur coopté.

Ann. — Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours: concernant la nécessité d'une augmentation des prix des produits agricoles au départ de la ferme, l'évolution du coût de la production, la recherche de nouveaux débouchés, la nécessité d'une coopération entre producteurs, les problèmes des secteurs du lait et de la viande; pp. 380 à 382 (29 janvier 1963).

Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours: concernant le caractère vague du programme pour l'agriculture et l'industrie alimentaire, l'insuffisance du cadre de l'Institut économique agricole, la nécessité de certaines reconversions dans l'agriculture, le problème des excédents agricoles; la perte sur les excédents, les conséquences d'un libre accès au marché mondial des produits agricoles; pp. 1375, 1376 (18 juin 1963).

Materne, sénateur provincial de Namur.

Ann. — Démission de son mandat; p. 300 (22 janvier 1963).

Merchiers, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eeklo.

Doc. — N^o 24. — Amendement: Projet de loi modifiant les lois du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti, les lois sur le contrat d'emploi coordonnées par l'arrêté royal du 20 juillet 1955 et la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure.

N^o 217. — Amendement: Projet de loi relatif aux fonctions d'huissier de justice.

N^o 219. — Amendements: Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs.

N^o 232. — Amendements: Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix.

N^o 332. — Amendements: Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Ann. — Projet de loi modifiant les lois du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti, les lois sur le contrat d'emploi coordonnées par l'arrêté royal du 20 juillet 1955 et la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure. — Discussion générale. — Discours: concernant le rapprochement des règles en matière de contrat de travail et de contrat d'emploi, l'extension des règles de la loi sur le salaire hebdomadaire garanti, la portée de ses amendements, la réforme du F.N.A.M.I., la suppression du régime spécial instauré pour les petites entreprises; pp. 104 à 106; observations; p. 111. — Discussion des articles. — Art. 18: intervient; pp. 116, 117 (29 novembre 1962).

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations. — Discours: concernant la communication d'un rapport sur la sécurité sociale à la presse avant la communication aux membres des commissions parlementaires compétentes, les allocations familiales pour indépendants, le chômage, la réforme de l'assurance maladie-invalidité, les pensions, l'application de la nouvelle législation; pp. 217 à 219 (12 décembre 1962).

Merchiers (suite).

- Projet de loi modifiant la législation sur les accidents du travail. — Discussion générale: intervient concernant le texte néerlandais de l'article 3; pp. 253, 254 (18 décembre 1962).
- Projet de loi modifiant la loi du 26 janvier 1960 relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion. — Discussion générale. — Discours: concernant l'opposition de son groupe à l'augmentation de la taxe, l'opportunité d'une réorganisation des services de la radio et de la télévision, le montant des taxes radio et T.V. dans les pays voisins; p. 538; intervention; p. 539 (12 février 1963).
- Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la situation des salaires en Belgique, la programmation sociale, l'évolution des charges salariales en Europe, le manque de main-d'œuvre dans certains secteurs, la mise au travail des handicapés, le travail *part-time* des femmes, le recrutement de travailleurs belges aux Pays-Bas, les problèmes de la formation professionnelle, la mise au travail des pensionnés; pp. 548 à 550; observations; p. 558 (13 février 1963).
- Budget du Ministère de l'Intérieur, et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant l'établissement des budgets communaux, la répartition de la tranche fiscale entre les communes qui ont fait un effort spécial, le statut du personnel communal, les critères pour la fixation des cadres communaux, l'attribution aux communes d'un huitième des impôts d'Etat au lieu d'un neuvième, le fonds des grandes villes, les emprunts de consolidation des déficits des années précédentes, la circulaire ministérielle au sujet des commissions d'assistance publique; pp. 719 à 722 (28 février 1963).
- Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant les transports en commun urbains, leur situation financière; pp. 907, 908 (19 mars 1963).
- Projet de loi sur la protection civile. — Discussion générale. — Discours: formule des réserves concernant le projet, souligne l'absence de textes précisant le statut des services de la protection civile; pp. 932, 933 (20 mars 1963).
- Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant l'avenir des opéras en Belgique, les bâtiments de l'école moyenne de l'Etat à Gand; pp. 1044, 1045 (15 mai 1963).
- Projet de loi relatif aux fonctions d'huissier de justice. — Discussion des articles. — Art. 8, 26: intervention; pp. 1110, 1111, 1114 (21 mai 1963).
- Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion générale. — Discours: concernant la nécessité d'établir le statut des représentants, le projet étudié par une commission de Benelux, la terminologie; les éléments nouveaux introduits dans la loi: indemnité d'éviction, intérêts courant de plein droit pour les commissions et indemnités dues aux représentants; pp. 1152, 1153. — Discussion des articles. — Art 2: observations; p. 1158 (22 mai 1963); intervention; p. 1168. — Art. 10: intervention; p. 1180 (28 mai 1963). — Art 14, 19 et 20: intervention; pp. 1245, 1251, 1252 (4 juin 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes. — Discours: concernant l'extinction des peines encourues par des grévistes, l'abandon du projet relatif à la réquisition de services communaux, l'opposition socialiste aux projets, le droit de grève, l'inefficacité du projet relatif aux prestations d'intérêt public en temps de paix, la fixation des besoins vitaux par les commissions paritaires, le cas de carence d'une commission paritaire, la suppression de l'article 5 de la loi du 10 août 1948; la protection de la liberté du travail; pp. 1193 à 1195; intervention; p. 1201 (29 mai 1963). — Discussion des articles du 1^{er} projet. — Art. 5, 7: intervention; pp. 1212, 1213, 1216 (30 mai 1963).
- Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs. — Discussion générale. — Discours: se déclare satisfait de voir introduire le permis de conduire; concernant les mesures transitoires, le régime définitif, l'absence d'une épreuve pratique de conduite, les

Merchiers (suite).

- modalités de délivrance des licences d'apprentissage; p. 1262 (5 juin 1963). — Discussion des articles. — Art. 2, 4: intervention; pp. 1286, 1287, 1294, 1296 (6 juin 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 30 avril 1958 étendant la capacité de la femme mariée et du mineur à certains dépôts d'épargne. — Ajournement: intervention; p. 1308 (6 juin 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Discussion des articles. — Art. 3, 6, 7, 11, 13, 18: intervention; pp. 1560 à 1562, 1565, 1568 à 1571 (25 juillet 1963).
- Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles. — Discussion générale: observations; pp. 1616, 1617, 1618 (26 juillet 1963).
- Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours: concernant l'activité du groupe de travail, le dépôt tardif du projet, la procédure qui a été imposée au Sénat pour l'examen du projet; les mesures opportunes que contient le projet; l'organisation administrative très complexe, le plan financier, la situation des hôpitaux; la méfiance dont le projet fait preuve à l'égard des médecins, la formation des conventions, la reprise des négociations avec le corps médical; pp. 1673 à 1677 (30 juillet 1963). — Discussion des articles. — Art. 4, 5, 6, 7, 8, 12, 22, 29, 40, 45, 65, 66, 76, 88, 89, 98, 125, 151: intervention; pp. 1761 à 1763, 1774 à 1777, 1779 à 1781, 1785, 1792, 1799, 1800, 1804, 1805, 1808, 1814, 1816, 1818, 1819, 1828, 1835 (31 juillet 1963).
- Projet de loi relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants. — Discussion générale. — Discours: concernant le vote de son groupe; p. 1840 (31 juillet 1963).

Molter, sénateur coopté.

- Doc. — N° 61. — Rapport: Proposition de loi complétant l'article 6 de la loi du 28 février 1962 modifiant les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et à la contribution nationale de crise, en ce qui concerne les revenus de biens immobiliers.
- Ann. — Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. Crédits: Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours: concernant le *Trade Expansion Act*, les problèmes de l'industrie diamantaire; pp. 772, 773 (5 mars 1963); concernant le crédit supplémentaire d'un milliard 200 millions accordé en conseil des ministres en octobre 1962; p. 821 (7 mars 1963).
- Projet de loi relatif à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste. — Discussion des articles. — Art. 1^{er}: intervention; pp. 1612, 1613 (26 juillet 1963).

Mondelaers, sénateur de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maaseik.

- Ann. — Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours: concernant l'insuffisance de l'aide financière à l'agriculture, la rentabilité des exploitations agricoles, les problèmes sociaux de l'agriculture, la politique des prix, l'amélioration de l'infrastructure de l'agriculture belge, l'importance de l'enseignement et de la formation professionnelle; pp. 328 à 331 (23 janvier 1963).
- Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant les problèmes de l'urbanisation, l'article 50 de la loi de 1962, la promotion de la construction dans le centre des communes, l'octroi de subventions par l'Etat pour les expropriations de terres nécessaires pour l'aménagement de la voirie; la répartition des crédits du département pour les travaux communaux, l'amélioration des routes d'Etat dans la région de Bree; pp. 559 à 562 (13 février 1963).

Moreau de Melen, sénateur de l'arrondissement de Liège, deuxième vice-président du Sénat.

- Doc. — N° 106. — Proposition de modification de l'article 26 du Règlement du Sénat.
- N° 123. — Proposition de modification de l'article 26 du Règlement du Sénat.
- N° 160. — Rapport: Projet de loi portant approbation des Actes internationaux suivants:
a) Accord complétant la Convention entre les Etats Parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs Forces, en ce qui concerne les Forces étrangères stationnées en République fédérale d'Allemagne; b) Protocole de signature à l'Accord complémentaire; c) Accord entre le Royaume de Belgique et la République fédérale d'Allemagne relatif au règlement des litiges résultant de contrats passés directement, signés à Bonn, le 3 août 1959.
- N° 259. — Rapport: Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et la République italienne concernant la reconnaissance et l'exécution des décisions judiciaires et d'autres titres exécutoires en matière civile et commerciale, signée à Rome, le 6 avril 1962.
- N° 328. — Rapport: Projet de loi portant approbation de la convention entre la Belgique et le Saint-Siège apostolique au sujet du Congo Belge, signée à Bruxelles le 8 décembre 1953.
- Ann. — Bureau définitif. — Est réélu deuxième vice-président du Sénat; p. 4 (13 novembre 1962).
- Interpellation de M. LAHAYE au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussion. — Discours: concernant l'application de sanctions contre le Katanga, la réconciliation des partenaires par la voie de la négociation; pp. 147, 148 (4 décembre 1962).
- Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant l'éloignement du risque de guerre, la nécessité d'être prêt à la défense, la recherche de la qualité dans les forces armées, la force mobile d'intervention de l'O.T.A.N., les forces de l'intérieur, la protection civile; pp. 464, 465 (6 février 1963).
- Projet de loi créant un établissement public dénommé « Théâtre royal de la Monnaie ». — Discussion générale. — Discours: expose les raisons pour lesquelles il ne votera pas le projet; p. 483 (6 février 1963).
- Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant le respect des sites urbains, la construction de tours, l'aspect de ces immeubles, l'interdiction de toutes superstructures; pp. 603, 604 (19 février 1963).
- Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits: Affaires étrangères. — Discussion générale: observations; p. 630 (20 février 1963). — Discours: concernant la réparation des dommages causés par les troupes de l'O.N.U. aux personnes et aux biens belges au Katanga, la créance résultant de la reprise du matériel des bases métropolitaines par l'O.N.U., la dernière action militaire de l'O.N.U. au Katanga; les problèmes européens; pp. 669 à 671; observations; p. 677 (26 février 1963).
- Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Vote: justifie son vote; p. 806 (7 mars 1963).
- Projet de loi sur la protection civile. — Discussion des articles. — Art. 4: intervient concernant une modification de forme; p. 939 (20 mars 1963).
- Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; p. 1077. — Discours: concernant le conservatoire royal de Liège, le recrutement et la formation des artistes, le subsidie à l'Orchestre national de Belgique; pp. 1080, 1081 (16 mai 1963).
- Projet de loi relatif aux fonctions d'huissier de justice. — Discussion des articles. — Art. 8: intervention; p. 1110 (21 mai 1963).
- Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion des articles. — Art. 2: observations; p. 1157 (22 mai 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours: rappelle sa position à l'égard du premier projet linguistique; déclare qu'il s'abstiendra au vote sur les deux projets en discussion; p. 1527 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art. 1^{er}: observations; p. 1552 (25 juillet 1963).

Moreau de Melen (suite).

- Projet de loi portant approbation de la Convention entre la Belgique et le Saint-Siège apostolique au sujet du Congo belge, signée à Bruxelles, le 8 décembre 1953. — Rejet: intervention; p. 1647 (26 juillet 1963).
- Projet de loi relatif à la responsabilité de l'exploitant d'un navire nucléaire. — Discussion générale: observations; p. 1751 (31 juillet 1963).
- Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote: justifie son vote; p. 1860 (31 juillet 1963).

Motz, sénateur provincial de Brabant.

- Ann. — Interpellation au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères « sur les conséquences que pourrait avoir au point de vue national, l'ajournement des négociations entre les ministres délégués des six pays de la Communauté Economique Européenne et des membres du gouvernement du Royaume-Uni en vue de l'adhésion éventuelle de la Grande-Bretagne au Traité de Rome ». — Demande; p. 306 (22 janvier 1963). — Interpellations de M. HOUSIAUX et de M. LEYNEN au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussions jointes. — Discours: concernant les crises qu'a connues l'édification de l'Europe, les erreurs commises par les Anglais, les répercussions psychologiques de la politique nouvelle de la France, l'impossibilité pour la Belgique d'appuyer une politique européenne autarcique; pp. 359, 360 (24 janvier 1963).
- Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits: Affaires étrangères. — Discussion générale. — Discours: concernant les conséquences de l'interruption des négociations sur l'admission de la Grande-Bretagne au Marché commun, le conflit entre les supranationaux et les partisans de la thèse nationaliste au sein de la Communauté européenne; p. 642 (21 février 1963).
- Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours: concernant la philosophie de la notion de planification ou de programmation, les différents types de planification, le concept de programme purement indicatif, la comptabilité avec une économie libérale, l'assurance d'une croissance naturelle qui préserve l'équilibre de l'économie et garantisse la stabilité des prix, le rôle très réduit du programme; pp. 1343, 1344 (12 juin 1963).

Moulin, sénateur de l'arrondissement de Tournai-Ath, secrétaire du Sénat.

- Ann. — Bureau définitif. — Est réélu secrétaire du Sénat; p. 4 (13 novembre 1962).
- Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant les retards dans l'octroi des pensions pour indépendants; p. 18 (13 novembre 1962).
- Interpellation de M. GILLON au Premier Ministre, chargé de la Coopération économique et de la Coopération de la Politique scientifique. — Discussion: observations; pp. 71, 72 (28 novembre 1962).
- Projet de loi modifiant les lois du 10 mars sur le contrat de travail, du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti, les lois sur le contrat d'emploi coordonnées par l'arrêté royal du 20 juillet 1955 et la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure. — Discussion des articles: intervention; rend hommage à M. Troclet, rapporteur du projet; p. 125 (29 novembre 1962).

Moureaux, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

- Doc. — N° 46. — Proposition de loi autorisant l'Institut supérieur de Commerce de Bruxelles et le « Hoger Instituut voor Bestuurs- en Handelswetenschappen » d'Ixelles à délivrer les diplômes de candidat et de licencié en sciences administratives.
- N° 351. — Proposition de loi relative au régime des pensions du personnel enseignant, scientifique et assimilé des établissements d'enseignement technique à horaire réduit.

Moureaux (suite).

N° 352. — Proposition de loi modifiant les lois sur l'enseignement primaire, coordonnées le 20 août 1957 et modifiées par la loi du 29 mai 1959, et tendant à la création d'établissements d'éducation préscolaire.

Ann. — Interpellation au Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique « sur la circulaire relative aux budgets communaux parue au Moniteur belge du 13 octobre 1962, pages 9082 et suivantes ». — Demande; p. 8 (13 novembre 1962). — Discussion. — Discours: souligne l'émotion suscitée par la circulaire du ministre; concernant les charges qui résultent pour les commissions d'assistance publique de leurs services hospitaliers, la notion de réelle indigence, les causes des déficits permanents des services hospitaliers dépendant de l'assistance publique, le prix réel de la journée d'entretien dans un hôpital, le régime français; pp. 133 à 135; concernant l'interprétation léniante de la circulaire que le ministre a donnée; p. 137 (4 décembre 1962).

Interpellation au Premier Ministre, chargé de la Coordination économique et de la Coordination de la Politique scientifique « sur les déclarations intempestives et déplacées faites par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, déclarant parler en son nom personnel, au cours d'une conférence donnée dans un pays étranger ». — Demande; p. 67 (27 novembre 1962). — Discussion. — Discours: concernant l'émotion soulevée dans le pays par la conférence faite à Aix-la-Chapelle par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, la présence de M. CUSTERS aux funérailles du chef du V.N.V. pendant la guerre; demande si le Premier Ministre avait été averti du départ du ministre, M. CUSTERS, à l'étranger; concernant le compte rendu du discours de M. CUSTERS paru dans un journal allemand et la mise au point faite par lui; regrette que M. CUSTERS soit allé en Allemagne parler des difficultés internes du pays; pp. 74 à 76; regrette qu'un ministre aille parler à l'étranger des difficultés internes; p. 79 (28 novembre 1962).

Interpellation de M. LAHAYE au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussion: observations; pp. 309 à 312 (22 janvier 1963).

Interpellation de M. HOUGARDY au Ministre des Finances. — Discussion: dépose un ordre du jour; p. 1277 (5 juin 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours: concernant la nomination d'un vice-gouverneur pour Bruxelles-capitale, la commission de contrôle linguistique, l'article 47 du projet sur l'emploi des langues en matière administrative, la situation au Centre de Mol; pp. 1498 à 1500 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art. 11: intervention; pp. 1568, 1569 (25 juillet 1963).

N**Neefs, sénateur provincial d'Anvers.**

Ann. — Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant l'obligation faite à certains élèves des écoles normales de l'État de Hasselt et Blankenberge de suivre les cours de morale laïque, les barèmes et le paiement des traitements, le régime de pensions du personnel enseignant de l'enseignement technique; pp. 1081, 1082 (16 mai 1963).

Neybergh, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Doc. — N° 95. — Rapport: Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 189. — Rapport: Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 298. — Rapport: Projets de loi accordant la naturalisation.

Nihoul, sénateur provincial de Liège.

Doc. — N° 104. — Rapport complémentaire + Annexes: Proposition de loi modifiant la loi du 18 juin 1850, sur le régime des aliénés.

N° 165. — Rapport: Proposition de loi modifiant l'article 776 du Code civil.

N° 193. — Rapport: Projet de loi modifiant la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce et l'article 217 du Code civil.

N° 197. — Rapport complémentaire: Proposition de loi modifiant l'article 776 du Code civil.

Nihoul (suite).

N° 236. — Rapport: Projet de loi modifiant la loi du 30 avril 1958, étendant la capacité de la femme mariée et du mineur à certains dépôts d'épargne.

Ann. — Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours: concernant la situation difficile de l'agriculture, le revenu de l'agriculture, l'industrialisation plus poussée de la production, l'évolution de la structure agricole; pp. 392, 393 (29 janvier 1963).

Validation de pouvoirs de M. TOUSSAINT. — Donne lecture de son rapport; p. 590 (19 février 1963).

Proposition de loi modifiant la loi du 18 juin 1850 sur le régime des aliénés. — Discussion générale. — Discours: rappelle les objectifs de la proposition; pp. 957, 958 (21 mars 1963).

Proposition de loi modifiant l'article 776 du Code civil. — Discussion générale et renvoi en commission. — Discours: estime que le pouvoir prévu dans la proposition ne devrait être donné qu'à la femme mariée sous le régime de la séparation de biens pure et simple; p. 1010 (4 avril 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 30 avril 1958 étendant la capacité de la femme mariée et du mineur à certains dépôts d'épargne. — Discussion générale. — Discours: concernant le vote ayant abouti à l'adoption du projet par la commission de la Justice, l'augmentation du pouvoir pour la femme mariée de gérer seule ses livrets d'épargne par la loi de 1958, le danger de fraudes, la portée du projet de loi actuel; p. 1332 (12 juin 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours: concernant les déficiences dans l'application de la loi de 1932 dans certaines communes de l'agglomération bruxelloise, la suppression du recensement linguistique, les garanties constitutionnelles à la minorité wallonne; pp. 1497, 1498 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art. 3, 6, 56: intervention; pp. 1560, 1563, 1587 (25 juillet 1963). — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 7: intervention; p. 1598 (25 juillet 1963). — Art. 20: intervention; pp. 1627, 1628 (26 juillet 1963).

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles. — Vote: justifie son vote; p. 1634 (26 juillet 1963).

Projet de loi établissant à nouveau le ressort territorial de certaines juridictions et modifiant la loi du 21 ventôse, an VII, relative à l'organisation de la conservation des hypothèques, la loi du 25 ventôse, an XI, contenant l'organisation du notariat et la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. — Discussion générale. — Discours: concernant les critiques à l'égard du régime parlementaire belge; p. 1735. — Discussion des articles. — Art. 18: intervention; p. 1747 (31 juillet 1963).

Projet de loi relatif à la responsabilité de l'exploitant d'un navire nucléaire. — Discussion générale. — Discours: concernant la compétence exclusive donnée au tribunal civil d'Anvers; p. 1752 (31 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion des articles. — Art. 104, 151: intervention; pp. 1820, 1834, 1835 (31 juillet 1963).

Noël, sénateur de l'arrondissement de Mons-Soignies.

Doc. — N° 84. — Amendement: Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963.

Ann. — Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours: concernant les problèmes du secteur laitier, la promotion de la coopération dans l'agriculture, le statut social des agriculteurs; pp. 395, 396 (29 janvier 1963).

Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: émet le vœu qu'à l'avenir le budget des Affaires étrangères soit discuté avant celui de la Défense nationale; concernant les dangers de guerre, l'éparpillement des armes nucléaires dans les pays de l'O.T.A.N., la détention de pareilles armes en Belgique, l'effort réclamé à la Belgique pour la défense nationale, les avions F. 104 G., le plan Rapacki; pp. 451 à 453 (5 février 1963); observations; p. 476; concernant le budget militaire en Pologne; p. 478 (6 février 1963).

Noël (suite).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale. — Discours : concernant la politique néo-colonialiste des Etats-Unis en Afrique, les divergences dans le bloc atlantique, les relations Est-Ouest, le geste de l'U.R.S.S. à Cuba, la poursuite de la course aux armements, la conclusion d'un pacte de non-agression entre les deux blocs, l'isolement de la Chine; pp. 654 à 656 (21 février 1963).

Interpellation de M. VANAUDENHOVE au Ministre de l'Education nationale et de la Culture. — Vote sur l'ordre du jour : intervention ; p. 834 (12 mars 1963).

Interpellation au Ministre de la Défense nationale « sur les déclarations qu'il a faites récemment à la presse à propos des avions F.104 G et du plan Nadge ». — Demande ; p. 1016 (14 mai 1963).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la démocratisation de l'enseignement, la réduction des prévisions budgétaires, la réduction des horaires, la rationalisation de l'enseignement, les secrétariats d'apprentissage, la réforme de l'enseignement technique, les « écoles à horaires réduits », les subventions de fonctionnement, les barèmes dans l'enseignement, le lycée de l'Etat à Mons, le sort des instituteurs anciens prisonniers de guerre, certains cas créés par l'arrêté du 15 avril 1958 ; pp. 1049 à 1052 (15 mai 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant l'application de la loi nouvelle à l'enseignement gardien, primaire et secondaire, sa non-application dans les écoles libres non subventionnées, l'enseignement de la seconde langue dans les écoles primaires, l'opposition des pédagogues au bilinguisme, l'article 9 du projet ; pp. 1489 à 1491 (23 juillet 1963) ; observations ; p. 1542. — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 9, 13 : intervention ; pp. 1600, 1601 (25 juillet 1963).

Projet de loi : 1° majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées ; 2° modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 ; 3° instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation ; 4° élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958 ; 5° interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion des articles. — Art. 5, 8 : intervention ; pp. 1641 à 1644 (26 juillet 1963).

Nothomb (baron), sénateur de l'arrondissement d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton.

Doc. — N° 111. — Rapport : Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg relative aux contrôles à la frontière belgo-luxembourgeoise, et du Protocole de signature, signés à Luxembourg le 29 novembre 1961.

N° 191. — Rapport + Annexes : Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963 (Crédits : Affaires culturelles).

Ann. — Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le renforcement nécessaire de l'Alliance atlantique, le moral dans notre armée d'Allemagne, le caractère opérationnel de cette armée, les forces de l'intérieur, la garde des nœuds du pouvoir et de la puissance, le retour de notre armée d'intervention en Belgique, la proximité des forces soviétiques, la stratégie de l'avant, les forces françaises qui se trouvent en Allemagne, la participation d'un contingent belge à la force mobile de l'O.T.A.N., le temps du service ; pp. 460 à 463 (6 février 1963).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le problème de la canalisation de la Meuse, les inscriptions routières ; pp. 598 à 600 ; concernant la musée moderne, son érection à la périphérie de Bruxelles ; pp. 602, 603 (19 février 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale. — Discours : constate la réussite de la politique de M. SPAAK en

Nothomb (baron) (suite).

ce qui concerne l'Afrique ; concernant la collaboration avec le Congo et l'O.N.U., les réparations dues aux Belges, l'adhésion britannique à l'Europe des Six, la nécessité de l'alliance atlantique, l'intégration politique de l'Europe, la Communauté européenne de culture, la création d'une maison belge à Paris, le directeur de la maison belge de Cologne, les tracasseries douanières ; pp. 642 à 644 (21 février 1963).

Incidents. — Fait personnel : fait une mise au point au sujet de la nomination de son fils au Ministère des Affaires économiques ; p. 718 (28 février 1963).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la reconstitution de la commission des Affaires culturelles, la défense et la promotion de la culture nationale, l'interpénétration des deux groupes linguistiques du pays sur le plan culturel, les locaux des Académies à Bruxelles, le musée d'art moderne, la nécessité de favoriser davantage nos littératures nationales, l'aide à l'édition, le privilège des acteurs de théâtre étrangers, la communauté européenne de la culture, la dispersion des archives de l'Etat dans la province de Luxembourg, l'Académie luxembourgeoise, l'essai-image des candidatures d'université ; pp. 1026 à 1029 (14 mai 1963) ; observations ; pp. 1077, 1087 (16 mai 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant la création d'une province bilingue du Brabant-capitale ; p. 1492 (23 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote : justifie son vote ; p. 1858 (31 juillet 1963).

O**Oblin, sénateur de l'arrondissement de Mons-Soignies, questeur du Sénat.**

Doc. — N° 95. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 148. — Rapport : Proposition de loi prorogeant les délais de signification des actes en matière répressive lorsque le dernier jour du délai est un dimanche ou un autre jour férié légal.

N° 189. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 298. — Rapport : Projets de loi accordant la naturalisation.

Ann. — Bureau définitif. — Est réélu questeur du Sénat ; p. 4 (13 novembre 1962).

Projet de loi créant un Ordre des architectes. — Discussion des articles. — Art. 8, 17, 18, 27 : intervention ; pp. 54, 55, 57, 59, 61 (27 novembre 1962).

Validation de pouvoirs de M. DULAC. — Donne lecture de son rapport ; p. 300 (22 janvier 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale : observations ; p. 760 (5 mars 1963).

Proposition de loi prorogeant les délais de signification des actes en matière répressive lorsque le dernier jour du délai est un dimanche ou un autre jour férié légal. — Discussion générale. — Discours : concernant la portée de la proposition ; p. 996 (28 mars 1963).

Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion des articles. — Art. 2 : intervention ; pp. 1157 à 1159 (22 mai 1963).

Orban, sénateur provincial de Flandre Orientale.

Ann. — Interpellation de M. LAHAYE au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Vote sur les ordres du jour : justifie son vote ; p. 167 (5 décembre 1962).

Divers. — Répond à l'hommage lui rendu par M. le PRÉSIDENT à l'occasion de ses 30 années de mandat parlementaire ; p. 432 (31 janvier 1963).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1963. — Vote : justifie son vote ; p. 552 (13 février 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale : observations ; p. 776 (5 mars 1963).

Orban (suite).

- Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Vote: justifie son vote; p. 806 (7 mars 1963).
- Interpellation de M. VANAUDENHOVE au Ministre de l'Education nationale et de la Culture. — Discussion: intervention; p. 814 (7 mars 1963). — Vote sur l'ordre du jour: justifie son vote; p. 835 (12 mars 1963).
- Interpellation de M. GILLON au Premier Ministre. — Discussion: observations; p. 955 (21 mars 1963).
- Projet de loi portant approbation du traité entre la Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg sur la compétence judiciaire, sur la faillite, sur l'autorité et l'exécution des décisions judiciaires, des sentences arbitrales et des actes authentiques, et du Protocole, signés à Bruxelles, le 24 novembre 1961. — Discussion générale. — Discours: concernant les travaux du Conseil interparlementaire de Benelux concacrés du projet; p. 1005 (4 avril 1963).
- Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; p. 1020 (14 mai 1963).
- Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion des articles. — Art 2: observations; p. 1172 (28 mai 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix. — Discussion des articles. — Art. 1^{er}: intervention; pp. 1210, 1211 (30 mai 1963).
- Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs. — Discussion des articles. — Art. 2: observations; p. 1291 (6 juin 1963).
- Proposition de loi portant le statut des objecteurs de conscience. — Discussion des articles. — Art. 1^{er}, 32: intervention; pp. 1318, 1325, 1326 (11 juin 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 30 avril 1958 étendant la capacité de la femme mariée et du mineur à certains dépôts d'épargne. — Vote: justifie son vote; p. 1353 (13 juin 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes: observations; p. 1514. — Discours: donne les raisons pour lesquelles il ne votera pas le projet: déclare ne pouvoir admettre la procédure suivie pour la préparation des textes, estime le projet inefficace en particulier en ce qui concerne le règlement pour Bruxelles et les communes périphériques; concernant le transfert de Mouscron et Comines au Hainaut, les répercussions de ce transfert en matière judiciaire, l'applicabilité de la loi aux actes et documents des entreprises privées, l'article 23 de la Constitution; pp. 1521 à 1523 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art. 1^{er}: observations; pp. 1551, 1552 (25 juillet 1963).
- Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours: concernant le problème du secret professionnel; pp. 1700, 1701 (30 juillet 1963). — Vote: justifie son vote; p. 1860 (31 juillet 1963).
- Projet de loi établissant à nouveau le ressort territorial de certaines juridictions et modifiant la loi du 21 ventôse, an VII, relative à l'organisation de la conservation des hypothèques, la loi du 25 ventôse, an XI, contenant l'organisation du notariat et la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. — Discussion générale: observations; p. 1733 (31 juillet 1963).

P**Pairon, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.**

- Ann.* — Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant l'octroi plus large de crédit en vue de favoriser la politique d'investissement, l'intégration des P.M.E. dans la programmation économique, la lutte contre la concurrence déloyale, la protection des P.M.E. en prévision du Marché commun, notamment en matière de transports; pp. 24, 25 (14 novembre 1962).

Pairon (suite).

- Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits: Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours: concernant les problèmes de l'industrie diamantaire, l'octroi de subsides aux firmes belges exposant aux foires à l'étranger; p. 772 (5 mars 1963).

Papy, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

- Ann.* — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment; p. 1016 (14 mai 1963).
- Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la situation à l'université de Louvain, la valeur des diplômes universitaires, le système des certificats, l'essai-mage des candidatures, la création d'une propédeutique, la réforme de l'enseignement des mathématiques; p. 1057 (15 mai 1963).
- Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussion des articles. — Art. 7: intervention; p. 1598 (25 juillet 1963).
- Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours: concernant l'extension de l'assurance maladie invalidité aux étudiants, les difficultés avec le corps médical; pp. 1714, 1715 (30 juillet 1963).

Pede, sénateur provincial de Flandre Orientale.

- Doc.* — N° 327 — Rapport: Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.
- Ann.* — Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours: concernant la discussion approfondie du projet en commission, la déclaration faite par le Premier Ministre à la commission, la garantie du droit à la santé, les principales améliorations contenues dans le projet, les négociations avec les médecins, les preuves de la bonne volonté du Gouvernement; pp. 1671 à 1673 (30 juillet 1963).

Philips, sénateur coopté.

- Ann.* — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussion des articles. — Art. 7: intervention; p. 1597 (25 juillet 1963).

Pontus, sénateur provincial de Liège.

- Ann.* — Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la commission de réclamation pour les pensions des indépendants d'expression allemande; p. 30 (14 novembre 1963).
- Projet de loi portant approbation de la Convention générale de sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la République fédérale d'Allemagne, des Accords complémentaires, de la Convention spéciale, des Protocoles finals, signés à Bonn le 7 décembre 1957 et du Protocole complémentaire, signé à Bonn, le 10 novembre 1960. — Discussion générale. — Discours: concernant la ratification tardive de la Convention, la création d'un service social dans les cantons de l'Est, l'indemnisation des invalides et ayants droit des cantons de l'Est; pp. 127, 128 (29 novembre 1962).
- Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant le sort des victimes civiles de la guerre, le cas des invalides anciens enrôlés de force dans la Wehrmacht; p. 855 (13 mars 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Discussion des articles. — Art. 56: intervention; pp. 1587, 1588 (25 juillet 1963).

R

Rassart, sénateur de l'arrondissement de Liège.

Ann. — Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; pp. 163, 164, 168, 169 (5 décembre 1962). — Discours : concernant la lenteur dans la mise en place d'institutions régionales à incidence économique, la politique des prix et l'index, le cas des pommes de terre ; pp. 186, 187 (6 décembre 1962).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'aménagement du territoire et le développement régional, une politique foncière de la puissance publique ; pp. 582, 583 (14 février 1963) ; observations ; p. 599 (19 février 1963).

Remson, sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

Doc. — N° 357. — Rapport + Annexe : Projet de loi sur les médicaments.

Ann. — Projet de loi modifiant les lois du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti, les lois sur le contrat d'emploi coordonnées par l'arrêté royal du 20 juillet 1955 et la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure. — Discussion générale. — Discours : concernant le contrôle médical effectué par les employeurs, le danger d'arbitraire, l'intitulé de la loi, la limitation du salaire garanti à 80 % du salaire réel ; pp. 110, 111 (29 novembre 1962).

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le problème de l'assurance libre mutualiste, les retards dans l'examen des dossiers des pensionnés, l'amélioration du sort des estropiés et mutilés, le reclassement des handicapés, la réforme de l'assurance maladie-invalidité, la gratuité des soins médicaux aux pensionnés ; pp. 224, 225 (12 décembre 1962).

Validation de pouvoirs de M. RENQUIN. — Donne lecture de son rapport ; p. 300 (22 janvier 1963).

Interpellation de M. VANAUDENHOVE aux Ministres des Travaux publics et de l'Emploi et du Travail. — Discussion : observations ; p. 865 (13 mars 1963).

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles. — Discussion générale : observations ; p. 1618 (26 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale : observations ; pp. 1653 à 1655 (26 juillet 1963). — Discours : concernant les critiques formulées à l'égard du projet, le coût de la réforme, le prix de l'hospitalisation, les relations avec le corps médical, la méthode des conventions prévues dans le projet, le secret médical, le respect des tarifs, l'attitude du corps médical, l'effort fait dans le projet en matière d'indemnités particulièrement pour les malades invalides, la situation qui va être créée pour l'assurance libre ; pp. 1680 à 1683 ; observations ; pp. 1684, 1685 (30 juillet 1963).

Renquin, sénateur de l'arrondissement d'Arlon-Marche-Bastogne-Neufchâteau-Virton.

Doc. — N° 209. — Rapport + Annexe : Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs.

Ann. — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 300 (22 janvier 1963).

Roelants, sénateur de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

Ann. — Benelux. — Conseil interparlementaire consultatif. — Est élu en qualité de membre effectif ; p. 316 (23 janvier 1963).

Roelants (suite).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les problèmes du logement dans la Campine anversoise, la colonie de l'Etat à Geel, le prix de la journée d'entretien pour les malades mentaux soignés chez les particuliers, la création de crèches dans l'ensemble du pays ; pp. 861 à 863 (13 mars 1963).

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la suppression de trains sur la ligne Anvers-Hérentals, la liaison ferroviaire entre Anvers et Turnhout ; pp. 912, 913 (19 mars 1963).

Rolin, sénateur coopté.

Doc. — N° 136. — Amendement au texte présenté par la commission : Proposition de loi modifiant la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers.

N° 166. — Amendements au texte présenté par la commission : Proposition de loi portant le statut des objecteurs de conscience.

N° 184. — Proposition de loi tendant à modifier l'arrêté-loi du 25 février 1947 coordonnant et modifiant les lois sur le régime de retraite des ouvriers mineurs et assimilés.

N° 235. — Rapport + Annexes : Projet de loi modifiant la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale.

N° 248. — Amendement : Propositions de modification du Règlement du Sénat.

N° 256. — Rapport complémentaire : Projet de loi de défense sociale à l'égard des anormaux.

N° 295. — Proposition de loi modifiant l'article 16 de la loi du 29 juillet 1953 organisant, en ce qui concerne les bases métropolitaines d'Afrique, la poursuite et la répression des infractions, modifiant certaines dispositions du Titre II du Code de procédure pénale militaire et donnant au Gouverneur général du Congo belge le droit de réquisitionner les troupes et les moyens des bases.

Ann. — Bureau définitif. — Propose la réélection de M. STRUYE comme président ; p. 4 (13 novembre 1962).

Projet de loi créant un Ordre des architectes. — Discussion générale : observations ; p. 50. — Discussion des articles. — Art. 3 : intervention ; p. 51. — Art. 8 : intervention ; pp. 53 à 55. — Art. 17, 18, 27, 29, 34, 39 : intervention ; pp. 57 à 65. — Renvoi en commission : intervention ; p. 67 (27 novembre 1962).

Interpellation de M. LAHAYE au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussion : observations ; p. 145. — Discours : concernant les conclusions unanimes de la Table Ronde, la nécessité d'une réintégration du Katanga pour éviter l'effondrement du Congo ; pp. 146, 147 ; observations ; p. 149 ; dépose un ordre du jour ; p. 150 (4 décembre 1962). — Vote sur les ordres du jour : justifie le vote de son groupe ; pp. 166, 167 (5 décembre 1962).

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; pp. 225, 226 (12 décembre 1962).

Projet de loi modifiant la législation sur les accidents du travail. — Discussion générale : observations ; p. 252 (18 décembre 1962).

Projet de loi portant premier ajustement des prévisions budgétaires pour l'exercice 1962. — Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1962 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1961 et antérieurs. — Budget de la Dette publique pour l'exercice 1963. — Budget des Voies et Moyens et Budget de Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963. — Projet de loi autorisant la Société Nationale des Chemins de fer Belges à émettre des emprunts. — Projet de loi supprimant certaines exemptions d'impôts prévues par des dispositions légales particulières en ce qui concerne les revenus de titres qui seront émis à partir du 1^{er} janvier 1963 par des sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques. — Projet de loi relatif aux taxes assimilées au timbre. — Projet de loi modifiant le code des droits de timbre en ce qui concerne les chèques. — Projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant le maintien de l'augmentation de la taxe de transmission ; p. 276 (19 décembre 1962).

Rolin (suite).

- Interpellations de M. HOUSIAUX, de M. MOTZ et de M. LEYNEN au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussions jointes : dépose un ordre du jour ; intervient ; pp. 365, 366 (24 janvier 1963).
- Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le montant des dépenses pour la défense nationale, l'effort belge au sein de l'O.T.A.N., l'augmentation des dépenses d'armement aux Etats-Unis et en U.R.S.S., l'équipement d'avions belges en engins nucléaires, le stockage en Belgique de munitions nucléaires, le désarmement régional ; pp. 426 à 428 (31 janvier 1963).
- Divers. — Répond à l'hommage lui rendu par M. le PRÉSIDENT à l'occasion de ses 30 années de mandat parlementaire ; pp. 433, 434 (31 janvier 1963).
- Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale : observations ; p. 629 (20 février 1963). — Discours : concernant l'adhésion de la Belgique à la Convention de Genève de 1958 sur la haute mer, les réparations des dommages causés aux ressortissants belges ayant subi un préjudice grave au Congo, la participation de la Belgique aux dépenses résultant de l'intervention de l'O.N.U. au Congo, le problème des relations Est-Ouest, la question allemande, l'amélioration des relations bilatérales de la Belgique avec les pays de l'Est, la négociation d'accords de conciliation et d'enquête avec ces pays ; la question des armements, l'augmentation des dépenses militaires américaines et soviétiques, le désarmement régional ; la constitution d'une force de frappe atlantique, les aspects militaire, financier et moral d'une éventuelle participation belge à la force de frappe ; pp. 645 à 652 ; (21 février 1963) ; concernant une participation belge à la force de frappe atlantique ; annonce le dépôt d'une motion ; intervention ; pp. 681, 682 (26 février 1963). — Vote sur la motion ; intervention ; p. 723 (28 février 1963). — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale : observations ; pp. 793 à 795 (6 mars 1963). — Discours : concernant la situation des colons belges au Brésil, l'amendement tendant au vote d'un crédit illimité pour les stages et bourses d'étude ; p. 819 (7 mars 1963). — Discussion des articles du projet de loi. — Art. 6 : intervention ; p. 828 (12 mars 1963).
- Interpellation de M. VANAUDENHOVE au Ministre de l'Éducation nationale et de la Culture. — Discussion. — Discours : concernant la nécessité d'un minimum de confiance pour le fonctionnement du pacte scolaire, la définition de la neutralité, les nominations, la rationalisation de l'enseignement, la réalisation des propositions faites par la commission du pacte scolaire ; donne lecture d'un projet d'ordre du jour et demande que le vote sur les ordres du jour soit remis à la semaine suivante ; pp. 812, 813 (7 mars 1963). — Vote : dépose un nouvel ordre du jour ; intervention ; pp. 833, 834 (12 mars 1963).
- Interpellation de M. VANAUDENHOVE aux Ministres des Travaux publics et de l'Emploi et du Travail. — Discussion : observations ; p. 865 (13 mars 1963).
- Projet de loi sur la protection civile. — Discussion générale : observations ; pp. 932, 935 (20 mars 1963).
- Interpellation de M. GILLON au Premier Ministre. — Discussion. — Discours : concernant les modifications intervenues dans les attributions du Parlement et du Gouvernement, les obligations de pouvoirs spéciaux avant 1940, la participation des ministres aux travaux des commissions, l'usage de l'initiative parlementaire et l'aboutissement de propositions de loi, le contact entre le Parlement et le monde extérieur, l'intérêt des questions examinées par les Chambres ; pp. 954 à 956 (21 mars 1963).
- Proposition de loi modifiant la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers. — Discussion des articles : intervention ; pp. 960, 962, 963, 965 (21 mars 1963).
- Projet de loi tendant à fixer le pécule de vacances des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public. — Discussion générale : intervient concernant l'absence du Ministre de l'Intérieur ; p. 1007 (4 avril 1963).
- Proposition de loi portant statut des objecteurs de conscience. — Renvoi en commission : intervient ; propose le renvoi en commission ; p. 1009 (4 avril 1963). — Discussion générale. — Discours : concernant les condamnations pénales prononcées contre les objecteurs de conscience, la solution adoptée dans divers pays d'Europe ; répond aux objections formulées à l'égard de la proposition ; pp. 1311, 1312 ; observations ; p. 1317. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : intervention ; p. 1318 (11 juin 1963).

Rolin (suite).

- Questions orales. — Interroge le Ministre de la Défense nationale au sujet de la sévérité dont a fait preuve l'Auditorat Général à l'égard d'un objecteur de conscience ; p. 1009 (4 avril 1963).
- Ordre des travaux. — Intervention : appuie la proposition de M. R. HOUBEN ; p. 1011 (4 avril 1963).
- Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les bâtiments du lycée Gatti de Gamond, la situation des professeurs d'art décoratif diplômés de la Cambre, les musées, la situation des kinésithérapeutes ; pp. 1041, 1042 (15 mai 1963). — Discussion des articles du tableau. — Art. 22 : intervention ; pp. 1090, 1092 (16 mai 1963).
- Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion des articles. — Art. 7, 8 : intervention ; pp. 1178 à 1180 (28 mai 1963). — Art. 14, 16, 17, 24 : intervention ; pp. 1248 à 1251, 1253 (4 juin 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes : observations ; pp. 1191, 1196 (29 mai 1963). — Projet de loi modifiant la loi du 6 mars 1818 concernant les peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intérieure, ainsi que les peines qui pourront être statuées par les autorités provinciales ou communales. — Discussion de l'article unique. — Ajournement : intervention ; p. 1203 (29 mai 1963). — Vote sur l'ensemble des quatre projets : justifie son vote ; p. 1222 (30 mai 1963).
- Conseil d'Etat. — Présentation de candidats : demande l'ajournement de la présentation au mardi suivant ; p. 1213 (30 mai 1963).
- Incidents. — Intervention ; p. 1326 (11 juin 1963).
- Projet de loi de défense sociale à l'égard des anormaux. — Discussion générale. — Discours : rend hommage à M^{me} Vandervelde qui était rapporteur ; commente les principales dispositions du projet ; pp. 1427, 1428. — Discussion de l'article unique : intervention ; p. 1428 (20 juin 1963).
- Projet de loi portant modification des lois relatives au Conseil d'Etat. — Discussion générale. — Discours : concernant l'abrogation de la loi du 24 juin 1960, le rôle du Conseil d'Etat comme Cour constitutionnelle du Congo ; p. 1454 (16 juillet 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1487 (23 juillet 1963) ; p. 1511. — Discours : souligne l'existence d'un profond sentiment belge ; concernant la stabilisation de la frontière linguistique, l'admission de certaines facilités dans certaines régions où il y a un intérêt réel, les rôles linguistiques dans les services nationaux, le cadre bilingue, la liste des services ayant un caractère national, le cas du Centre d'énergie nucléaire de Mol, le contrôle, le vice-gouverneur prévu pour Bruxelles et la périphérie ; l'enseignement de la seconde langue, les dérogations à la règle « *cujus regio eius lingua* », le problème de l'école internationale de Mol ; regrette que le Sénat ne puisse amender le projet actuellement et déclare que son groupe émettra un vote de concorde nationale ; pp. 1511 à 1516 ; observations ; pp. 1522 à 1524, 1526 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art. 1^{er} : intervention ; pp. 1558, 1559. — Vote : justifie son vote ; p. 1589 (25 juillet 1963). — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 20 : intervention ; p. 1629. — Vote : justifie son vote ; p. 1632 (26 juillet 1963).
- Projet de loi relatif à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste. — Discussion générale : observations ; p. 1607. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : intervention ; pp. 1610, 1611 (26 juillet 1963).
- Projet de loi : 1^o majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées ; 2^o modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 ; 3^o instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation ; 4^o élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958 ; 5^o interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion générale. — Discours : concernant un complément à l'intitulé du projet ; p. 1637. — Discussion des articles. — Art. 8 : propose le renvoi en commission ; p. 1644 (26 juillet 1963).

Rolin (suite).

- Projet de loi modifiant la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire en ce qui concerne le traitement et les cumuls des membres de l'ordre judiciaire. — Discussion générale. — Discours : concernant le traitement des secrétaires généraux, professeurs d'université et lieutenants-généraux, les cumuls ; pp. 1727, 1728 (31 juillet 1963).
- Projet de loi établissant à nouveau le ressort territorial de certaines juridictions et modifiant la loi du 21 ventôse, an VII, relative à l'organisation de la conservation des hypothèques, la loi du 25 ventôse, an XI, contenant l'organisation du notariat et la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. — Discussion des articles. — Art. 8, 20 : intervention ; pp. 1743, 1748 (31 juillet 1963).
- Projet de loi relatif à la responsabilité de l'exploitant d'un navire nucléaire. — Discussion générale : observations ; p. 1751 (31 juillet 1963).
- Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote : justifie son vote ; p. 1859 (31 juillet 1963).
- Ajournement. — Remercie le **PRESIDENT** et formule des vœux de bonnes vacances ; pp. 1861, 1862 (31 juillet 1963).

Roosens, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

- Doc. — N° 93. — Amendements : Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963.
- N° 234. — Amendement : Projet de loi relatif à l'effacement de certaines condamnations prononcées pour infractions commises au cours des grèves de décembre 1960 à janvier 1961.
- N° 343. — Amendements : Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.
- Ann. — Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la réforme de l'assurance maladie, la nécessité d'un accord avec le corps médical, les arriérés dus aux pharmaciens, l'intervention de l'assurance maladie en cas d'hospitalisation, la distinction entre petits et grands risques ; pp. 232, 233 (12 décembre 1962).
- Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les efforts qui sont exigés pour la défense nationale, la course aux armements ; pp. 474, 475 (6 février 1963).
- Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la médecine préventive, la répétition des contrôles médicaux, le carnet sanitaire, le contrôle des médicaments ; pp. 848 à 850 (12 mars 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussion générale. — Discours : concernant l'impuissance du Gouvernement à résoudre de grands problèmes, l'inutilité des projets, le doublement de peines, le danger de la législation nouvelle pour des manifestations ordinaires, l'effacement des peines encourues pendant les grèves de 1960 et 1961 ; pp. 1197, 1198 (29 mai 1963). — Projet de loi relatif à l'effacement de certaines condamnations prononcées pour infractions commises au cours des grèves de décembre 1960 à janvier 1961. — Discussion des articles : intervient concernant son amendement tendant à l'insertion d'un article 3 (nouveau) ; p. 1219 (30 mai 1963).
- Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours : concernant les améliorations qu'apporte le projet, la gestion financière, l'intervention en cas d'incapacité de travail totale ; la discussion hâtive du projet, le prix de la journée d'entretien dans les institutions de soins, l'absence de dispositions relatives à la médecine préventive, l'extension de l'assurance maladie-invalidité à toute la population, le contrôle, les conventions avec les médecins, les négociations avec le corps médical, l'article 151 ; pp. 1696 à 1700 (30 juillet 1963). — Discussion des articles. — Art. 25 : intervention ; p. 1787. — Vote : justifie son vote ; p. 1858 (31 juillet 1963).

Rutten, sénateur de l'arrondissement de Hasselt-Tongres-Maaseik.

- Ann. — Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale : intervient concernant la poursuite du débat ; p. 201 (11 décembre 1962).

S**Scheire, sénateur de l'arrondissement de Gand-Eeklo.**

- Ann. — Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant la perte de terres de culture dans le Nord de la Flandre Orientale à la suite d'expropriations pour la création de terrains industriels, le remembrement, le chômage occulte dans l'agriculture, la politique laitière ; pp. 398, 399 (30 janvier 1963).

Scokaert, sénateur provincial de Brabant.

- Doc. — N° 91. — Rapport : Projet de loi contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1959 et des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1959 ou pour des années antérieures.
- N° 356. — Rapport : Proposition de loi interprétative de l'article 88, paragraphe premier, 3°, lettre b, de la loi du 20 novembre 1962 portant réforme des impôts sur les revenus.
- Ann. — Budget des Pensions pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la pension d'un membre du personnel de l'enseignement provincial passé à l'enseignement de l'Etat, la sécurité de l'épouse et des enfants des agents provinciaux passant à l'Etat, la pension des agents de la R.T.T., la proposition de loi Hanotte relative à la pension du personnel de l'enseignement technique ; pp. 524, 525 (12 février 1963).
- Projet de loi contenant le règlement définitif du budget de l'exercice 1959 et des budgets d'organismes d'intérêt public pour l'année 1959 ou pour des années antérieures. — Discussion générale. — Discours : concernant les résultats de l'application de la loi du 16 mars 1954 sur le contrôle des parastataux, les lacunes de cette loi, les retards dans la présentation des comptes, le statut du personnel des parastataux ; pp. 529, 530 (12 février 1963).
- Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale. — Discours : concernant le fondement même de la coopération technique, l'efficacité de notre assistance, l'élargissement de cette assistance, la coopération bilatérale, le personnel de la coopération ; pp. 796 à 798 (6 mars 1963).
- Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observation ; p. 1063 (16 mai 1963).
- Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours : concernant le caractère indicatif de la programmation pour le secteur privé, la brochure publiée par la F.I.B. à propos de plein emploi et d'expansion, la diminution de la part des salaires et appointés dans le revenu national, la dégradation de la position salariale de la Belgique, les obstacles qui conditionneront la politique des revenus dans l'avenir ; pp. 1360 à 1363 (13 juin 1963).

Segers, sénateur coopté, Ministre de la Défense nationale.

- Ann. — Budget de la Gendarmerie pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : répond aux orateurs ; traite de la revalorisation des traitements des officiers, des prestations de service, du logement de la gendarmerie ; pp. 208, 209 (11 décembre 1962).
- Projet de loi fixant pour l'année 1963 le contingent de l'armée. — Discussion générale. — Discours : concernant l'insuffisance du nombre des miliciens ; p. 259 (19 décembre 1962).
- Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : répond aux orateurs ; traite notamment de l'importance des dépenses militaires de la Belgique, des dépenses militaires de l'U.R.S.S., de l'apport de la Belgique à l'O.T.A.N., des difficultés en matière de personnel et de matériel, de la réduction de la durée du service militaire à six mois, du renouvellement du matériel, des avions F.104 G., de l'armement atomique tactique d'unités belges, de la constitution d'une force nucléaire O.T.A.N., de la réorganisation du département ; pp. 442 à 446 (5 février 1963) ; répond aux orateurs ; traite notamment de la course aux armements, de la politique militaire de l'U.R.S.S. et de ses satellites, des frais de fonctionnement de l'armée, d'une augmentation de l'indemnité de milice, des problèmes de traitement des officiers et sous-officiers, du contrôle de dépenses faites pour l'infrastructure O.T.A.N., de la force de frappe multilatérale, des installations militaires de Wevelgem, Ypres

Segers (suite).

et Coxyde, de la situation linguistique à l'armée, du logement des militaires belges en Allemagne; pp. 475 à 478; observations; p. 478 (6 février 1963).

Questions orales. — De M. HOUARDY: répond; pp. 718, 719 (28 février 1963). — De M. ROLIN: répond; pp. 1009, 1010 (4 avril 1963).

Projet de loi relatif au recrutement d'officiers de cadre de complément. — Demande l'urgence pour la discussion du projet; p. 1426 (20 juin 1963).

Servais, sénateur coopté, Ministre de l'Emploi et du Travail.

Ann. — Projet de loi modifiant les lois du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti, les lois sur le contrat d'emploi coordonnées par l'arrêté royal du 20 juillet 1955 et la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure. — Discussion générale. — Discours: concernant l'instauration à titre définitif du principe du salaire hebdomadaire garanti; répond à M. MERCHERS; pp. 106 à 108; remercie les orateurs; p. 112. — Discussion des articles. — Art. 18: intervention; pp. 116, 117 (29 novembre 1962).

Projet de loi instituant une commission sociale nationale pour les petites entreprises. — Discussion générale. — Discours: répond à M. MAÏSSE; p. 151 (4 décembre 1962).

Projet de loi modifiant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail. — Discussion générale. — Discours: concernant l'urgence du projet, sa portée; répond à M. TROCLET; pp. 339, 340 (24 janvier 1963).

Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: répond aux orateurs; traite notamment de l'utilisation des chômeurs par les communes, de l'application de la loi sur le salaire hebdomadaire garanti, de l'égalité entre les salaires masculins et féminins, du travail des femmes à mi-temps, de la pénurie de main-d'œuvre, de la qualification professionnelle et de la promotion sociale des travailleurs, de la position du Gouvernement à l'égard de la programmation sociale, de la suppression de la deuxième catégorie de communes en matière de chômage; répond à M. COPPENS; pp. 555 à 558 (13 février 1963).

Interpellation de M. VANAUDENHOVE « sur les conséquences d'une saison d'hiver d'une rigueur et d'une durée exceptionnelles, sur l'exécution des programmes d'investissements publics et privés et les mesures que le Gouvernement devrait prendre pour atténuer les effets de la paralysie d'un secteur important de l'économie et les pertes de ressources des entreprises, des artisans et de leur personnel ». — Discussion. — Discours: concernant les possibilités légales de prolongation de la durée du travail dans l'industrie de la construction, les dispositions conventionnelles qui peuvent être prises en matière de travail du samedi, la remise au travail de travailleurs pensionnés, l'immigration de main-d'œuvre étrangère; pp. 866, 867 (13 mars 1963).

Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion générale: observations; p. 1126 (21 mai 1963). — Discours: demande de pouvoir répondre aux interventions des orateurs au cours de la discussion des articles; p. 1155. — Discussion des articles. — Art. 2: intervient; pp. 1158, 1159, 1161 (22 mai 1963); pp. 1169, 1171, 1172. — Art. 4, 6, 7, 12: intervention; pp. 1174, 1176 à 1178, 1181 (28 mai 1963). — Art. 8 bis, 14, 20, 24: intervention; pp. 1242, 1249, 1252, 1253 (4 juin 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes: observations; p. 1193: intervention; p. 1201 (29 mai 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art. 1^{er}, 5, 7: intervention; pp. 1211, 1213, 1216, 1217 (30 mai 1963).

Projet de loi portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs. — Discussion générale. — Discours: concernant la nécessité de développer la promotion sociale, l'organisation de sessions d'études, l'extension des dispositions du projet en faveur des agents des services publics, la contribution de l'industrie à l'effort entrepris pour la promotion sociale; pp. 1237, 1238. — Discussion des articles. — Art. 2: intervention; p. 1238; intervient concernant le nouvel intitulé; p. 1239 (4 juin 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion des articles. — Art. 28: observations; p. 1789 (31 juillet 1963).

Simoens, sénateur de l'arrondissement de Bruges.

Doc. — N° 74. — Rapport: Projet de loi modifiant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail.

N° 216. — Rapport + Annexe: Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix.

N° 253. — Proposition de loi accordant des subventions à certains mouvements de jeunesse postcolaires.

N° 316. — Amendement: Projet de loi: 1° majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées; 2° modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article premier de la loi du 16 mars 1954; 3° instituant, en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation; 4° élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958; 5° interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948.

Ann. — Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant l'uniformisation dans l'octroi des avantages sociaux, la structure régionale de l'assurance sociale, le cas d'ouvriers de la région côtière obligés d'interrompre leur activité salariée pendant les mois de juillet et août et exerçant alors une activité indépendante, la communication de listes de noms de futurs pensionnés; p. 234 (12 décembre 1962).

Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la revalorisation de certaines catégories de travailleurs, les congés culturels, les taux des allocations de chômage; pp. 540, 541 (12 février 1963).

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant l'absence de moyens de transport public pour de nombreuses communes, les autorisations de transport « à rayon limité »; p. 916 (19 mars 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets de loi relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes. — Discours: concernant la définition de l'« ordre », l'ordre économique, les infractions à l'ordre établi, la suffisance de la législation existante pour le maintien de l'ordre, le droit de grève et le droit au travail; pp. 1186, 1187 (29 mai 1963).

Projet de loi: 1° majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées; 2° modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954; 3° instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation; 4° élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958; 5° interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion générale. — Discours: concernant la situation des veuves de guerre; p. 1636 (26 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours: concernant une extension de l'assurance maladie-invalidité aux indépendants, le problème des médecins; pp. 1695, 1696 (30 juillet 1963).

Sledsens, sénateur de l'arrondissement d'Anvers.

Doc. — N° 26. — Rapport: Proposition de loi relative au dédoublement du canton électoral de Hasselt.

N° 63. — Rapport: Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963.

N° 79. — Amendement: Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963.

N° 206. — Rapport: Proposition de loi mettant un crédit spécial à la disposition du Ministère de l'Agriculture aux fins de venir en aide aux agriculteurs et horticulteurs qui ont subi des pertes exceptionnelles à la suite des fortes gelées.

N° 238. — Rapport + Annexes: Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique.

N° 278. — Rapport: Projet de loi portant modification des lois relatives au Conseil d'État.

Sledsens (suite).

Ann. — Interpellation de M. MOUREAUX au Premier Ministre, chargé de la Coordination économique et de la Coordination de la Politique scientifique. — Discussion : observations ; p. 79 (28 novembre 1962).

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant l'aspect social des problèmes de l'agriculture, la production et son écoulement, l'amélioration des structures de l'agriculture, le service de l'hydraulique agricole, l'Institut économique agricole, l'amélioration de la voirie rurale, le statut social des agriculteurs et horticulteurs ; pp. 316 à 320 (23 janvier 1963) ; observations ; p. 413 (30 janvier 1963).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'application de la loi de 1957 sur les polders, la réfection des digues, la route E 3, la route Anvers-Turnhout, la route Boom-Anvers, le tronçon Anvers-Borgerhout de l'autoroute Baudouin ; pp. 601, 602 (19 février 1963).

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'équilibre linguistique au Conseil d'Etat, la situation des agents qui ont exercé une fonction supérieure à l'égard de la revalorisation, la situation des lauréats d'examens pour le passage en première catégorie ; la situation du personnel des communes, les critères pour la classification des communes, le rôle des communes ; pp. 699 à 701 (27 février 1963).

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la rectification de la route Anvers-Turnhout à Wijnegem ; p. 900 (14 mars 1963) ; observations ; p. 911 (19 mars 1963).

Proposition de loi mettant un crédit spécial à la disposition du Ministère de l'Agriculture aux fins de venir en aide aux agriculteurs et horticulteurs qui ont subi des pertes exceptionnelles à la suite des fortes gelées. — Discussion générale. — Discours : concernant les préoccupations électorales qui ont incité au dépôt de la proposition ; p. 1106 (21 mai 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1189 (29 mai 1963).

Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours : concernant l'objectif central de la programmation : atteindre un taux de croissance de 4 % du revenu national brut ; la collaboration du secteur privé, l'intérêt qui doit être accordé à l'agriculture et à l'horticulture dans l'ensemble de l'économie, le caractère vague du chapitre du programme relatif à l'agriculture, la mission de l'Institut économique agricole, la nécessité d'un programme d'investissements pour l'agriculture ; pp. 1339, 1339 (12 juin 1963).

Projet de loi portant modification des lois relatives au Conseil d'Etat. — Discussion générale : intervention ; p. 1455 (16 juillet 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1482. — Discours : concernant l'opposition des parlementaires P.S.C. flamands aux facilités, les sept points pour lesquels satisfaction a été donnée aux Flamands, la réglementation prévue pour les six communes périphériques ; pp. 1484, 1485 (23 juillet 1963) ; observations ; pp. 1502, 1503 1511, 1517 à 1519 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art. 56 : intervention ; p. 1587 (25 juillet 1963). — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 20 : intervention ; p. 1628 (26 juillet 1963).

Slegten, sénateur provincial de Limbourg.

Ann. — Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : demande l'abatage des arbres le long de la route de Bourg-Léopold à Kes-senich ; p. 609 (19 février 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote : justifie son vote ; p. 1860 (31 juillet 1963).

Smet, sénateur de l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas.

Doc. — N° 70. — Rapport : Projet de loi relatif à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres.

N° 82. — Proposition de loi accordant la garantie de l'Etat et mettant à charge de celui-ci tout ou partie des intérêts dus par des particuliers ayant contracté un emprunt d'équipement ménager auprès d'un établissement d'épargne agréé à cette fin par l'Etat.

N° 240. — Amendement : Projet de loi portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs.

N° 250. — Rapport : Projet de loi portant majoration des cotisations afférentes aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Ann. — Projet de loi modifiant les lois du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti, les lois sur le contrat d'emploi coordonnées par l'arrêté royal du 20 juillet 1955 et la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure. — Discussion générale. — Discours : concernant la nécessité d'aboutir à une assimilation de tous les salariés, en matière de sécurité d'existence et de délai de préavis ; p. 110 (29 novembre 1962).

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le problème du pécule familial de vacances, l'extension de la sécurité sociale au personnel domestique, l'attribution d'allocations pour des étudiants jusqu'à l'âge de 25 ans, l'adoption des allocations aux estropiés et mutilés, la politique démographique et familiale du Gouvernement, la décentralisation de la sécurité sociale, certains problèmes de pensions ; pp. 221 à 223 (12 décembre 1962) ; observations ; p. 249 (18 décembre 1962).

Projet de loi relatif à l'organisation d'un régime de pension de retraite et de survie au profit des assurés libres. — Discussion générale. — Discours : rappelle les principales dispositions du projet et constate qu'il constitue un pas vers l'égalité en matière de pensions ; concernant le retard dans l'examen des dossiers de pension en particulier pour les carrières mixtes ; pp. 366, 367 (24 janvier 1963).

Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le problème des indemnités de chômage, la répartition des communes dans les diverses catégories ; pp. 543, 544 (12 février 1963).

Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le problème des indemnités de chômage, la répartition des communes dans les diverses catégories ; pp. 543, 544 (12 février 1963).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours (loco M. VERHAEST) : concernant l'érosion des berges de la Lys au sud de Deinze, la réfection de la vieille chaussée romaine Gottem-Oeselgem ; p. 593 (19 février 1963).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la politique démographique du département, le Centre d'étude de la population et de la famille, les prêts pour l'équipement ménager ; pp. 850 à 852 (12 mars 1963).

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la deuxième liaison entre les rives de l'Escaut à Anvers, l'établissement d'un chemin de fer à double voie entre Gand et Anvers, la liaison du Pays de Waas et de Termonde avec Bruxelles et la région du canal de Terneuzen, l'intervention des patrons dans les frais de transport des travailleurs quel que soit le mode de transport utilisé ; pp. 915, 916 (19 mars 1963).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 1060 (16 mai 1963).

Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion des articles. — Art. 4 : intervention ; p. 1175 (28 mai 1963).

Projet de loi portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs. — Discussion générale. — Discours : concernant le besoin d'une formation culturelle et générale complémentaire pour les jeunes travailleurs, le double objectif du projet, la fixation d'un nombre de jours minimum, l'application du projet au personnel de l'Etat, le montant de l'indemnité ; pp. 1227, 1228 (30 mai 1963). — Discussion des articles. — Art. 2 : intervention ; p. 1238 (4 juin 1963).

Sobry, sénateur de l'arrondissement de Furnes-Dixmude-Ostende.

Doc. — N° 174. — Proposition de loi modifiant l'article 2 de la loi du 15 novembre 1919 réglant l'enseignement agricole.

Ann. — Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministère de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant la nécessité d'une politique agricole efficace, la politique des prix suivie en 1962, le Fonds d'investissement agricole, la rationalisation des entreprises, l'assainissement des terres, la lutte contre les épizooties ; pp. 323 à 326 (23 janvier 1963).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les problèmes du canal de l'Yser, du canal de Bergues et du canal de Handzame ; les expropriations de terres en vue de l'aménagement de parcs industriels, les problèmes routiers du Westhoek ; pp. 572 à 574 (14 février 1963).

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la revalorisation de la fonction d'inspecteur vétérinaire ; pp. 735, 736 (28 février 1963).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion des articles du tableau. — Art. 63.601 : intervention ; pp. 891, 892 (14 mars 1963).

Spaak, Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères.

Ann. — Interpellation de M. LAHAYE « sur les raisons invoquées par le Gouvernement belge pour refuser un visa au Président Moïse Tshombé et sur la nécessité pour le Ministre des Affaires étrangères de préciser ce qu'il en est des recettes fiscales du Katanga ». — Discussion. — Discours : concernant le refus d'un visa d'entrée en Belgique à M. Tshombé, les problèmes financiers pendant entre le Katanga et le Congo, la sécession du Katanga en contravention avec la loi fondamentale, la légalité du gouvernement de Léopoldville, la position prise par l'O.N.U., la politique de réconciliation entre Léopoldville et Elisabethville, le plan Thant, l'exécution de ce plan ; observations ; pp. 141 à 145 ; répond aux orateurs et traite notamment de la répercussion de la sécession katangaise sur la situation économique et financière du Congo, du plan Thant, de la publication de la Constitution congolaise et de la promulgation d'une loi d'amnistie, des sanctions ; pp. 148 à 150 (4 décembre 1962).

Interpellation de M. LAHAYE « sur : 1° l'évolution de la situation dans les territoires anciennement administrés par la Belgique, dans la mesure où nous devons faire connaître notre position, notamment a) après les exécutions de Kitega ; b) après l'annonce de la fin de la sécession katangaise et, étant donné les intérêts belges en République du Congo, l'aide de reconstruction que nous pouvons proposer et apporter ; 2° quant aux interventions de l'O.N.U. et des gouvernements étrangers dans les affaires intérieures d'un Etat souverain au mépris du droit international défini par la Charte des Nations-Unies ». — Discussion. — Discours : concernant le rôle joué par la diplomatie belge en vue de la réintégration pacifique du Katanga dans l'ensemble congolais, l'accès à l'indépendance du Rwanda et du Burundi, les tentatives de conciliation au Congo, l'aide au Congo ; le premier procès des assassins du prince Rwagasore, l'impossibilité d'extraire les condamnés noirs, les démarches faites auprès des autorités du Burundi en vue d'obtenir la clémence lors du deuxième procès, l'inopportunité d'une rupture de relations diplomatiques et d'une suppression de l'assistance technique ; observations ; pp. 308 à 312 (22 janvier 1963).

Interpellations de M. HOUSIAUX « sur les circonstances qui ont amené la suspension des négociations des six Etats du Marché commun avec le Royaume-Uni et sur l'inquiétude que provoque en Belgique et en Europe occidentale l'orientation nouvelle de la politique étrangère de la France », de M. MOTZ « sur les conséquences que pourrait avoir au point de vue national l'ajournement des négociations entre les Ministres délégués des six pays de la Communauté Economique Européenne et des membres du gouvernement du Royaume-Uni en vue de l'adhésion éventuelle de la Grande-Bretagne au Traité de Rome » et de M. LEYNEN « sur la suspension des négociations entre le Royaume-Uni et le Marché commun ». — Discussions jointes. — Discours : concernant l'opposition unanime de l'ensemble des partis politiques belges à la politique française, la présentation de la candidature de la Grande-Bretagne au Marché commun dans un discours de M. Heath au quai d'Orsay, les négociations, le chan-

Spaak (suite).

gement radical de la position française, les conséquences d'une suspension des négociations avec la Grande-Bretagne ; le problème de la personnalité du Président de la République française ; l'appartenance de la Grande-Bretagne à l'Europe, le discours prononcé trois jours plus tôt par M. Macmillan à Liverpool, l'état des négociations, l'échec de la C.E.D., les conséquences d'un échec des négociations avec la Grande-Bretagne ; pp. 362 à 365 (24 janvier 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale : observations ; pp. 628, 630, 631 (20 février 1963) ; pp. 655, 656 (21 février 1963) ; pp. 669, 670. — Discours : répond aux orateurs ; traite notamment de l'Université d'Elisabethville, du régime linguistique du département ; concernant la fin de la sécession katangaise, l'assistance technique en hommes et l'assistance financière, les sommes réclamées aux Nations Unies pour le matériel des bases de Kamina et Kitona et pour les dommages causés par les troupes de l'O.N.U. à des Belges ; les problèmes européens, le plan Fouchet, l'échec de la réunion du 17 avril 1962 ; le traité franco-allemand ; la rupture des négociations avec la Grande-Bretagne, l'incidence de la conférence des Bahamas sur l'attitude de la France ; la force de frappe multilatérale O.T.A.N., la conception de politique étrangère du général de Gaulle, la thèse de l'arbitrage européen, la renaissance du nationalisme, la reprise des pourparlers avec la Grande-Bretagne ; les relations Est-Ouest, la coexistence pacifique ; pp. 671 à 679 (26 février 1963). — Discussion des articles du tableau. — Art. 25 : intervention ; p. 828 (12 mars 1963).

Spinoy, Ministre des Affaires économiques et de l'Energie.

Ann. — Décès. — S'associe, au nom du Gouvernement, à l'hommage rendu à la mémoire de M. MOULIN, Secrétaire du Sénat ; p. 156 (5 décembre 1962).

Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; pp. 160, 161 (5 décembre 1962) ; pp. 176, 179, 182, 187 (6 décembre 1962). — Discours : répond aux orateurs, traite notamment de l'avant-projet sur les prix et la concurrence, des crédits octroyés par la S.N.C.I. et la Caisse d'Epargne, de la politique de l'emploi, des problèmes de l'électricité, de la politique des transports, des problèmes du Westhoek et de l'index, de la politique régionale, de l'extraction carbonnière au Limbourg, de l'amélioration des conditions d'exploitation ; pp. 196 à 201 ; intervient concernant la poursuite du débat ; p. 201 ; répond à MM. DUVIEUSART et LEYNEN ; pp. 202, 203 (11 décembre 1962).

Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours : concernant les trois moyens fondamentaux sur lesquels repose la première expérience de développement économique orienté, les fonctions de la programmation, la « philosophie de la programmation », la programmation sociale, une politique générale des revenus, les mesures qui doivent permettre la réalisation des objectifs de la programmation, la réorientation structurelle de l'industrie, les investissements, l'adaptation de l'infrastructure, la politique de l'énergie, les prévisions de la programmation économique, le contrôle de l'exécution du programme, la communication d'un rapport annuel au Parlement sur l'exécution du programme, le problème d'ordre statistique posé par la préparation du nouveau programme, la programmation européenne, le rôle du Parlement dans la programmation ; pp. 1335 à 1338 ; observations ; pp. 1342, 1344 (12 juin 1963) ; pp. 1350, 1362 (13 juin 1963). — Discours : concernant l'accueil fait au premier programme économique par le Sénat, les objectifs ; répond aux orateurs et traite notamment de la programmation financière, des mesures envisagées en cas de récession, de la création d'un conseil économique et social, des problèmes de main-d'œuvre, de l'immigration, de la politique des revenus, de la formation de plus de techniciens, des problèmes qui concernent la route E3, de la situation de l'agriculture, de l'importance des exportations, des besoins en main-d'œuvre de l'économie wallonne, de la programmation sociale ; pp. 1437 à 1443 (20 juin 1963).

Catastrophes et accidents. — S'associe, au nom du Gouvernement, à l'hommage rendu à la mémoire des victimes de la catastrophe aérienne de Detmold ; p. 1448 (16 juillet 1963).

Divers. — S'associe, au nom du Gouvernement, aux sentiments exprimés par M. le PRÉSIDENT à l'occasion de l'attentat perpétré contre la tombe du Soldat inconnu ; p. 1448 (16 juillet 1963).

Spinoy (suite).

Projet de loi relatif à la location des films destinés à la projection commerciale. — Discussion des articles. — Art. 1^{er}, 2 et 4 : intervention ; pp. 1451, 1452 (16 juillet 1963).

Questions orales. — De M. DEHANDSCHUTTER : répond ; p. 1726 (31 juillet 1963).

Steps, sénateur provincial de Brabant.

Doc. — N° 207. — Rapport : Projet de loi modifiant la loi du 28 février 1882 sur la chasse.

Struye, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles, Président du Sénat.

Ann. — Bureau définitif. — Est réélu président du Sénat ; p. 4 (13 novembre 1962).

Ouverture de la session. — Prononce une allocution ; rend hommage au général Temmerman, Commandant militaire du Palais de la Nation, à l'occasion de sa retraite ; traite de l'utilité du bicaméralisme, du dépôt tardif des budgets et des rapports entre Flamands et Wallons ; déclare le Sénat constitué et annonce qu'il en sera donné connaissance au Roi et à la Chambre des Représentants ; pp. 5, 6 (13 novembre 1962).

Décès. — Rend hommage à la mémoire de M. le sénateur VINET ; p. 6 (13 novembre 1962). — Annonce le décès du docteur Bourguignon, ancien sénateur, médecin du Sénat ; p. 43 (27 novembre 1962). — Rend hommage à la mémoire de M. le sénateur MOULIN, Secrétaire du Sénat ; pp. 156, 157 (5 décembre 1962). — Rend hommage à la mémoire de M. Tielemans, Ministre, Adjoint aux Finances ; p. 299 ; rend hommage à la mémoire de M. le sénateur LEDOUX ; annonce le décès de MM. Seghin et Gabriel, anciens sénateurs ; p. 300 (22 janvier 1963). — Annonce le décès de M. Van Loenhout, ancien sénateur ; p. 758 (5 mars 1963). — Rend hommage à la mémoire de M. VERHAEST et de Mme BEECKMAN-Vve VANDERVELDE, sénateurs ; p. 1014 ; annonce le décès de M. Evers, Premier Président de la Cour des Comptes ; p. 1017 (14 mai 1963) ; annonce le décès du baron de Coninck de Merckem, ancien sénateur ; p. 1450 (16 juillet 1963).

Projet de loi créant un Ordre des architectes. — Discussion des articles. — Art. 8, 14, 18, 27, 29, 34, 37 : intervention ; pp. 53, 55 à 59, 61 à 63, 65. — Propose le renvoi de tous les articles en commission ; p. 67 (27 novembre 1962). — Art. 36 : intervention ; p. 352 (24 janvier 1963).

Relations extérieures. — Rend hommage à la mémoire de S.A.R. la princesse Wilhelmine des Pays-Bas ; p. 70 (28 novembre 1962) ; donne connaissance du télégramme qu'il a reçu du Président de la Première Chambre des États-Généraux des Pays-Bas, en réponse aux condoléances qu'il lui avait adressées ; p. 133 (4 décembre 1962). — Donne connaissance du télégramme qu'il a adressé à la Deuxième Chambre des États-Généraux des Pays-Bas, à l'occasion du décès de son président et de la réponse qu'il a reçue ; p. 338 (24 janvier 1962). — Rend hommage à la mémoire de M. Isaac Ben Zvi, Président de l'Etat d'Israël, annonce qu'il a, au nom du Sénat, adressé un télégramme de condoléances à l'ambassadeur de ce pays ; pp. 1015, 1016 ; annonce qu'il a adressé à l'ambassadeur des États-Unis à Bruxelles, les condoléances du Sénat, à l'occasion de la perte du sous-marin « Tresher », ajoute qu'il a reçu les remerciements de l'ambassadeur ; p. 1016 ; annonce qu'il a adressé à M. Bech, Président de la Chambre des Députés grand-ducale, les félicitations fraternelles du Sénat, à l'occasion du millénaire de la ville de Luxembourg ; ajoute qu'il a reçu les remerciements de M. Bech ; p. 1016 (14 mai 1963). — Fait l'éloge funèbre de S.S. le Pape Jean XXIII ; annonce qu'il a exprimé à S.E. le Nonce apostolique et à S.E. le Cardinal camerlingue, la part profondément sentie que le Sénat prend au grand deuil de la chrétienté ; pp. 1236, 1237 (4 juin 1963) ; donne lecture du télégramme qu'il a reçu en réponse, de S.E. le Cardinal Masella ; p. 1310 (11 juin 1963). — Exprime l'émotion du Sénat devant le tremblement de terre qui a sévi à Skoplje, en Macédoine ; p. 1624 (26 juillet 1963).

Interpellations. — De M. GILLON au Premier Ministre, chargé de la Coordination économique et de la Coordination de la Politique scientifique. — Discussion : observations ; pp. 71, 72 (28 novembre 1962). — De M. MOUREAUX au Premier Ministre, chargé de la Coordination économique et de la Coordination de la Politique scientifique. — Discussion : observations ; pp. 73 à 75, 79 (28 novembre 1962). — De

Struye (suite).

M. LAHAYE au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Vote sur les ordres du jour : intervient concernant la priorité à accorder à l'un des ordres du jour ; p. 165 (5 décembre 1962). — De M. HOUSIAUX, de M. MOTZ et de M. LEYNEN au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussions jointes. — Dépôt de l'ordre du jour : intervention ; constate avec plaisir l'unanimité du Sénat ; p. 366 (24 janvier 1963). — De M. VANAUDENHOVE au Ministre de l'Education nationale et de la Culture. — Discussion : intervention ; pp. 813, 814 (7 mars 1963). — Vote : intervention ; pp. 833, 834 (12 mars 1963). — De M. HOUARDY au Ministre des Finances. — Discussion : observations ; p. 1276 (5 juin 1963). — Vote sur l'ordre du jour : intervention ; p. 1289 (6 juin 1963).

Projet de loi portant approbation de l'accord intervenu entre le Gouvernement belge et le Fonds monétaire international en vue de l'adhésion de la Belgique à la décision du conseil d'administration du Fonds monétaire international, en date du 5 janvier 1962. — Discussion générale : observations ; p. 84 (28 novembre 1962).

Divers. — Donne des précisions concernant un cas d'utilisation de papier à lettres à en-tête du Sénat par un sénateur pour faire un recensement linguistique à titre privé ; pp. 87, 88 (28 novembre 1962). — Salue le retour de Mme BEECKMAN-Vve VANDERVELDE, après l'accident dont elle a été victime ; p. 135 (4 décembre 1962). — Salue le retour de M. FRANCK, après l'accident dont il a été victime ; p. 271 ; exprime ses félicitations à M. LACROIX à l'occasion de sa nomination de secrétaire du Sénat et propose de lui transmettre des vœux de prompt et complet rétablissement ; p. 296 (19 décembre 1962). — Rend hommage à MM. les sénateurs DE MAN, GILLON, ORBAN et ROLIN, à l'occasion de leur trente années de mandat parlementaire ; donne lecture d'un télégramme de S.M. le Roi Baudouin ; pp. 428 à 435 (31 janvier 1963). — Salue le retour de M. le sénateur LACROIX ; p. 781 (6 mars 1963). — Rend hommage à MM. les sénateurs JANSSEN et baron de DORLODOT, tous deux octogénaires ; p. 1010 (4 avril 1963). — Salue le retour de M. LIGOT ; p. 1018 (14 mai 1963). — Rend hommage au baron de DORLODOT, à l'occasion de ses trente-cinq ans de mandat sénatorial ; pp. 1378, 1379 (18 juin 1963). — Flétrit l'attentat perpétré contre la tombe du Soldat inconnu ; p. 1448 (16 juillet 1963). — Salue le retour de M. RUTTEN après sa longue absence causée par la maladie, lui souhaite un prompt et complet rétablissement ; p. 1756 (31 juillet 1963).

Projet de loi modifiant les lois du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, du 20 juillet 1960 instaurant le salaire hebdomadaire garanti, les lois sur le contrat d'emploi coordonnés par l'arrêté royal du 20 juillet 1955 et la loi du 1^{er} avril 1936 sur les contrats d'engagement pour le service des bâtiments de navigation intérieure. — Discussion des articles : intervention ; rend hommage à M. Troclet, rapporteur du projet ; p. 125 (29 novembre 1962).

Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale : intervient concernant la poursuite du débat ; p. 201 (11 décembre 1962).

Ordre des travaux. — Intervient concernant les interpellations de M. HOUARDY et de M. DE BOODT au Ministre des Affaires étrangères ; pp. 228, 229 (12 décembre 1962). — Demande au Ministre de l'Education nationale que le budget de son département soit déposé le plus tôt possible ; p. 482 (6 février 1963). — Déclare qu'il avait espéré pouvoir inscrire à l'ordre du jour de la séance du 30 avril le budget de l'Education nationale et de la Culture mais que les rapports ne pouvant être déposés en temps utile, il faudra fixer le débat au début de mai ; il propose de confier au Bureau la tâche de convoquer le Sénat dès que possible ; pp. 1010, 1011 (4 avril 1963). — Intervient concernant la suite du débat sur le projet de loi fixant le statut des représentants de commerce et la discussion des projets sur le maintien de l'ordre ; p. 1182 (28 mai 1963).

Incidents. — Annonce que, à la suite de la réunion de la commission des Affaires étrangères, qui a eu lieu le matin même, et de la déclaration que le Ministre des Affaires étrangères y a faite, MM. DE BOODT et HOUARDY ont décidé de retirer leurs interpellations ; p. 244 (18 décembre 1962). — Estime qu'après le vote nominatif, qui a fait apparaître que le Sénat n'était pas en nombre, le Sénat peut aborder la discussion du point suivant de l'ordre du jour ; pp. 1326, 1327 (11 juin 1963) ; fait une déclaration concernant cet incident de procédure ; p. 1330 ; observations concernant la déclaration de M. GILLON à ce propos ; p. 1332 (12 juin 1963).

Motions d'ordre. — De M. VAN BUGGENHOUT : répond qu'il a toujours été de jurisprudence qu'un seul membre pouvait interpellé et estime que la commission des Affaires

Struye (suite).

- étrangères ne verra aucun inconvénient à l'assistance de M. VAN BUGGENHOUT à sa réunion du lendemain où il sera encore question de l'affaire katangaise ; p. 244 (18 décembre 1962). — De M. MAISSE : répond ; p. 1004 (4 avril 1963).
- Projet de loi modifiant la législation sur les accidents du travail. — Discussion générale : intervient concernant le texte néerlandais de l'article 3 ; pp. 253, 254 (18 décembre 1962).
- Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Discussion des articles du tableau. — Art. 63.591 : intervention ; p. 415 (30 janvier 1963).
- Projet de loi relatif aux marchés passés au nom de l'Etat. — Discussion des articles : observations concernant de petites modifications de texte ; p. 425 (31 janvier 1963).
- Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale : propose de consacrer, le lendemain, une partie du débat à l'examen des résolutions de l'U.E.O. en matière de défense ; p. 438 (5 février 1963).
- Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1963. — Discussion générale : intervient à propos de la compétence donnée par la Constitution au pouvoir législatif pour la fixation des traitements des magistrats ; p. 505 ; observations ; p. 515 (7 février 1963).
- Budget des Pensions pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 527 (12 février 1963).
- Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 542 (12 février 1963).
- Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale : intervient ; signale que M. VERHAEST, souffrant, lui a demandé d'autoriser M. SMET à donner lecture de son discours ; p. 592 ; intervention ; p. 602 (19 février 1963).
- Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale : observations ; p. 623 (20 février 1963) ; pp. 671, 679. — Motion déposée par MM. ROLIN, VAN HEMELRIJCK et GILON : intervention ; pp. 681, 682 (26 février 1963). — Vote : intervient ; p. 723 (28 février 1963). — Crédits : Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale : intervient concernant la réponse du Ministre ; p. 799 (6 mars 1963). — Discussion des articles du tableau. — Art. 25 : intervention ; p. 828. — Discussion des articles du projet de loi. — Art. 6 : intervention ; p. 828 (12 mars 1963).
- Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 692 (27 février 1963) ; p. 748 (28 février 1963).
- Budget des Dotations pour l'exercice 1963. — Discussion générale : intervention ; p. 826 (12 mars 1963).
- Projet de loi sur la protection civile. — Discussion des articles. — Art. 8 : intervient concernant une rectification matérielle ; p. 938 (20 mars 1963).
- Proposition de loi modifiant la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers. — Discussion des articles : intervention ; p. 962 (21 mars 1963).
- Projet de loi ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963. — Discussion des articles : intervention ; espère qu'à l'avenir tous les budgets seront déposés à temps ; p. 977 (28 mars 1963).
- Projet de loi tendant à fixer le pécule de vacances des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public. — Discussion générale : intervient concernant l'absence du Ministre de l'Intérieur ; p. 1006 (4 avril 1963).
- Projet de loi relatif aux fonctions d'huissier de justice. — Discussion des articles. — Art. 48 : intervention ; pp. 1109, 1110 (21 mai 1963).
- Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion générale : intervient concernant l'opportunité d'aborder immédiatement la discussion ; pp. 1125, 1126 (21 mai 1963) ; observations ; p. 1154, 1155. — Discussion des articles. — Art. 2 : observations ; p. 1156 (22 mai 1963) ; pp. 1171, 1172. — Art. 4, 13 : intervention ; pp. 1175, 1182 (28 mai 1963). — Art. 8 bis, 17 : intervention ; pp. 1242, 1250, 1251 (4 juin 1963). — Art. 20 : intervention ; p. 1260 (5 juin 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes : observations ; pp. 1188, 1190, 1195, 1196 (29 mai 1963).

Struye (suite).

- Projet de loi modifiant la loi du 6 mars 1818 concernant les peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intérieure ainsi que les peines qui pourront être statuées par les autorités provinciales ou communales. — Discussion de l'article unique : intervention ; pp. 1207, 1210, 1213, 1214 (30 mai 1963).
- Projet de loi portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs. — Discussion des articles : intervention concernant le nouvel intitulé ; p. 1239 (4 juin 1963).
- Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs. — Discussion des articles. — Art. 2, 7 : intervention ; pp. 1294, 1300 (6 juin 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce et l'article 217 du Code civil. — Discussion générale : intervention ; pp. 1303, 1304 (6 juin 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 30 avril 1958 étendant la capacité de la femme mariée et du mineur à certains dépôts d'épargne. — Ajournement : intervention ; p. 1308 (6 juin 1963).
- Catastrophes et accidents. — Rend hommage aux victimes de la catastrophe aérienne de Detmold ; p. 1447 (16 juillet 1963).
- Projet de loi portant modification des lois relatives au Conseil d'Etat. — Discussion générale : intervention ; p. 1455 (16 juillet 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1484 (23 juillet 1963) ; pp. 1495, 1503 (24 juillet 1963) ; p. 1546. — Discussion des articles du premier projet. — Art. 7 : observations ; p. 1565. — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 7 : intervention ; p. 1599 (25 juillet 1963).
- Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles. — Discussion générale : observations ; pp. 1616, 1617 (26 juillet 1963).
- Projet de loi : 1^o majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées ; 2^o modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 ; 3^o instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séqueles tardives de l'internement et de la déportation ; 4^o élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958 ; 5^o interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion des articles. — Art. 8 : intervention ; p. 1644 (26 juillet 1963).
- Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale : observations ; pp. 1708, 1711 (30 juillet 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire en ce qui concerne le traitement et les cumuls des membres de l'ordre judiciaire. — Discussion générale : observations ; p. 1724 (31 juillet 1963).
- Projet de loi établissant à nouveau le ressort territorial de certaines juridictions et modifiant la loi du 21 ventôse, an VII, relative à l'organisation de la conservation des hypothèques, la loi du 25 ventôse, an XI, contenant l'organisation du notariat et la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. — Discussion générale : intervention concernant une modification de forme à l'intitulé ; observations ; pp. 1733, 1735 (31 juillet 1963).
- Ajournement. — Remercie pour les vœux qui lui sont adressés et souhaite à tous de bonnes vacances ; pp. 1862 à 1863 (31 juillet 1963).
- Stubbe, sénateur de l'arrondissement de Courtrai-Ypres.
- Doc. — N^o 225. — Rapport : Projet de loi prorogeant les délais fixés par la loi du 29 mai 1948 portant des dispositions particulières en vue d'encourager l'initiative privée à la construction d'habitations sociales et à l'acquisition de petites propriétés terriennes et par la loi du 15 avril 1949 instituant un Fonds national du Logement.

Stubbe (suite).

- Ann.** — Interpellation de M. MOUREAUX au Premier Ministre, chargé de la Coordination économique et de la Coordination de la Politique scientifique. — Discussion : observations ; p. 79 (28 novembre 1962).
- Ordre des travaux.** — Intervient concernant les interpellations de M. HOUARDY et de M. DE BOODT au Ministre des Affaires étrangères ; p. 229 (12 décembre 1962).
- Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963.** — Discussion générale : observations ; pp. 573, 574 (14 février 1963).
- Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963.** — Discussion générale. — Discours : concernant le prix de la journée d'entretien dans les instituts pour enfants handicapés et malades mentaux, la politique familiale, la désignation de secrétaires intercommunales pour les commissions d'assistance publique de petites communes, la modification de la législation sur le fonds spécial d'assistance, la distribution d'eau potable en Flandre occidentale, les problèmes du logement social ; pp. 836 à 838 (12 mars 1963).
- Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963.** — Discussion générale. — Discours : rend hommage au personnel de la S.N.C.B. qui a assuré les transports pendant un rude hiver ; concernant la modernisation des chemins de fer ; une meilleure coordination entre la S.N.C.B. et la S.N.C.V. pour les correspondances entre trains et autobus, la construction d'abris pour les voyageurs des autobus, le problème des réseaux téléphoniques de Mouscron et Comines, le recrutement de nouveaux agents pour la R.T.T. ; pp. 895 à 897 (14 mars 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative.** — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; pp. 1513, 1517 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art. 1^{er} : observations ; p. 1557 (25 juillet 1963).
- Questions orales.** — Demande au Ministre de l'Education nationale de prolonger le délai pour la rentrée des formulaires en vue de l'obtention d'une bourse d'étude, vu la situation existant dans les services du Ministère des Finances ; p. 1516 (24 juillet 1963).

T**Toussaint, sénateur provincial de Namur.**

- Doc.** — N° 226. — Amendement : Projet de loi modifiant la loi du 6 mars 1818 concernant les peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intérieure, ainsi que les peines qui pourront être statuées par les autorités provinciales ou communales.
- Ann.** — Validation de ses pouvoirs. — Prête serment ; p. 590 (19 février 1963).
- Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963.** — Discussion générale. — Discours : concernant l'importance des problèmes culturels, l'autonomie culturelle, les conseils culturels, les musées, les relations culturelles avec l'extérieur, l'insuffisance du subsidie à la Fondation Biermans-Lapôte, à Paris ; pp. 1075 à 1077 (16 mai 1963).
- Projet de loi modifiant la loi du 6 mars 1818 concernant les peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intérieure, ainsi que les peines qui pourront être statuées par les autorités provinciales ou communales.** — Discussion de l'article unique : intervention ; p. 1202 (29 mai 1963) ; intervient et dépose un nouvel amendement ; pp. 1213, 1214 (30 mai 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative.** — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant la procédure qui a abouti au vote des projets par la Chambre, la position du P.L.P. à l'égard des problèmes posés, le pacte national élaboré par le P.L.P., la nécessité d'envisager une solution globale des problèmes, l'encouragement de la connaissance de la seconde langue nationale, la tradition unilingue de la Wallonie, les raisons de satisfaction flamande que contiennent les projets ; pp. 1506 à 1508 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art. 1^{er}, 6 : intervention ; pp. 1551 à 1553, 1556, 1557, 1562, 1563. — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 7 : intervient ; p. 1598 (25 juillet 1963).

Toussaint (suite).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale : observations ; pp. 1654, 1655 (26 juillet 1963). — Discours : estime que le vote du projet apparaîtra comme étant d'abord un acte politique ; concernant l'opposition de la majorité des médecins, la méthode utilisée au cours du débat parlementaire ; pp. 1713, 1714 ; observations ; pp. 1716, 1717 (30 juillet 1963).

Trappeniens, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

- Doc.** — N° 162. — Rapport : Proposition de loi modifiant les dispositions de la loi provinciale relative à la convocation des conseils provinciaux.
- Ann.** — Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 16 (13 novembre 1962) ; pp. 26, 32, 33 (14 novembre 1962).
- Projet de loi créant un Ordre des architectes.** — Discussion des articles. — Art. 18 : intervention ; p. 59 (27 novembre 1962).
- Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963.** — Discussion générale : intervention ; p. 235 (12 décembre 1962).
- Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'exercice 1963.** — Discussion générale. — Discours : concernant l'utilisation de chômeurs par une commune pour des travaux dus aux intempéries, le reclassement des handicapés ; p. 555 (13 février 1963).
- Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963.** — Discussion générale : observations ; p. 579. — Discours : concernant l'amélioration de la route Bruxelles-Haacht et d'autres routes dans le Brabant, l'éclairage des routes ; pp. 585, 586 (14 février 1963).
- Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963.** — Discussion générale : observations ; p. 703 (27 février 1963).
- Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963.** — Discussion générale. — Discours : concernant les problèmes des transports aériens ; pp. 916, 917 : observations ; p. 918 (19 mars 1963).
- Projet de loi sur la protection civile.** — Discussion générale : observations ; p. 936 (20 mars 1963).
- Proposition de loi modifiant les dispositions de la loi provinciale relative à la convocation des conseils provinciaux.** — Discussion générale. — Discours : concernant la portée de la proposition ; p. 1005 (4 avril 1963).
- Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963.** — Discussion générale : observations ; p. 1048 (15 mai 1963).
- Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs.** — Discussion générale. — Discours : souligne l'effet psychologique de l'instauration du permis et les avantages du projet ; pp. 1280, 1281 (6 juin 1963).
- Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative.** — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; pp. 1481, 1488 (23 juillet 1963). — Discours : concernant le renforcement de l'homogénéité linguistique, le bilinguisme dans l'agglomération bruxelloise, le partage de l'arrondissement de Bruxelles, la nomination d'un vice-gouverneur, la solution prévue pour les services de l'aéroport de Zaventem ; pp. 1495 à 1497 (24 juillet 1963).
- Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles.** — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : observations ; p. 1621 (26 juillet 1963).

Troclot, sénateur de l'arrondissement de Liège.

- Doc.** — N° 154. — Amendements au texte présenté par la commission : Proposition de loi modifiant la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers.
- N° 185.** — Rapport : Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce.
- N° 228.** — Amendement : Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce.

Trochet (suite).

- Ann.** — Projet de loi modifiant la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail. — Discussion générale. — Discours : concernant la non-éligibilité des travailleurs à domicile occupés par l'entreprise, la discrimination faite à l'égard des travailleurs étrangers ; p. 339 (24 janvier 1963).
- Projet de loi relatif à l'élection de mineurs étrangers en qualité de membres des conseils d'entreprise. — Rejet : intervention ; pp. 940, 941 (20 mars 1963).
- Proposition de loi modifiant la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers. — Discussion des articles : intervention ; pp. 962 à 965 (21 mars 1963).
- Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion générale : observations ; p. 1126 (21 mai 1963). — Discours : rappelle la description du voyageur de commerce donnée par Balzac dans « l'illustre Gaudissart » ; concernant le rôle indispensable du représentant dans le régime économique actuel, la nécessité d'une législation pour les représentants de commerce, le projet Benelux relatif aux agents commerciaux indépendants, le champ d'application de la loi, l'évolution dans la terminologie, la confusion qu'elle a entraînée dans la doctrine et la jurisprudence, la nécessité d'une analyse des rapports juridiques pour déterminer si l'on est en présence d'un contrat de représentant dépendant ou de représentant indépendant, les critères ; pp. 1138 à 1142 ; observations ; pp. 1151, 1152, 1154. — Discussion des articles. — Art. 2 : intervention ; pp. 1156 à 1160, 1162 (22 mai 1963) ; pp. 1168 à 1170, 1172. — Art. 4, 6, 7, 13 : intervention ; pp. 1174 à 1179, 1181, 1182 (28 mai 1963). — Art. 7, 8, 9, 12, 13, 14, 17, 19, 20, 24 : intervention ; pp. 1240, 1241, 1243, 1244, 1246 à 1249, 1250 à 1253 (4 juin 1963). — Art. 20 : intervention ; p. 1260 (5 juin 1963).
- Ordre des travaux. — Intervient concernant la suite du débat sur le projet de loi fixant le statut des représentants de commerce et la discussion des projets sur le maintien de l'ordre ; p. 1182 (28 mai 1963).

U**Uselding, sénateur provincial de Luxembourg.**

- Ann.** — Validation de pouvoirs. — De M. Delmotte. — Donne lecture de son rapport ; p. 43 (27 novembre 1962). — De M. Papy. — Donne lecture de son rapport ; p. 1016 (14 mai 1963).
- Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la décentralisation, l'installation d'un bureau auxiliaire des pensions à Arlon ; p. 223 (12 décembre 1962).
- Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant la taxation des primes accordées pour des plants sélectionnés par l'O.N.D.A.H. et pour la production d'épeautre ; p. 385 (29 janvier 1963).
- Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le nouvel établissement psychiatrique à Bertrix, la mise en valeur du barrage de Nisramont, la destruction de poissons par pollution des eaux ; p. 858 (13 mars 1963).

V**Vanaudenhove, sénateur de l'arrondissement de Louvain.**

- Ann.** — Interpellation au Ministre des Communications « sur l'avis n° 70 P qui menace de sanctions disciplinaires les agents de la S.N.C.B. qui s'adresseraient, pour la défense de leurs intérêts, à d'autres organisations syndicales que celles de la C.C.S.P. et de la C.G.S.P. ». — Demande ; p. 67 (27 novembre 1962). — Discussion. — Discours : concernant la situation qui existe à la S.N.C.B. dans le domaine syndical, la limitation de l'action syndicale à la S.N.C.B. imposée en 1939, les conditions nouvelles imposées pour la répartition des sièges au sein de la commission paritaire de la S.N.C.B., le monopole assuré aux syndicats socialiste et chrétien, la portée de la note de service n° 70 P, l'absence de respect de la convention n° 87 de l'O.I.T. relative à la liberté syndicale et à la protection des droits syndicaux ; demande la

Vanaudenhove (suite).

- suppression de la note de service ; pp. 191 à 193 ; observations ; p. 194 ; concernant la menace qui pèse sur les syndiqués autres que ceux affiliés aux syndicats chrétien ou socialiste, la suppression de la liberté d'association à la S.N.C.B. ; p. 195 ; dépose un ordre du jour ; p. 196 (11 décembre 1962).
- Ordre des travaux. — Intervention concernant les interpellations de M. HOUARDY et de M. DE BOODT au Ministre des Affaires étrangères ; p. 229 (12 décembre 1962).
- Projet de loi portant premier ajustement des prévisions budgétaires pour l'exercice 1962. — Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1962 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1961 et antérieurs. — Budget de la Dette publique pour l'exercice 1963. — Budget des Voies et Moyens et Budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963. — Projet de loi autorisant la Société Nationale des Chemins de fer Belges à émettre des emprunts. — Projet de loi supprimant certaines exemptions d'impôts prévues par des dispositions légales particulières en ce qui concerne les revenus de titres qui seront émis à partir du 1^{er} janvier 1963 par des sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques. — Projet de loi relatif aux taxes assimilées au timbre. — Projet de loi modifiant le code des droits de timbre en ce qui concerne les chèques. — Projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant la prorogation de l'augmentation de la taxe de transmission, la réforme des impôts indirects, le rapport entre impôts directs et impôts indirects en Belgique, la précarité de la situation financière ; pp. 275, 276 ; demande si le Gouvernement compte maintenir l'augmentation de la taxe de transmission jusqu'à une réforme des impôts indirects ; observations ; pp. 277, 278 (19 décembre 1962).
- Interpellation au Premier Ministre, chargé de la Coordination économique et de la Coordination de la Politique scientifique « sur le fait que les engagements du Premier Ministre et du Gouvernement en ce qui concerne le problème du maintien de l'ordre ne sont pas respectés ainsi que sur les actes du Gouvernement qui mettent des entraves au fonctionnement des institutions ». — Demande ; p. 426 (31 janvier 1963).
- Interpellation au Ministre de l'Education nationale et de la Culture « sur la nécessité de traduire immédiatement dans les faits les accords intervenus au sein de la commission permanente du Pacte scolaire sur la charte de la neutralité, le recrutement, les désignations, les nominations et les promotions dans l'enseignement de l'Etat ainsi que sur la rationalisation du réseau scolaire ». — Demande ; p. 658 (21 février 1963). — Discussion. — Discours : rappelle l'approbation par la commission permanente du Pacte scolaire de textes relatifs à la neutralité dans l'enseignement de l'Etat et aux nominations et promotions dans l'enseignement de l'Etat ; concernant l'avis des partis politiques au sujet de ces textes, un malaise au sein de la majorité au sujet des problèmes scolaires, la défense de l'enseignement officiel, les quatre propositions de la commission permanente du Pacte scolaire, la rationalisation du réseau scolaire, le problème des constructions scolaires de l'Etat ; pp. 802 à 805 ; observations ; pp. 807, 808 ; dépose un ordre du jour ; p. 809 ; concernant l'envoi de la circulaire sur la neutralité aux membres du corps enseignant de l'Etat, le recrutement, les nominations et promotions, la mise en pratique des résolutions de la commission permanente du pacte scolaire ; pp. 810, 811 (7 mars 1963). — Vote : intervention ; p. 833 (12 mars 1963).
- Interpellation au Ministre des Travaux publics et au Ministre de l'Emploi et du Travail « sur les conséquences d'une saison d'hiver d'une rigueur et d'une durée exceptionnelles, sur l'exécution des programmes d'investissements publics et privés et les mesures que le Gouvernement devrait prendre pour atténuer les effets de la paralysie d'un secteur important de l'économie et les pertes de ressources des entreprises, des artisans et de leur personnel ». — Demande p. 775 (28 février 1963). — Discussion. — Discours : concernant les conséquences d'un hiver rude pour l'économie et, en particulier, pour l'industrie de la construction, les pertes de salaires pour les travailleurs, les difficultés financières qui vont résulter de la longue période de gel, la nécessité de revoir les délais d'exécution des travaux, le report des échéances sociales, fiscales et commerciales, la résorption d'une partie du retard subi par les travaux, la taxation des salaires payés pour des prestations supplémentaires, la mise au travail de pensionnés pendant les mois d'été, l'utilisation de main-d'œuvre étrangère ; pp. 863 à 866 ; concernant la prise de mesures spéciales pour tous les travaux publics, la mise au travail de pensionnés, l'utilisation d'une main-d'œuvre étrangère ; pp. 868, 869 (13 mars 1963).

Vanaudenhove (suite).

Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'adoption des résolutions de la commission du pacte scolaire en matière de neutralité, de nominations et promotions dans l'enseignement de l'État; le problème de la rationalisation de l'enseignement, l'aspect financier, la situation matérielle des écoles de l'État; pp. 1037 à 1039 (15 mai 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes. — Discours : rappelle le passage de la déclaration gouvernementale consacré au maintien de l'ordre; concernant l'insuffisance de la législation existante pour le maintien de l'ordre, les violences commises lors des grèves de 1960 et 1961, l'augmentation de la taxe de transmission, l'existence d'une législation sur l'état d'urgence dans les démocraties occidentales, la proposition de loi du P.L.P. sur l'état d'urgence, l'absence d'examen de la proposition par la commission de l'Intérieur, le réveil du P.S.C. après le dépôt de cette proposition, l'opposition de la F.G.T.B. aux projets, le projet relatif à la réquisition des services communaux de police par les gouverneurs, son réexamen, l'inefficacité du projet 420 amendé, la protection de la liberté du travail, la fausse sécurité créée par les projets; 1187 à 1193; concernant les propositions de lois du P.L.P., l'absence d'interventions d'orateurs P.S.C.; p. 1196; demande que le Ministre de l'Intérieur lui réponde; observations; pp. 1198 à 1201 (29 mai 1963).

Interpellation de M. HOUGARDY au Ministre des Finances. — Discussion : observations; pp. 1272, 1276 (5 juin 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations; p. 1479 (23 juillet 1963). — Discours : proteste contre la manière dont le Sénat doit discuter et voter des projets très importants pour l'avenir du pays et contre la procédure qui sera appliquée pour l'examen du projet sur l'assurance maladie-invalidité; souligne la dégradation du climat dans le pays; concernant le sondage d'opinion d'INSOC au sujet de la politique du Gouvernement, les raisons du mécontentement de l'opinion publique, le retard mis à résoudre les problèmes linguistiques, la procédure des « petits paquets », le pacte national élaboré par le P.L.P., l'adaptation des sièges parlementaires, la révision de la Constitution; pp. 1516 à 1521 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art 1^{er} : intervention; pp. 1557, 1558 (25 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : intervention; pp. 1756, 1757 (31 juillet 1963).

Van Bogaert, sénateur coopté.

Doc. — N° 121. — Rapport : Projet de loi concernant l'abandon de famille.

Ann. — Projet de loi créant un Ordre des architectes. — Discussion générale. — Discours : concernant l'exercice de la profession d'architecte par des ingénieurs; p. 344 (24 janvier 1963).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la rédaction et le prononcé des jugements et arrêts, la méthode suivie par les cours internationales de justice, la mention des opinions divergentes; p. 509 (7 février 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale. — Discours : concernant la fonction de la Cour européenne de justice à l'égard des traités d'association qui sont conclus, la convention relative à la responsabilité pour l'emploi de l'énergie nucléaire, le veto du président de Gaulle à l'égard de l'adhésion britannique au Marché commun, la conclusion d'accords bilatéraux avec l'Angleterre, la scission psychologique au sein de l'O.T.A.N. due au désir de la France d'éduquer sa propre force nucléaire non intégrée; pp. 634, 635 (20 février 1963).

Projet de loi concernant l'abandon de famille. — Discussion générale. — Discours : résume les caractéristiques principales du projet; pp. 965, 966. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : intervention; p. 969 (21 mars 1963).

Van Buggenhout, sénateur provincial de Flandre Occidentale, questeur du Sénat.

Doc. — N° 98. — Rapport + Annexes : Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963.

Ann. — Bureau définitif. — Est réélu questeur du Sénat; p. 4 (13 novembre 1962).

Interpellation de M. LAHAYE au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussion : observations; pp. 143, 144. — Discours : concernant l'attitude de M. Adoula, les mesures que l'O.N.U. compte prendre à l'égard du Katanga; p. 146 (4 décembre 1962). — Vote sur les ordres du jour : justifie son vote; p. 167 (5 décembre 1962).

Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Énergie pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les possibilités de concurrence dans la Communauté européenne, le problème du Westhoek, les problèmes des transports, la politique portuaire, la navigation fluviale et le passage, le transport par pipe-lines, le problème de l'approvisionnement en eau douce, l'intérêt qu'ont la Flandre et la Wallonie à collaborer pour défendre la position de la Belgique au sein du Marché commun; pp. 183 à 186 (6 décembre 1962).

Incidents. — Déclare, par motion d'ordre, à propos du retrait de l'interpellation de M. DE BOODT, que trois membres peuvent être co-signataires d'une interpellation et demande de quelle façon les membres du Sénat pourraient être mis au courant des événements au Katanga et porter leurs préoccupations à la connaissance du ministre; p. 244 (18 décembre 1962).

Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations; p. 447 (5 février 1963).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le problème portuaire, l'établissement d'un port en pleine mer à Nieuport, la création d'un comité de coordination des ports, le coût de l'amélioration de la navigabilité de l'Escaut, une liaison Charleroi-Nieuport, le problème de l'approvisionnement en eau douce; pp. 569 à 572; observations; pp. 576, 577 (14 février 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale. — Discours : concernant la participation de la Belgique au financement de l'action de l'O.N.U. au Congo; la situation au Congo, le rétablissement de l'ordre et la protection des blancs, le problème des transports au Congo, la nécessité d'une coopération entre MM. Adoula et Tshombé; pp. 652, 653 (21 février 1963).

Budget du Ministère des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations; p. 896 (14 mars 1963).

Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations; p. 1060. — Discussion des articles du tableau. — Art. 22 : intervention; p. 1091 (16 mai 1963).

Proposition de loi portant le statut des objecteurs de conscience. — Discussion générale. — Discours : concernant le caractère défensif de l'armée en Belgique; formule des objections et craint notamment que le vote de la loi envisagée n'ouvre la porte aux abus; intervention; pp. 1316, 1317 (11 juin 1963).

Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours : concernant les lacunes dans les propositions de programmation, les problèmes de l'approvisionnement en eau potable et de l'irrigation des terres arables, l'eau nécessaire au fonctionnement des voies navigables, le stockage d'eau, la création de canaux plus larges, la politique portuaire, le coût des dragages au port d'Anvers; pp. 1371, 1372 (18 juin 1963).

Projet de loi relatif à la location des films destinés à la projection commerciale. — Discussion des articles. — Art. 4 : intervention; propose un amendement; p. 1452 (16 juillet 1963).

Van Cauteren, sénateur de l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas.

Ann. — Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la lutte contre le cancer et la tuberculose, le contrôle des nouveaux médicaments; pp. 856 à 858 (13 mars 1963).

Van Cauwelaert, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Doc. — N° 122. — Amendement: Projet de loi concernant l'abandon de famille.

N° 296. — Rapport: Projet de loi relatif à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste.

Ann. — Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; p. 35 (14 novembre 1962).

Projet de loi créant un Ordre des architectes. — Discussion des articles. — Art. 18, 29: intervention; pp. 59, 62 (27 novembre 1962).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; p. 512 (7 février 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits: Affaires étrangères. — Discussion générale: observations; pp. 622, 623 (20 février 1963); p. 665. — Discours: concernant la fidélité à nos alliances, le danger atomique, la crise européenne, l'association des pays d'Afrique, l'assistance technique au Congo, le contact de nos diplomates avec la vie du pays où ils représentent la Belgique; pp. 667 à 669 (26 février 1963). — Crédits: Commerce extérieur et Assistance technique. — Discussion générale: observations; p. 820 (7 mars 1963).

Projet de loi concernant l'abandon de famille. — Discussion des articles. — Art. 1^{er}: intervention; pp. 967 à 970 (21 mars 1963).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; p. 1030 (14 mai 1963); p. 1067 (16 mai 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes: observations; p. 1191 (29 mai 1963).

Intervention de M. HOUGARDY au Ministère des Finances. — Vote sur l'ordre du jour: intervention; p. 1289 (6 juin 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes: observations; p. 1524 (24 juillet 1963). — Discours: concernant l'attitude de la droite flamande à l'égard des projets, l'inquiétude que suscite le régime des facilités prévu pour six communes de la périphérie bruxelloise, l'application loyale de la nouvelle législation, le problème de la deuxième langue dans l'enseignement, les facilités, la révision constitutionnelle; pp. 1534 à 1536. — Discussion des articles du premier projet. — Art. 1^{er}, 3: observations; pp. 1549, 1558, 1561. Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 7: intervention; p. 1595 (25 juillet 1963).

Projet de loi relatif à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste. — Discussion générale. — Discours: concernant les discussions en commission au sujet des conditions d'attribution du titre de journaliste professionnel, les commissions prévues dans le projet; p. 1606; observations; p. 1607. — Discussion des articles. — Art. 1^{er}: intervention; pp. 1613, 1614 (26 juillet 1963).

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles. — Discussion générale: observations; p. 1618 (26 juillet 1963).

Projet de loi établissant à nouveau le ressort territorial de certaines juridictions et modifiant la loi du 21 ventôse, an VII, relative à l'organisation de la conservation des hypothèques, la loi du 25 ventôse, an XI, contenant l'organisation du notariat et la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. — Discussion générale: intervention; Ordre pour l'exercice 1963.

Van Cauwenberghe, sénateur de l'arrondissement de Charleroi-Thuin.

Doc. — N° 37. — Rapport: Projet de loi modifiant le Code des droits de timbre en ce qui concerne les chèques.

N° 71. — Rapport: Budget des Pensions pour l'exercice 1963.

N° 113. — Rapport: Projet de loi habilitant certains organismes publics de crédit à consentir des ouvertures de crédit et des prêts à l'aide de fonds mis à leur disposition par l'Etat ou par des tiers.

N° 137. — Rapport: Projet de loi modifiant le montant et la durée des annuités versées au Fonds de dotation qui assure le financement des pensions de guerre.

Van Cauwenberghe (suite).

N° 163. — Rapport: Projet de loi tendant à fixer le pécule de vacances des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public.

N° 204. — Rapport complémentaire: Projet de loi tendant à fixer le pécule de vacances des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public.

N° 246. — Rapport: Budget des Recettes et des Dépenses pour l'exercice 1963.

N° 299. — Rapport: Projet de loi: 1° majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées; 2° modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article premier de la loi du 16 mars 1954; 3° instituant, en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquences tardives de l'internement et de la déportation; 4° élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958; 5° interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948.

Ann. — Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; p. 216 (12 décembre 1962).

Budget des Pensions pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: souligne l'importance du budget; concernant les problèmes fondamentaux qui ont fait l'objet des discussions en commission des Finances: les cas spéciaux, les anomalies flagrantes à l'intérieur d'un même régime, les retards dans la constitution des dossiers définitifs de pensions; les travaux de la « Commission des 33 » et de la commission Vauthier, la troisième étape dans l'augmentation des pensions de vieillesse; pp. 520 à 522; observations; pp. 522, 523, 527 (12 février 1963).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant le manque de logements, les arrêtés de décembre 1960 relatifs aux logements sociaux, le code du logement social, les objectifs d'une politique de logement, la lutte contre les taudis, la politique foncière; pp. 838 à 841 (12 mars 1963); observations; pp. 879 à 881 (14 mars 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes: observations; pp. 1188 à 1193 (29 mai 1963).

Projet de loi tendant à fixer le pécule de vacances des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public. — Discussion générale: intervient concernant la portée du projet; p. 1334 (12 juin 1963).

Budget des Recettes et Dépenses pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant l'influence que le budget pour l'ordre peut avoir sur le découvert de trésorerie, la réforme de la comptabilité de l'Etat; p. 1351 (13 juin 1963).

Projet de loi: 1° majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées; 2° modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954; 3° instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquences tardives de l'internement et de la déportation; 4° élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958; 5° interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion générale. — Discours: concernant les difficultés d'ordre budgétaire qui empêchent de donner satisfaction à toutes les revendications des associations patriotiques, l'incidence financière globale de ces revendications, le doublement des rentes de chevrons de front pour les veuves; pp. 1634 à 1636 (26 juillet 1963).

Vandekerckhove, sénateur coopté.

Doc. — N° 186. — Rapport: 1° Projet de loi relatif à l'effacement des condamnations et à la réhabilitation en matière pénale; 2° Proposition de loi modifiant la loi du 25 avril 1896 sur la réhabilitation des condamnés.

N° 205. — Amendement: Projet de loi relatif à l'effacement des condamnations et à la réhabilitation en matière pénale.

Ann. — Projet de loi créant un établissement public dénommé « Théâtre royal de la Monnaie ». — Discussion générale. — Discours: concernant l'exploitation du théâtre par un service parastatal, les tractations en cours au sujet de la vente du bâtiment du théâtre, le contrôle financier, le statut du personnel; pp. 482, 483 (6 février 1963).

Vandekerckhove (suite).

Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le statut des cliniques universitaires, le statut des écoles supérieures de commerce, les transports scolaires et les avantages sociaux, l'essaiage des candidatures ; pp. 1033, 1034 (14 mai 1963). — Discussion des articles du tableau. — Art. 22 : intervention ; p. 1090 (16 mai 1963).

Projet de loi relatif à l'effacement des condamnations et à la réhabilitation en matière pénale. — Discussion générale. — Discours : concernant la portée du projet, les mesures transitoires ; p. 1120 (21 mai 1963).

Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion des articles. — Art. 2 : observations ; p. 1171 (28 mai 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant la réglementation linguistique dans les administrations, les facilités étendues accordées dans la périphérie bruxelloise, la puissance des mandataires politiques bruxellois, la neutralisation de Bruxelles, l'accélération de la décentralisation, les majorités de rechange qui peuvent se former à propos des projets linguistiques, le bilinguisme dans l'enseignement, les chances du bilinguisme à Bruxelles, la création d'écoles flamandes dans l'agglomération bruxelloise, le vice-gouverneur prévu dans le projet, la flamandisation de la vie économique ; pp. 1508 à 1511 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art. 51 : intervention ; p. 1585. — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 7 : intervention ; p. 1595 (25 juillet 1963).

Vandenberghe, sénateur provincial de Flandre Occidentale.

Doc. — N° 199. — Rapport : Projet de loi modifiant la loi du 1^{er} juillet 1948 relative au statut et aux rétributions du personnel enseignant civil de l'École royale militaire.

Vandenbussche, sénateur provincial de Flandre Occidentale.

Ann. — Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant l'approvisionnement en eau des exploitations agricoles ; pp. 410, 411 (30 janvier 1963).

Van den Storme, sénateur provincial de Flandre Orientale.

Ann. — Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'affectation des crédits pour la voirie, l'amélioration de la petite voirie d'Etat, la répartition des subventions pour les travaux subsideés, la revalorisation de la fonction de l'ingénieur au service de l'Etat ; pp. 593 à 595 (19 février 1963).

Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours : concernant le programme des investissements publics, la justification économique des travaux publics, l'insuffisance du programme en matière d'autoroutes, la route E 3, la liaison entre les rives de l'Escaut à Anvers, les emprunts qui pourront être faits par l'intercommunale de la route E 3 ; pp. 1376, 1377 (18 juin 1963).

Vandeputte, sénateur coopté.

Doc. — N° 45. — Proposition de loi modifiant la loi relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion.

N° 241. — Proposition de loi modifiant la loi du 22 juin 1960 instaurant le repos hebdomadaire dans l'artisanat et le commerce.

N° 257. — Proposition de loi portant modification de l'article 4 de la loi du 1^{er} octobre 1855 sur les Poids et Mesures, modifiée par la loi du 1^{er} août 1922 et par l'arrêté royal n° 79 du 28 novembre 1939, pris en vertu des pouvoirs attribués au Roi par la loi du 1^{er} mai 1939.

N° 330. — Rapport + Annexes : Projet de loi relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

Ann. — Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'intérêt suscité par la distribution, les quatre grandes tendances

Vandeputte (suite).

directrices de la distribution : une modernisation accélérée, la concentration, l'adaptation au déplacement géographique de la population, une concurrence plus grande en matière de prix et de prestation de services ; les problèmes de l'accès à la profession, la formation et le perfectionnement professionnels, le statut social des indépendants ; pp. 14 à 18 (13 novembre 1962) ; observations ; pp. 29, 32 ; concernant la distribution de subsides par l'entremise d'un organisme privé, le contrôle ; p. 35 (14 novembre 1962).

Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le problème du financement des augmentations des allocations familiales et des pensions pour indépendants, le statut social des indépendants, la représentation des petites et moyennes entreprises dans les divers organismes du département ; pp. 229 à 231 (12 décembre 1962) ; observations ; p. 247 (18 décembre 1962).

Projet de loi portant création d'un Office national des Pensions pour ouvriers. — Discussion générale. — Discours : concernant la représentation des petites et moyennes entreprises dans les organismes à gestion paritaire ; p. 980 (28 mars 1963).

Projet de loi portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale pour les travailleurs. — Discussion des articles : intervient concernant le nouvel intitulé ; p. 1239 (4 juin 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours : concernant l'extension de l'assurance maladie-invalidité aux indépendants, la situation des assurés libres après le 1^{er} janvier 1964, les négociations avec les médecins, l'application de l'article 151 du projet, la reconnaissance de nouvelles fédérations mutualistes ; pp. 1677, 1678 ; observations ; pp. 1688, 1717 (30 juillet 1963).

Vander Bruggen, sénateur de l'arrondissement d'Audenarde-Alost, secrétaire du Sénat.

Doc. — N° 177. — Rapport : Proposition de loi modifiant la loi du 24 mai 1959 portant élargissement des facilités d'accès au crédit professionnel et artisanal en faveur des classes moyennes.

Ann. — Bureau définitif. — Est réélu secrétaire du Sénat ; p. 4 (13 novembre 1962).

Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le danger que présente pour les classes moyennes la poursuite d'une activité professionnelle par les pensionnés, la vente avec primes, le statut social des classes moyennes ; pp. 29, 30 (14 novembre 1962).

Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le commerce pratiqué dans les écoles, le contrôle du bon fonctionnement de l'enseignement dans les écoles primaires et secondaires, la semaine de cinq jours dans l'enseignement ; pp. 1068 à 1070 (16 mai 1963).

Vandermeulen, sénateur de l'arrondissement de Verviers.

Doc. — N° 57. — Rapport : Projet de loi créant un établissement public dénommé « Théâtre royal de la Monnaie ».

Ann. — Projet de loi créant un établissement public dénommé « Théâtre royal de la Monnaie ». — Discussion générale. — Discours : concernant le contrôle financier du nouvel organisme, la propriété du bâtiment qui abrite le théâtre, le statut du personnel, la situation des autres scènes lyriques subventionnées ; p. 482 (6 février 1963).

Budget du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la carence de l'enseignement en matière d'éducation civique, la pratique de l'éducation physique dans les écoles, l'octroi des avantages sociaux prévus dans le pacte scolaire, le projet de loi de cadre sur les nominations et promotions dans l'enseignement ; pp. 1042 à 1044 (15 mai 1963).

Projet de loi accordant une bonification de traitement à certains membres du personnel rétribué par l'Etat dont l'entrée en service a été notablement retardée par la guerre 1940-1945. — Discussion générale. — Discours : concernant la situation des instituteurs de l'Etat, anciens prisonniers de guerre ; p. 1453 (16 juillet 1963).

Vandervelde (M^{me}). — V. Beeckman (M^{me} Vve Vandervelde).

Van Doninck, sénateur provincial d'Anvers.

Ann. — Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'évolution favorable de la situation économique, le développement régional, la situation de la Campine anversoise ; pp. 175, 176 (6 décembre 1962).

Van Elslande, Ministre de la Culture, Adjoint à l'Education nationale.

Ann. — Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : répond aux orateurs ; traite notamment du problème de l'art lyrique, des conseils culturels, des nominations à la B.R.T., de la tour Magnel, de l'intégration culturelle sur le plan de Benelux, de l'équivalence des diplômes, de l'orthographe néerlandaise ; du volume des crédits inscrits au budget, de leur augmentation due au pacte scolaire et à l'accroissement du nombre des élèves dans l'enseignement secondaire ; pp. 1072 à 1075. — Discussion des articles du tableau. — Art. 22 : intervention ; pp. 1088 à 1090, 1092 (16 mai 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1500 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art. 7 : intervention ; p. 1567. — Discussion des articles du deuxième projet. — Art. 5, 7 : intervention ; pp. 1591, 1597 à 1599 (25 juillet 1963).

Van Hemelrijck, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Bureau définitif. — Appuie la proposition de M. ROLIN et propose la réélection du bureau sortant ; p. 4 (13 novembre 1962).

Interpellation de M. MOUREAUX au Premier Ministre, chargé de la Coordination économique et de la Coordination de la Politique scientifique. — Discussion : observations ; p. 79 (28 novembre 1962).

Interpellation de M. LAHAYE au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussion : dépose un ordre du jour ; p. 150 (4 décembre 1962). — Vote sur les ordres du jour : justifie le vote de son groupe ; pp. 166, 167 (5 décembre 1962).

Interpellations de M. HOUSIAUX, de M. MOTZ et de M. LEYNEN au Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères. — Discussions jointes : dépose un ordre du jour ; p. 365 (24 janvier 1963).

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes. — Discours : concernant l'intérêt de la politique agricole pour l'ensemble du Gouvernement, la nécessité d'une programmation de la production, le renforcement du pouvoir compétitif de l'agriculture belge, la formation des futurs agriculteurs, les objectifs de la politique des prix, le problème social ; pp. 383 à 385 (29 janvier 1963) ; observations ; pp. 400, 407 (30 janvier 1963).

Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de l'Assistance technique pour l'exercice 1963. — Crédits : Affaires étrangères. — Discussion générale : dépose une motion ; p. 681 (26 février 1963).

Interpellation de M. VANAUDENHOVE au Ministre de l'Education nationale et de la Culture. — Discussion. — Discours : concernant la position du P.L.P. en matière scolaire, l'exécution des accords conclus au sein de la Commission du pacte scolaire, le problème de l'I.N.E.P.S., la rationalisation de l'enseignement ; pp. 805, 806 ; observations ; p. 810 ; intervention ; pp. 813, 814 (7 mars 1963) ; dépose un nouvel ordre du jour ; intervention ; pp. 833, 834 (12 mars 1963).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la rationalisation dans l'enseignement, les nouveaux athénées ou écoles moyennes de l'Etat créés depuis 1959, l'assurance du libre choix des parents dans l'enseignement moyen, l'établissement d'un schéma de rationalisation par la commission du pacte scolaire ; pp. 1039 à 1041 ; observations ; p. 1048 (15 mai 1963) ; pp. 1085, 1086 (16 mai 1963).

Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion des articles. — Art. 2 : observations ; p. 1159 (22 mai 1963).

Van Hoeylandt, sénateur provincial de Flandre Orientale.

Doc. — N° 271. — Rapport : Projet de loi concernant la sécurité sociale d'outre-mer.

N° 338. — Rapport : Projet de loi établissant à nouveau le ressort territorial de certaines juridictions et modifiant la loi du 21 ventôse, an VII, relative à l'organisation de la conservation des hypothèques, la loi du 25 ventôse, an XI, contenant organisation du notariat et la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

N° 354. — Rapport : Projet de loi tendant à protéger les loyers des habitations modestes.

Ann. — Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le refus de la prime de construction pour des immeubles où la superficie affectée à l'exercice d'une activité commerciale dépasse 20 m² ; p. 30 (14 novembre 1962).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant la situation à l'Institut pour malades mentaux de Rekem, la politique du logement, le problème des taudis, la limite des revenus fixée pour l'octroi de la prime à la construction, les avis de l'Institut national du logement ; pp. 858, 859 (13 mars 1963) ; observations ; pp. 879, 880 (14 mars 1963).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale : observations ; p. 1039 (15 mai 1963).

Proposition de loi portant le statut des objecteurs de conscience. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : intervention ; p. 1318 (11 juin 1963).

Projet de loi concernant la sécurité sociale d'outre-mer. — Discussion générale. — Discours : concernant les raisons de l'urgence du projet, la loi du 16 juin 1960, le caractère complémentaire du régime prévu dans le projet, l'indexation des prestations, le financement du projet ; pp. 1385, 1386 (20 juin 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1535 (25 juillet 1963).

Projet de loi relatif à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste. — Discussion générale : observations ; p. 1607 (26 juillet 1963).

Projet de loi : 1^o majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées ; 2^o modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 ; 3^o instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation ; 4^o élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958 ; 5^o interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion générale. — Discours : concernant le cas des réfractaires au travail de 1914-1918 ; p. 1637 (26 juillet 1963).

Van Houtte, sénateur coopté.

Doc. — N° 40. — Rapport : Projet de loi portant approbation de l'Accord entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, d'une part, et la République Populaire Fédérative de Yougoslavie, d'autre part, sur le règlement de certaines créances financières belges et luxembourgeoises, de l'Annexe et des échanges de lettres, signés à Bruxelles, le 15 avril 1960.

N° 44. — Proposition de loi complétant l'article 6 de la loi du 28 février 1962 modifiant les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et à la contribution nationale de crise, en ce qui concerne les revenus de biens immobiliers.

N° 294. — Proposition de loi interprétative de l'article 88, § 1^{er}, 3^o, littéra b, de la loi du 20 novembre 1962 portant réforme des impôts sur les revenus.

Ann. — Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion des articles. — Art. 2 : observations ; pp. 1157, 1158 (22 mai 1963).

Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours : concernant la portée du projet en discussion, les engagements pris par le secteur public, la nécessité d'une politique financière orthodoxe pour la réalisation du programme, l'encouragement de l'épargne, l'efficacité des instruments créés par la réforme fiscale, l'accroissement de la dette publique, la poli-

Van Houtte (suite).

tique du « deficit spending », le problème que pose l'intégration dans la vie économique des diplômés de l'enseignement supérieur ; pp. 1354 à 1357 (13 juin 1963).

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles. — Discussion générale. — Discours : concernant l'absence d'un examen du projet par la commission des Finances du Sénat, la perception séparée de cette imposition communale complémentaire ; p. 1616 (26 juillet 1963).

Van In, sénateur de l'arrondissement de Malines-Turnhout.

Ann. — Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les inondations dans le bassin de la Nèthe, la situation à Lierre ; pp. 586, 587 (14 février 1963).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant le sort des écoles primaires des villages, la simplification des tâches administratives imposées aux chefs d'école, l'organisation de cours de circulation dans l'enseignement, l'admission des diplômés A2 à certains instituts des universités, l'enseignement des langues étrangères, le conseil de perfectionnement pour les manuels scolaires, la création d'une école de concepteurs graphiques, la bibliothèque du département, l'aide aux folkloristes, le problème de l'orthographe néerlandaise ; pp. 1065 à 1067 (16 mai 1963).

Van Laeys, sénateur de l'arrondissement de Termonde-Saint-Nicolas.

Doc. — N° 9. — Rapport : Budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1963.

N° 89. — Rapport : Projet de loi modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, en ce qui concerne les transformations de sociétés.

N° 112. — Proposition de loi modifiant l'article 776 du Code civil.

N° 254. — Rapport : Projet de loi modifiant la loi du 25 ventôse, an XI, contenant l'organisation du notariat.

Ann. — Budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les difficultés de perception de la contribution foncière à la suite de la péréquation cadastrale, la notification du nouveau revenu cadastral, le paiement de droits de succession à l'aide de titres de la dette unifiée ; observations ; pp. 80, 81 (28 novembre 1962).

Projet de loi modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, en ce qui concerne les transformations de sociétés. — Discussion générale. — Discours : concernant la suppression du droit d'enregistrement proportionnel qui était perçu lors de la transformation de sociétés, les conditions fixées pour bénéficier de la loi ; pp. 535, 536 (12 février 1963).

Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : appelle l'attention sur les difficultés qu'éprouve le public par l'application de l'actuelle réglementation en matière d'urbanisme ; p. 598 ; observations ; p. 611 (19 février 1963).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les conditions fixées pour l'octroi de la prime à la construction aux agriculteurs ; p. 847 (12 mars 1963).

Proposition de loi modifiant l'article 776 du Code civil. — Discussion générale et renvoi en commission. — Discours : demande si la proposition sera également d'application pour la femme mariée sous le régime de la séparation de biens avec société d'acquêts ; p. 1010 (4 avril 1963).

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles. — Discussion générale. — Discours : concernant l'incidence de la nouvelle taxation pour les petits épargnants, la taxation des biens immeubles ; pp. 1614, 1615 ; observations ; pp. 1616, 1619 (26 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Vote : justice son vote ; p. 1860 (31 juillet 1963).

Vermeulen, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles, Ministre de la Justice.

Ann. — Divers. — S'associe, au nom du Gouvernement, à l'hommage rendu par M. le PRÉSIDENT à MM. les sénateurs DE MAN, GILLON, ORBAN et ROLIN, à l'occasion de leur 30 années de mandat parlementaire ; pp. 428, 429 (31 janvier 1963).

Budget du Ministère de la Justice pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : répond aux orateurs ; traite notamment de la question des traitements des magistrats, du problème des bâtiments judiciaires, des régimes matrimoniaux, du système allemand en la matière, des auditeurs militaires en campagne, de la réforme de la procédure, de la cour d'assises et du procès de Liège, des anciens magistrats du Congo, des rapports de la commission chargée d'enquêter sur les violences commises au Congo, des problèmes de la police judiciaire, de la criminalité, de la défense sociale, de la nomination et de la promotion des magistrats, de la rédaction des jugements et arrêts ; pp. 509 à 513 ; répond à M. GENDEBIEN ; annonce l'expérience de l'exécution de peines de courtes durées pendant les week-ends ; p. 515 (7 février 1963).

Proposition de loi modifiant la loi du 18 juin 1850 sur le régime des aliénés. — Discussion générale. — Discours : concernant l'accord du Gouvernement ; p. 958 (21 mars 1963).

Proposition de loi modifiant la loi du 28 mars 1952 sur la police des étrangers. — Discussion des articles : intervention ; pp. 960, 962 à 965 (21 mars 1963).

Projet de loi concernant l'abandon de famille. — Discussion générale. — Discours : concernant la traduction d'un mot ; p. 966. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : intervention ; pp. 968 à 970 (21 mars 1963).

Proposition de loi modifiant l'article 776 du Code civil. — Discussion générale et renvoi en commission : intervient ; demande le renvoi en commission ; p. 1010 (4 avril 1963).

Projet de loi relatif aux fonctions d'huissier de justice. — Discussion des articles. — Art. 4, 8, 42, 50 : intervention ; pp. 1109, 1110, 1116, 1119 ; intervient concernant le nouvel intitulé du projet de loi ; p. 1120 (21 mai 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire. — Discussion générale : intervention ; p. 1125 (21 mai 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Discussions générales jointes : observations ; p. 1192 (29 mai 1963).

Projet de loi relatif au permis de conduire des conducteurs de véhicules automoteurs, et modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant révision de la législation et des règlements sur la police du roulage, l'arrêté-loi du 14 novembre 1939 relatif à la répression de l'ivresse et la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs. — Discussion des articles. — Art. 6, 7, 10 bis (amendement de M. HAMBYE) : intervention ; pp. 1298, 1300 à 1302 (6 juin 1963). — Art. 4 (réservé) : intervention ; p. 1314 (11 juin 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 3 juillet 1956 sur le registre du commerce et l'article 217 du Code civil. — Discussion générale : intervient ; propose la remise de la discussion ; pp. 1303, 1304 (6 juin 1963).

Proposition de loi portant le statut des objecteurs de conscience. — Discussion générale. — Discours : rappelle la position de M. Churchill concernant le problème ; p. 1317. — Discussion des articles. — Art. 32 : intervention ; p. 1326 (11 juin 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 30 avril 1958 étendant la capacité de la femme mariée et du mineur à certains dépôts d'épargne. — Discussion générale. — Discours : concernant la portée du projet, le danger de fraudes ; pp. 1332, 1333 (12 juin 1963).

Projet de loi relatif à la reconnaissance et à la protection du titre de journaliste. — Discussion générale. — Discours : concernant le caractère administratif des décisions prises par les commissions prévues dans le projet, l'avis de la presse périodique, le critère de discrimination entre journalistes professionnels et autres ; pp. 1607, 1608. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : intervention ; pp. 1611, 1612, 1614 (26 juillet 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire en ce qui concerne le traitement et les cumuls des membres de l'ordre judiciaire. — Discussion générale : observations ; p. 1722. — Discours : répond aux orateurs ; traite des cumuls, de la revalorisation des traitements des magistrats et greffiers, de la situation des secrétaires généraux ; observations ; pp. 1726 à 1728. — Discussion des articles. — Art. 6 : intervention ; pp. 1730, 1731 (31 juillet 1963).

Vermeylen (suite).

Projet de loi établissant à nouveau le ressort territorial de certaines juridictions et modifiant la loi du 21 ventôse, an VII, relative à l'organisation de la conservation des hypothèques, la loi du 25 ventôse, an XI, contenant l'organisation du notariat et la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire. — Discussion générale : observations ; p. 1733. — Discours : répond aux orateurs ; traite notamment du cas de La Calamine, de l'amendement de M. HAMBYE ; s'oppose, au nom du Gouvernement, à la demande de renvoi en commission ; pp. 1735, 1736. — Discussion des articles. — Art. 18, 20 : intervention ; pp. 1747 à 1749 (31 juillet 1963).

Projet de loi relatif à la responsabilité de l'exploitant d'un navire nucléaire. — Discussion générale : observations ; p. 1751 (31 juillet 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion des articles. — Art. 104 : intervention ; p. 1820 (31 juillet 1963).

Versé, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Ann. — Projet de loi portant création d'un Ordre des architectes. — Discussion des articles. — Art. 27 : observations ; p. 61 (27 novembre 1962).

Projet de loi portant premier ajustement des prévisions budgétaires pour l'exercice 1962. — Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1962 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1961 et antérieurs. — Budget de la Dette publique pour l'exercice 1963. — Budget des Voies et Moyens et Budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963. — Projet de loi autorisant la Société Nationale des Chemins de fer Belges à émettre des emprunts. — Projet de loi supprimant certaines exemptions d'impôts prévues par des dispositions légales particulières en ce qui concerne les revenus de titres qui seront émis à partir du 1^{er} janvier 1963 par des sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques. — Projet de loi relatif aux taxes assimilées au timbre. — Projet de loi modifiant le code des droits de timbre en ce qui concerne les chèques. — Projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963. — Discussions générales jointes : observations ; p. 261. — Discours : concernant le déficit probable du budget, la précarité de la situation financière ; p. 271 (19 décembre 1962).

Projet de loi modifiant la loi du 26 janvier 1960 relative aux redevances sur les appareils récepteurs de radiodiffusion. — Discussion des articles. — Art. 3 : intervient ; pp. 539, 540 (12 février 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 19 août 1948 relative aux prestations d'intérêt public en temps de paix et les trois autres projets relatifs au maintien de l'ordre. — Vote sur l'ensemble des quatre projets : justifie son vote ; p. 1222 (30 mai 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant la situation des francophones dans les communes de la périphérie bruxelloise, la création d'un poste de vice-gouverneur du Brabant, les mesures de vexation et contrainte que contiennent les projets, la jonction du vote des projets linguistiques et du projet sur l'assurance maladie ; pp. 1529, 1530 (24 juillet 1963). — Discussion des articles du premier projet. — Art. 7, 18 : intervention ; pp. 1565, 1566, 1572 (25 juillet 1963).

Projet de loi modifiant, en ce qui concerne la fiscalité au profit des communes, les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus et les lois coordonnées relatives à la taxe de circulation sur les véhicules automobiles. — Discussion des articles. — Art. 1^{er} : intervention ; p. 1621 (26 juillet 1963).

Projet de loi : 1^o majorant le taux des pensions des veuves, des orphelins et des ascendants de guerre, ainsi que des personnes qui leur sont assimilées ; 2^o modifiant la composition du taux unique des pensions visées à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 ; 3^o instituant en faveur des bénéficiaires des lois organisant le statut des prisonniers politiques, une rente viagère en réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation ; 4^o élargissant le délai dans lequel le mariage avec la victime de guerre doit avoir été contracté pour donner droit à la pension de veuve prévue par la loi du 24 avril 1958 ; 5^o interprétant l'article 6 de la loi du 10 août 1948. — Discussion générale. — Discours : concernant les associations membres du comité de contact, la situation des veuves de guerre ; pp. 1636, 1637 (26 juillet 1963).

Vreven, sénateur coopté.

Doc. — N^o 331. — Amendements : Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Ann. — Projet de loi portant premier ajustement des prévisions budgétaires pour l'exercice 1962. — Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1962 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1961 et antérieurs. — Budget de la Dette publique pour l'exercice 1963. — Budget des Voies et Moyens et Budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963. — Projet de loi autorisant la Société Nationale des Chemins de fer Belges à émettre des emprunts. — Projet de loi supprimant certaines exemptions d'impôts prévues par des dispositions légales particulières en ce qui concerne les revenus de titres qui seront émis à partir du 1^{er} janvier 1963 par des sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques. — Projet de loi relatif aux taxes assimilées au timbre. — Projet de loi modifiant le code des droits de timbre en ce qui concerne les chèques. — Projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963. — Discussions générales jointes. — Discours : concernant la maintenance de la taxe de transmission, le déficit de l'exercice 1962, les prévisions des recettes et des dépenses pour les divers départements, les crédits supplémentaires à prévoir, l'absence d'équilibre ; pp. 262 à 264 (19 décembre 1962).

Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussions jointes : observations ; p. 305 (22 janvier 1963).

Interpellation de M. HOUARDY au Ministre des Finances. — Discussion : dépose un ordre du jour ; p. 1277 (5 juin 1963).

Projet de loi modifiant la loi du 30 avril 1958 étendant la capacité de la femme mariée et du mineur à certains dépôts d'épargne. — Discussion générale. — Discours : craint les fraudes et estime qu'il faudrait limiter le montant des dépôts pouvant être faits par la femme mariée ; p. 1333 (12 juin 1963).

Projet de loi instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité. — Discussion générale. — Discours : concernant les conditions dans lesquelles le projet est discuté au Sénat, la nécessité d'un régime conventionnel librement négocié, l'article 52 de la loi unique, l'absence d'un dialogue avec les médecins avant le débat sur le projet, le projet de réforme de l'Ordre des médecins ; les raisons invoquées pour hâter le vote du projet, les nominations au sein des nouveaux organismes, une révision du problème ; pp. 1687 à 1690 : observations ; p. 1691 (30 juillet 1963). — Discussion des articles. — Art. 3, 4, 7, 28, 70, 79, 80, 89, 104, 151 : intervention ; pp. 1758 à 1761, 1776, 1789, 1790, 1807, 1810 à 1812, 1815, 1820, 1834 (31 juillet 1963).

W**Warnant, sénateur provincial de Brabant, troisième vice-président du Sénat.**

Ann. — Bureau définitif. — Est réélu troisième vice-président du Sénat ; p. 4 (13 novembre 1962).

Budget du Ministère des Classes Moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant les griefs des classes moyennes, l'hostilité du Gouvernement à l'égard des indépendants, l'avant-projet de loi sur la concurrence, le problème des pensions des indépendants, les parastataux et les associations sans but lucratif subventionnées par le département, la réorganisation du secteur de la formation et du perfectionnement professionnels, les subventions de prévoyance sociale prévues au budget, l'action du département dans l'établissement d'un éventuel programme en faveur des P.M.E. ; pp. 12 à 14 (13 novembre 1962).

Budget du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours : concernant l'exclusion de toute idée de récession dans les prévisions faites pour 1963, la divergence entre le budget économique et le programme de cinq ans du Bureau de programmation, la non-prévision de réserves conjoncturelles, la nécessité d'accroître le taux d'activité de la population, la politique régionale, la Société nationale d'investissement, l'évolution actuelle des prix, le taux extrêmement bas des bénéfices industriels, la situation de l'industrie sidérurgique belge, la sauvegarde des dispositions du traité de la C.E.C.A., les problèmes de l'énergie ; pp. 157 à 161 (5 décembre 1962).

Warnant (suite).

Budget du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; p. 744 (28 février 1963).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la pénurie d'infirmières, les problèmes de la vieillesse, le développement d'hôpitaux gériatriques, la création de quartiers pour vieux; pp. 841 à 843 (12 mars 1963).

Projet de loi fixant le statut des représentants de commerce. — Discussion générale. — Discours: concernant la nécessité de protéger les représentants de commerce, l'établissement d'une terminologie, les trois objectifs à réaliser, la procédure qui a été suivie pour aboutir au projet; pp. 1142, 1143 (22 mai 1963).

Projet de loi portant approbation du premier programme d'expansion économique. — Discussion générale. — Discours: concernant l'élaboration du plan en France, le taux d'expansion prévu dans le programme belge, les comparaisons sur le plan international, la situation en cas de fléchissement de la conjoncture, le caractère aléatoire d'un programme basé en ordre principal sur un accroissement rapide des exportations, la nécessité d'une programmation sociale, l'accroissement des investissements; le problème de l'emploi, une politique active d'immigration, l'optimisme du programme en matière de finances publiques et de travaux publics; pp. 1347 à 1351; observations; p. 1361 (13 juin 1963).

Projet de loi relatif à la location des films destinés à la projection commerciale. — Discussion générale. — Discours: motive le vote d'abstention de son groupe; pp. 1450, 1451 (16 juillet 1963).

Wiard, sénateur de l'arrondissement de Bruxelles.

Doc. — N° 43. — Rapport: Projet de loi portant premier ajustement des prévisions budgétaires pour l'exercice 1962.

N° 43. — Rapport: Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1962 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1961 et antérieurs.

N° 95. — Rapport: Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 131. — Rapport: Projet de loi portant relèvement du plafond des engagements de la Caisse nationale de Crédit professionnel.

N° 189. — Rapport: Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 298. — Rapport: Projets de loi accordant la naturalisation.

Ann. — Budget du Ministère des Classes moyennes pour l'exercice 1963. — Discussion générale: observations; p. 35 (14 novembre 1962).

Projet de loi portant premier ajustement des prévisions budgétaires pour l'exercice 1962. — Projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1962 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1961 et antérieurs. — Budget de la Dette publique pour l'exercice 1963. — Budget des Voies et Moyens des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1963. — Projet de loi autorisant la Société Nationale des Chemins de fer Belges à émettre des emprunts. — Projet de loi supprimant certaines exemptions d'impôts prévues par des dispositions légales particulières en ce qui concerne les revenus de titres qui seront émis à partir du 1^{er} janvier 1963 par des sociétés, associations, établissements ou organismes quelconques. — Projet de loi relatif aux taxes assimilées au timbre. — Projet de loi modifiant le code des droits de timbre en ce qui concerne les chèques. — Projet de loi ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1963. — Discussions générales jointes. — Discours: concernant l'importance du budget économique, la majoration de la taxe de transmission, l'équilibre du budget, le contrôle en matière d'adjudications publiques, les crédits supplémentaires; pp. 270, 271. — Discussion des articles du projet de loi autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1962 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1961 et antérieurs: intervention; rectifie une erreur matérielle; p. 278 (19 décembre 1962).

Wiard (suite).

Proposition de loi tendant à modifier l'article 1^{er} de la loi du 24 octobre 1902 concernant le jeu. — Discussion générale: intervention; souligne l'accord de son groupe concernant la proposition; p. 517 (7 février 1963).

Questions orales. — Interroge les Ministres des Finances et de la Prévoyance sociale au sujet de la possibilité d'accorder termes et délais en matière de fiscalité et de sécurité sociale aux concitoyens qui ont été victimes des intempéries; pp. 758, 759 (5 mars 1963).

Projet de loi sur l'emploi des langues en matière administrative. — Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussions générales jointes. — Discours: concernant la volonté de vexation qui transpire à travers les textes des deux projets, le comportement des mandataires P.L.P. à la Chambre, les différences dans les divers régimes de facilités, l'accusation de « vol de territoire », les régimes scolaires différentiels notamment en ce qui concerne l'étude de la seconde langue, le régime linguistique des administrations locales et des services externes des départements ministériels fonctionnant à Bruxelles, le cas de l'aéroport national de Zaventem; pp. 1485 à 1489 (23 juillet 1963); observations; p. 1510 (24 juillet 1963).

Wibaut (Mlle), sénateur de l'arrondissement de Tournai-Ath.

Doc. — N° 95. — Rapport: Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 189. — Rapport: Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 247. — Amendements: Propositions de modification du règlement du Sénat.

N° 298. — Rapport: Projets de loi accordant la naturalisation.

N° 317. — Amendement: Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement.

Ann. — Budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la situation des veuves qui ont charge de famille; p. 235 (12 décembre 1962).

Budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la situation du personnel soignant dans les établissements hospitaliers, la formation de ce personnel; pp. 855, 856 (13 mars 1963).

Budget du Ministère de l'Education nationale et de la Culture pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la non-application par la direction des écoles de la province de Hainaut de l'article 8 du pacte scolaire obligeant l'enseignement officiel à organiser les cours de religion et de morale; p. 1045 (15 mai 1963).

Projet de loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement. — Discussion des articles. — Art. 20: intervention; p. 1604 (25 juillet 1963).

Willems, sénateur provincial de Brabant.

Ann. — Budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1963. — Interpellations de M. DESCAMPS et de M. LAHAYE au Ministre de l'Agriculture. — Discussion jointes. — Discours: concernant l'incidence du nombre des intermédiaires sur les prix des produits agricoles, les problèmes du secteur laitier, le nombre de laiteries, l'Office National du Lait, la viticulture, la surproduction de froment, l'amélioration de l'infrastructure agricole; pp. 382, 383 (29 janvier 1963).

Budget du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1963. — Discussion générale. — Discours: concernant la situation linguistique à l'armée, la nourriture des hommes, le logement des militaires de carrière en Allemagne, l'égalité de traitement pour tous les miliciens; pp. 471, 472 (6 février 1963).